



# Easy Series

ICP-EZM2



**BOSCH**

It Guida di riferimento del sistema



# Sommaro

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Panoramica</b>   | <b>6</b>  |
| 1.1      | Flusso di lavoro per l'installazione  | 6         |
| 1.2      | Componenti del sistema e cablaggio  | 6         |
| 1.3      | Menu Telefono   | 10        |
| 1.3.1    | Menu Telefono installatore  | 10        |
| 1.3.2    | Menu Telefono utente  | 11        |
| <b>2</b> | <b>Installazione e configurazione del sistema</b>                                 | <b>12</b> |
| 2.1      | Pianificazione dell'installazione   | 12        |
| 2.2      | Installazione dei componenti del sistema  | 13        |
| 2.2.1    | Installazione dell'hub wLSN   | 13        |
| 2.2.2    | Installazione del contenitore della centrale di controllo                         | 13        |
| 2.2.3    | Installazione dell'organo di comando  | 14        |
| 2.2.4    | Instradamento dei cavi a potenza limitata   | 15        |
| 2.2.5    | Installazione del comunicatore ITS-DX4020-G e dell'antenna                        | 15        |
| 2.2.6    | Installazione del modulo di espansione ingressi DX2010                            | 16        |
| 2.2.7    | Collegamento del modulo interfaccia di rete DX4020 Conettix                       | 16        |
| 2.2.8    | Collegamento delle zone sorvegliate   | 17        |
| 2.3      | Applicazione dell'alimentazione al sistema  | 17        |
| 2.4      | Avvio iniziale del sistema  | 18        |
| 2.5      | Esecuzione del test RFSS del sito utilizzando lo strumento di installazione wLSN  | 18        |
| 2.5.1    | Preparazione dell'hub wLSN per il test del sito e la modalit  RFSS                | 19        |
| 2.5.2    | Modalit  1 dello strumento di installazione wLSN                                  | 19        |
| 2.5.3    | Modalit  2 dello strumento di installazione wLSN                                  | 20        |
| 2.5.4    | Modalit  3 dello strumento di installazione wLSN                                  | 21        |
| 2.6      | Installazione dei dispositivi wLSN  | 22        |
| 2.7      | Configurazione del sistema dal Menu Telefono installatore                         | 22        |
| 2.7.1    | Aggiornamento della centrale di controllo (opzionale)                             | 22        |
| 2.7.2    | Avvio di una sessione telefonica dalla centrale di controllo                      | 22        |
| 2.7.3    | Configurazione delle impostazioni della centrale di controllo obbligatorie        | 22        |
| 2.7.4    | Rilevamento dei dispositivi wireless  | 23        |
| 2.7.5    | Aggiunta di utenti, chiavi e telecomandi  | 25        |
| 2.8      | Configurazione del comunicatore ITS-DX4020-G                                      | 25        |
| 2.8.1    | Configurazione della centrale di controllo per la comunicazione tramite cellulari | 25        |
| 2.8.2    | Configurazione del comunicatore ITS-DX4020-G                                      | 26        |
| 2.8.3    | Test delle comunicazioni del dispositivo ITS-DX4020-G                             | 28        |
| <b>3</b> | <b>Espansione delle zone</b>  | <b>29</b> |
| 3.1      | Esecuzione di un test RFSS del sito con l'hub e il dispositivo                    | 29        |
| 3.2      | Definizione della rete wireless e configurazione dei dispositivi wireless         | 29        |
| 3.2.1    | Rilevamento di un nuovo sistema   | 29        |
| 3.2.2    | Creazione e configurazione della rete wireless                                    | 30        |
| 3.2.3    | Configurazione dispositivi  | 31        |
| 3.3      | Manutenzione wireless   | 32        |
| 3.3.1    | Menu Configurazione wireless  | 32        |
| 3.3.2    | Assegnazione delle zone 1-8 come zone wireless                                    | 33        |

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| 3.3.3    | Ripristino della rete wireless  | 33        |
| 3.3.4    | Messaggi del sistema wireless   | 34        |
| <hr/>    |   |           |
| <b>4</b> | <b>Opzioni di accesso alla programmazione</b>   | <b>35</b> |
| 4.1      | Accesso al sistema mediante Telefono  | 35        |
| 4.2      | RPS   | 37        |
| 4.2.1    | Metodi di connessione RPS   | 37        |
| 4.3      | Chiavi di programmazione  | 39        |
| <hr/>    |   |           |
| <b>5</b> | <b>Programmazione</b>   | <b>40</b> |
| 5.1      | Programmazione di base  | 41        |
| 5.1.1    | Accesso alla programmazione di base   | 41        |
| 5.1.2    | Zone  | 42        |
| 5.1.3    | Configurazione report   | 43        |
| 5.1.4    | Uscite  | 44        |
| 5.2      | Programmazione avanzata   | 45        |
| 5.2.1    | Voci relative alla versione del firmware ROM  | 46        |
| 5.2.2    | Voci di programmazione del sistema  | 46        |
| 5.2.3    | Parametri di programmazione del comunicatore  | 51        |
| 5.2.4    | Parametri di configurazione RPS   | 54        |
| 5.2.5    | Opzioni di report instradamento   | 55        |
| 5.2.6    | Parametri di programmazione delle zone  | 59        |
| 5.2.7    | Parametri di programmazione delle uscite  | 61        |
| 5.2.8    | Parametri di programmazione dell'organo di comando                                    | 62        |
| 5.2.9    | Parametri di programmazione per l'utente  | 63        |
| 5.2.10   | Valore predefinito  | 64        |
| 5.3      | Uscita dalla programmazione   | 64        |
| <hr/>    |   |           |
| <b>6</b> | <b>Codici evento della centrale di controllo (SIA e Contact ID)</b>                   | <b>65</b> |
| <hr/>    |   |           |
| <b>7</b> | <b>Ripristino delle impostazioni predefinite del sistema</b>                          | <b>68</b> |
| 7.1      | Ripristino delle impostazioni predefinite della centrale di controllo e dell'hub wLSN | 68        |
| 7.2      | Ripristino delle impostazioni predefinite dei dispositivi wLSN                        | 68        |
| <hr/>    |   |           |
| <b>8</b> | <b>Test e manutenzione del sistema</b>  | <b>69</b> |
| 8.1      | Test del sistema  | 69        |
| 8.2      | Manutenzione del sistema  | 69        |
| 8.3      | Annunci di eventi cronologici del menu Installatore                                   | 69        |
| 8.4      | Messaggi di evento  | 70        |
| <hr/>    |   |           |
| <b>9</b> | <b>Configurazione del comunicatore ITS-DX4020-G</b>                                   | <b>71</b> |
| 9.1      | Panoramica sul comunicatore ITS-DX4020-G  | 71        |
| 9.2      | Configurazione del servizio SMS (Short Message Service)                               | 72        |
| 9.3      | Accesso all'interfaccia utente e collegamento mediante porta USB                      | 74        |
| 9.3.1    | Download del driver USB del dispositivo ITS-DX4020-G                                  | 74        |
| 9.3.2    | Installazione del driver USB del dispositivo ITS-DX4020-G                             | 75        |
| 9.3.3    | Menu principale USB   | 78        |

|           |   |            |
|-----------|---|------------|
| 9.3.4     | Menu delle opzioni USB  | 80         |
| 9.4       | Aggiornamento del software del dispositivo ITS-DX4020-G             | 83         |
| 9.4.1     | Download dell'ultima versione del software                          | 83         |
| 9.4.2     | Installazione del software con Hyper Terminal                       | 83         |
| 9.4.3     | Installazione del software con Tera Term                            | 84         |
| <hr/>     |   |            |
| <b>10</b> | <b>Panoramica e specifiche dei dispositivi</b>                      | <b>85</b>  |
| 10.1      | Centrale di controllo   | 85         |
| 10.1.1    | Calcolo della capacità della batteria tampone                       | 87         |
| 10.2      | Organo di comando   | 88         |
| 10.3      | DX2010 Espansione ingressi  | 92         |
| 10.4      | DX4020 Modulo interfaccia di rete Conettix                          | 93         |
| 10.5      | Comunicatore ITS-DX4020-G   | 94         |
| 10.6      | Strumento di installazione wLSN                                     | 94         |
| 10.7      | Hub wLSN  | 96         |
| 10.8      | Rilevatori di movimento PIR e a doppia tecnologia wLSN              | 97         |
| 10.9      | Contatto porta/finestra wLSN  | 98         |
| 10.10     | Contatto ad incasso porta/finestra wLSN                             | 99         |
| 10.11     | Minicontatto porta/finestra wLSN                                    | 100        |
| 10.12     | Rilevatore inerziale wLSN   | 101        |
| 10.13     | Telecomando wLSN  | 103        |
| 10.14     | Modulo relè wLSN  | 106        |
| 10.15     | Sirena per interni wLSN   | 107        |
| 10.16     | Sirena per esterni wLSN   | 108        |
| 10.17     | Rilevatori di calore e di fumo wLSN                                 | 110        |
| 10.18     | Rilevatore rottura vetro wLSN                                       | 113        |
| 10.19     | Sensore acqua/sensore basse temperature wLSN                        | 119        |
| <hr/>     |   |            |
| <b>11</b> | <b>Programmazione dei dettagli e delle impostazioni predefinite</b> | <b>121</b> |
| 11.1      | Dettagli relativi ai parametri di programmazione                    | 121        |
| 11.2      | Codici paese  | 126        |
| 11.3      | Codici di programmazione predefiniti specifici per i codici paese   | 127        |
| <hr/>     |   |            |
| <b>12</b> | <b>Approvazioni e requisiti dell'ente di certificazione</b>         | <b>131</b> |
| 12.1      | Certificazioni e approvazioni                                       | 131        |
| 12.2      | FCC   | 132        |
| 12.3      | Industry Canada   | 133        |
| 12.4      | SIA   | 133        |
| 12.5      | Underwriters Laboratories (UL)                                      | 136        |
| 12.6      | Requisiti PD6662 e DD243  | 138        |
| 12.7      | Requisiti EN50131   | 139        |
| 12.8      | INCERT  | 140        |
| 12.9      | cUL   | 140        |
| 12.10     | NF A2P  | 141        |

# 1 Panoramica

Questo documento contiene le istruzioni necessarie ad un installatore qualificato per installare, configurare e far funzionare correttamente la centrale di controllo Easy Series e tutti i dispositivi periferici opzionali.

L'installazione e la configurazione del sistema verranno eseguite con l'ausilio delle figure fornite a partire dalla *Sezione 1.2 Componenti del sistema e cablaggio, Pagina 6*, e delle informazioni contenute nella *Sezione 2 Installazione e configurazione del sistema, Pagina 12*. Le sezioni successive alle sezioni 1 e 2 forniscono utili dettagli per l'installazione, la configurazione, il collaudo e il supporto.

## 1.1 Flusso di lavoro per l'installazione

Per installare, configurare e testare correttamente il sistema, utilizzare il seguente flusso di lavoro:

| Punto                                | Descrizione   | Pagina           |
|--------------------------------------|---|------------------|
| 1. Pianificazione dell'installazione | Identificare le ubicazioni appropriate per i componenti del sistema nel sito di installazione.  | <i>Pagina 12</i> |
| 2. Installazione dell'hardware       | Installare tutti i componenti del sistema.  | <i>Pagina 13</i> |
| 3. Esecuzione del test RFSS del sito | Eseguire il test RFSS (Radio Frequency Signal Strength).  | <i>Pagina 18</i> |
| 4. Configurazione del sistema        | Registrare i dispositivi wireless sul sistema, eseguire la programmazione di base per il sistema e aggiungere utenti al sistema.      | <i>Pagina 22</i> |
| 5. Programmazione del sistema        | Aggiornare il sistema con la programmazione avanzata.   | <i>Pagina 35</i> |
| 6. Test del sistema                  | Eseguire un test completo del sistema. Assicurarsi che la centrale abbia ricevuto i report dei test e il loro corretto funzionamento. | <i>Pagina 69</i> |

**Tabella 1.1** Flusso di lavoro per l'installazione

## 1.2 Componenti del sistema e cablaggio

Per una panoramica sui singoli componenti del sistema e sul cablaggio, vedere la *Figura 1.1 - Figura 1.3*.

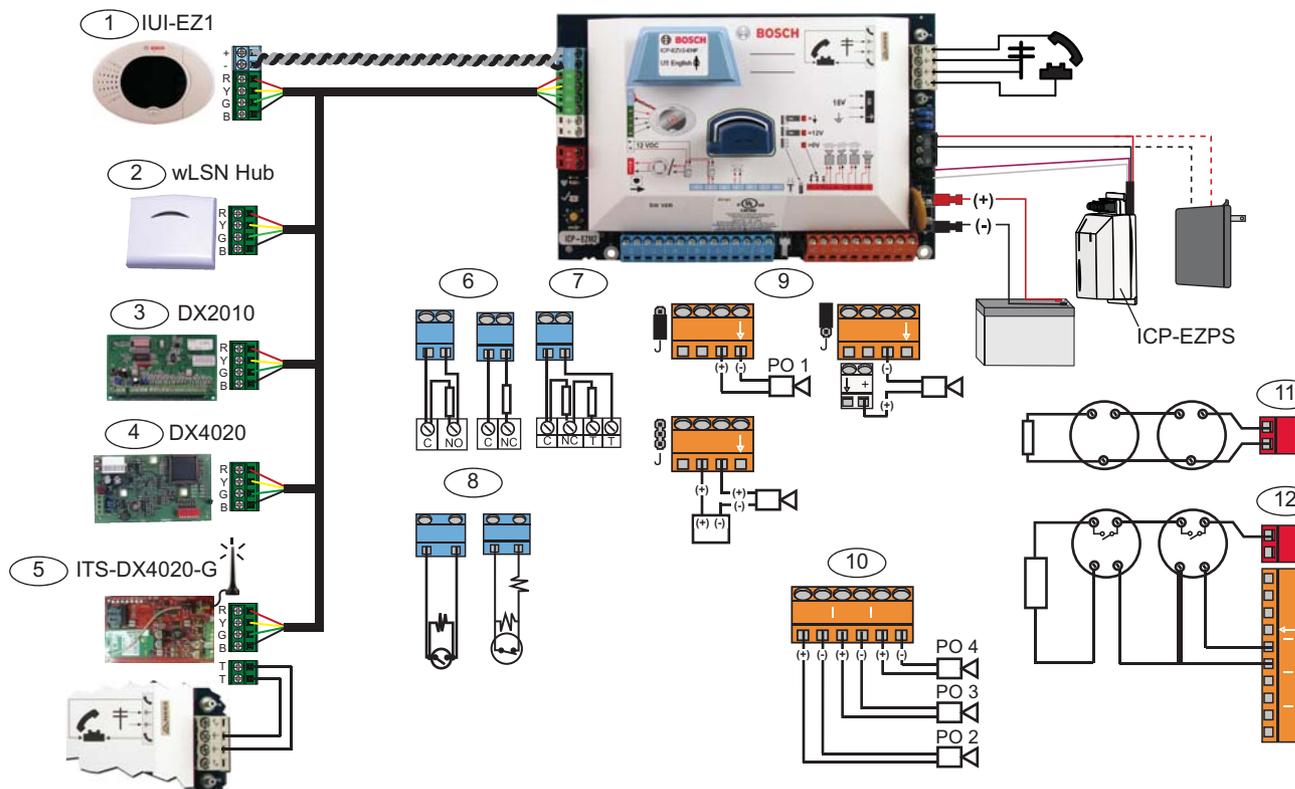


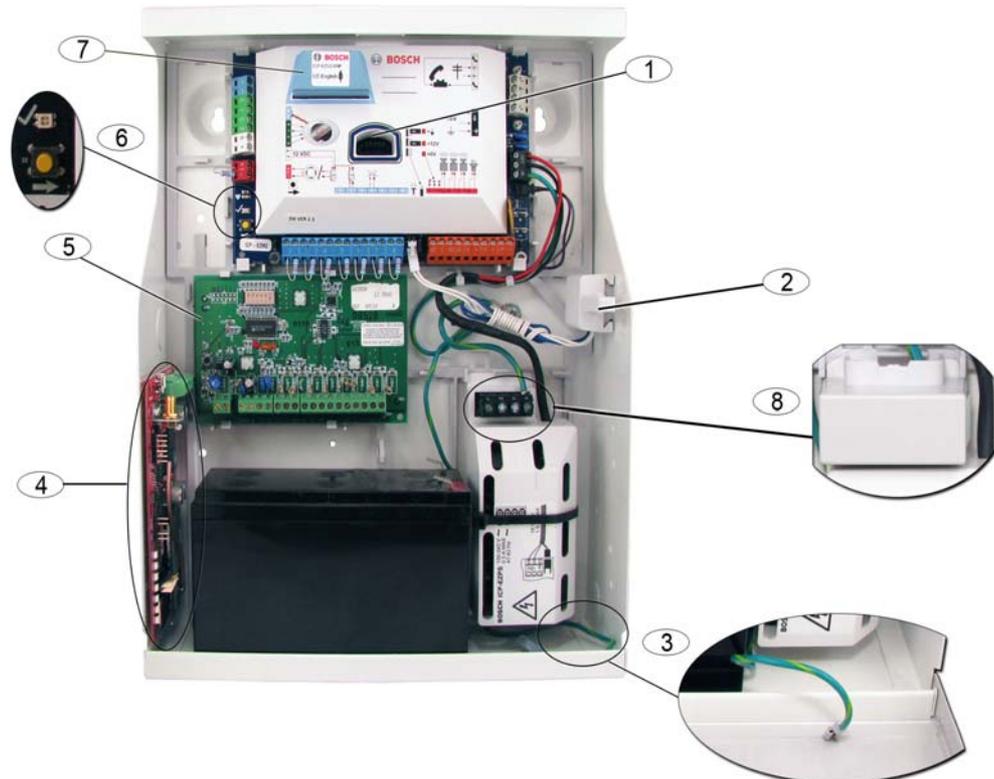
Immagine 1.1 Panoramica sul cablaggio dei componenti del sistema

| Riferimenti per la Figura 1.2, Pagina 8 |   |  |   |
|---|---|--|---|
| 1                                       | <b>Organo di comando</b><br>                                      | Montare entro 3 m dalla centrale di controllo, utilizzare il cavo CAT5 (doppino twistato) per il bus audio, impostare l'indirizzo del bus dati (1-4), fino a un massimo di 4 organi di comando |   |
| 2                                       | <b>Hub wLSN</b><br>   | S1   | S2  |
|   |   | 1  | 0 = Funzionamento normale   |
|   |   | 9  | 2 = Modalità RFSS   |
|   |   | 9  | 8 = Hub predefinito (vedere Pagina 68)                            |
|   | <b>Modulo di espansione zone DX2010</b>                           |  | Indir bus dati 102: Zone 9-16                                     |
|   |   |  | Indirizzo bus dati 103: Zone 17-24                                |
|   |   |  | Indirizzo bus dati 104: Zone 25-32                                |
| 4                                       | <b>Modulo interfaccia di rete DX4020</b>                          | Indir bus dati 134<br>   | 1 - Controllo giorno attivato<br>2 - Controllo giorno disattivato |
| 5                                       | <b>ITS-DX4020-G</b>   | Indirizzo bus dati 134 (fisso)   |   |
| 6                                       | <b>Zone sorvegliate (fine linea singola)</b>                      | Opzioni Normalmente aperta e Normalmente chiusa (2,2k Ω)   |   |
| 7                                       | <b>Zone sorvegliate (fine linea doppia)</b>                       | Normalmente chiusa (2,2k Ω)  |   |
| 8                                       | <b>Opzioni inseritore (fine linea singola e doppia) (2,2k ΩΣ)</b> |  |   |
| 9                                       | Opzioni uscita programmabile (PO)                                 | Commutata a  | Commutata a massa   |
|   | 1   | 12 V   |   |
|   |   |  |   |

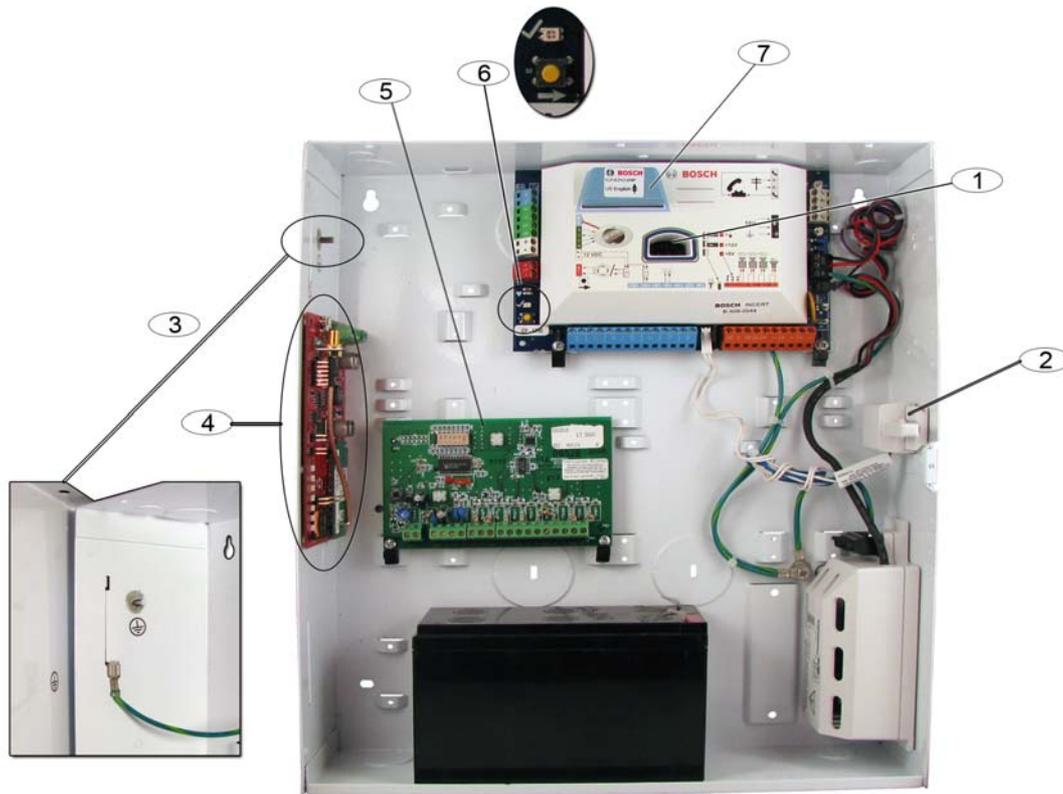
**Riferimenti per la Figura 1.2, Pagina 8**

|    |  |   |
|----|--|---|
| 10 | <b>Uscite programmabili 2-4</b>            | NF A2P richiede che le sirene abbiano una batteria di riserva. Quando questa sirena richiede un'alimentazione da 14,1 V-14,4 V, utilizzare la scheda opzionale EZPS-FRA oppure l'alimentatore ausiliario IPP-PSU-2A5. Impostare l'uscita come allarme intrusione interno. |
| 11 | <b>Opzione Rilevatore di fumo a 2 cavi</b> | Resistenza di fine linea (codice: 25899) richiesta.   |
| 12 | <b>Opzione Rilevatore di fumo a 4 cavi</b> | Resistenza di fine linea (codice: 25899) e modulo relè fine linea Bosch richiesti   |

Nota: Il sistema utilizza una batteria da 12 VCC, collegata come mostrato.



**Immagine 1.2** Panoramica sull'ubicazione dei componenti del sistema per il contenitore ICP-EZM2-R

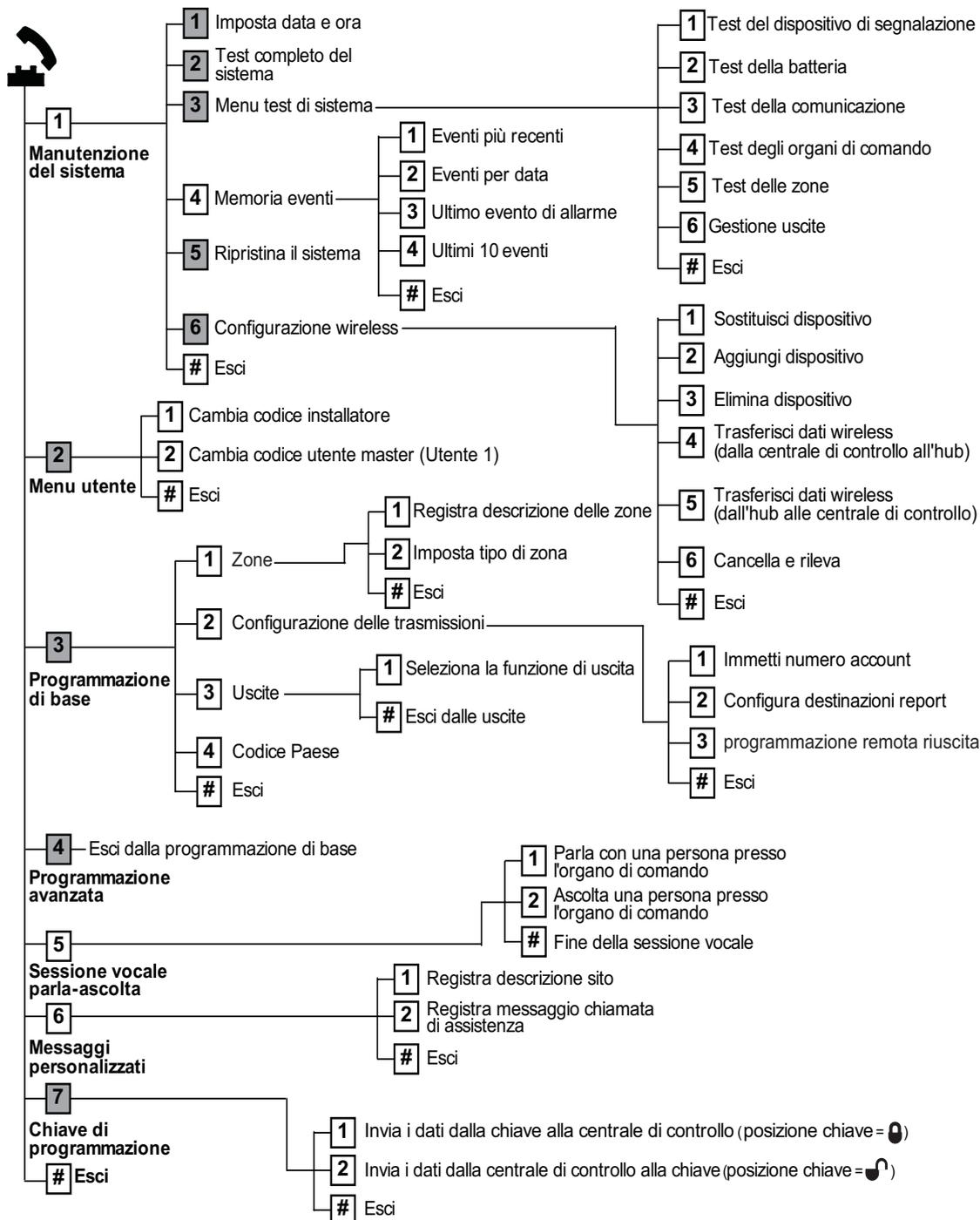


**Immagine 1.3** Panoramica sull'ubicazione dei componenti del sistema per il contenitore ICP-EZM2-EU

| <b>Riferimenti per la Figura 1.2 Pagina 8 e la Figura 1.3, Pagina 9</b> |   |
|---|---|
| 1   | <b>Porta per la chiave di aggiornamento ROM ICP-EZRU-V3 e la chiave di programmazione</b>   |
| 2   | <b>Dispositivo antimanomissione ed antirimozione del contenitore</b>  |
| 3   | <b>Collegamento a terra</b><br>Collegare il cavo di messa a terra dal contenitore allo sportello del contenitore.   |
| 4   | <b>Ubicazione per il montaggio del modulo</b><br>ITS-DX4020-G raffigurato.  |
| 5   | <b>Ubicazione per il montaggio del modulo</b><br>DX2010 raffigurato.  |
| 6   | <b>Pulsante per il test del sistema</b><br>Dopo aver installato e programmato il sistema, premere il pulsante per il test del sistema per eseguire un test completo del sistema.  |
| 7   | <b>Porta per il modulo vocale ICP-EZVM</b>  |
| 8   | <b>Coperchio dei terminali del contenitore</b> (solo per il contenitore ICP-EZM2-R)<br>Disponibile nel sacchetto dell'hardware. Installarlo al di sopra dei terminali dopo aver completato il cablaggio dell'alimentazione. |

## 1.3 Menu Telefono

### 1.3.1 Menu Telefono installatore

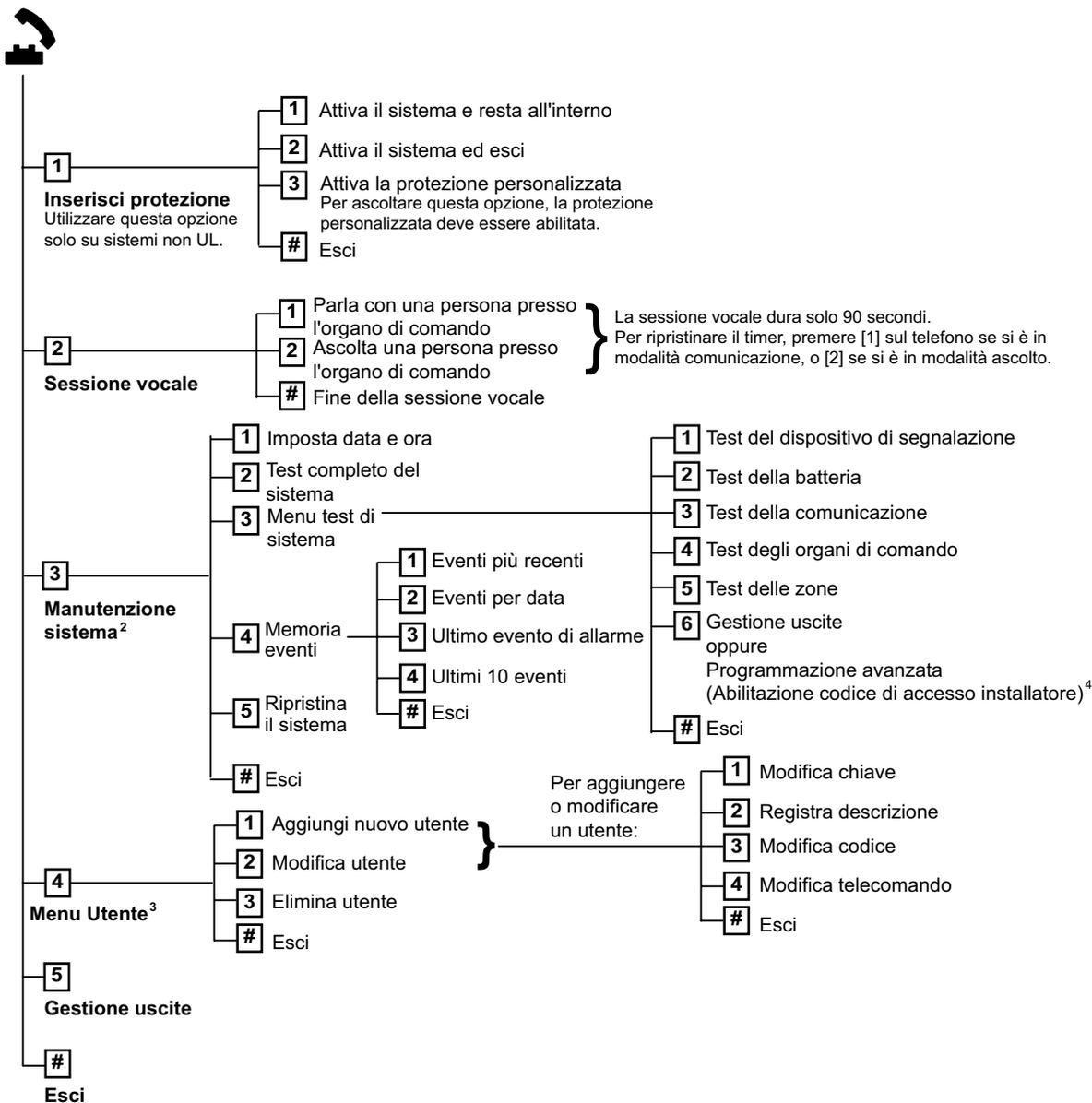


= Lo stato di attivazione del sistema (attivato/disattivato) e l'impostazione del Numero parametro di programmazione avanzata 142 (0 o 1) determinano la disponibilità di queste voci di menu. Fare riferimento alla *Sezione 5.2.2 Voci di programmazione del sistema*, Pagina 46.

Quando si registra una descrizione (zona, uscita, utente o messaggio personalizzato), non premere nessun tasto del telefono fino a quando non viene richiesto dal sistema.

### 1.3.2 Menu Telefono utente

Immetti codice utente<sup>1</sup>



<sup>1</sup> È possibile accedere al menu Utente solo tramite l'inserimento di un codice di accesso utente (Utenti da 1 a 21).

<sup>2</sup> Se il sistema è attivo, l'opzione Manutenzione del sistema non è disponibile.

<sup>3</sup> Solo l'utente master può aggiungere, modificare ed eliminare utenti. Gli utenti da 2 a 21 possono modificare solo il proprio codice. Le descrizioni vocali vengono memorizzate nel modulo vocale e non vengono trasferite alla centrale di controllo con i dati di programmazione.

<sup>4</sup> L'opzione 6 consente all'utente master (Utente 1) di abilitare il codice di accesso installatore. Fare riferimento al Numero parametro di programmazione avanzata 142 nella Sezione 5.2.2 Voci di programmazione del sistema, Pagina 46.

La disponibilità delle voci di menu riportate sopra dipende dallo stato del sistema.

**Quando si registra una descrizione (zona, uscita, utente o messaggio personalizzato), non premere nessun tasto del telefono fino a quando non viene richiesto dal sistema.**

## 2 Installazione e configurazione del sistema

### 2.1 Pianificazione dell'installazione

Quando si pianifica l'installazione, è necessario identificare ubicazioni appropriate per la centrale di controllo, l'organo di comando, l'hub e i dispositivi wireless prima di installare un qualsiasi componente del sistema. Quando si identificano queste ubicazioni, assicurarsi che vengano tenute presenti le seguenti considerazioni.

| Attività   | Considerazioni   |
|--|--|
| 1. Identificare l'ubicazione per la centrale di controllo. | <ul style="list-style-type: none"> <li>– L'installazione del sistema deve essere eseguita solo da personale di assistenza autorizzato.</li> <li>– Installare la centrale di controllo in una stanza ubicata centralmente e vicina alla linea principale CA.</li> <li>– Scegliere per l'installazione della centrale di controllo un'ubicazione con una buona messa a terra.</li> <li>– Poiché la centrale di controllo è permanentemente collegata all'alimentazione di rete, al momento dell'installazione è necessario prevedere un dispositivo di disconnessione facilmente accessibile.</li> </ul>   |
| 2. Testare l'intensità del segnale GSM.                    | <p>Utilizzare il proprio cellulare per identificare un'area in cui il segnale GSM sia buono, monitorando l'intensità del segnale sul proprio telefono mobile.</p> <p><b>Se nell'ubicazione designata per l'installazione della centrale di controllo il segnale GSM è debole, trovare una nuova ubicazione.</b></p>  |
| 3. Identificare l'ubicazione per l'organo di comando.      | Installare l'organo di comando accanto all'ingresso principale e alla porta di uscita.   |
| 4. Identificare l'ubicazione per l'hub wLSN.               | Scegliere per l'installazione dell'hub wLSN una ubicazione con buone caratteristiche RF e che si trovi entro 100 m dalla centrale di controllo.  |
| 5. Identificare l'ubicazione per i dispositivi wLSN.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>– I dispositivi wLSN devono essere utilizzati solo per le applicazioni a secco da interno. Non installare i dispositivi in presenza di eccessiva umidità o di temperature di esercizio al di fuori del range consentito.</li> <li>– Montare i dispositivi wLSN su superfici piatte e rigide. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni di installazione dei singoli dispositivi.</li> <li>– Non montare i dispositivi wLSN in aree in cui siano presenti oggetti metallici di grandi dimensioni, pannelli elettrici o motori elettrici: potrebbero ridurre il range delle radiofrequenze (RF) di un dispositivo wLSN.</li> </ul> |

**Tabella 2.1** Note di installazione

## 2.2 Installazione dei componenti del sistema

**NOTA!**

- Usare viti e tasselli specifici quando si monta l'apparecchiatura su una superficie non in grado di sopportare carichi, come ad esempio un muro a secco.
- Quando si maneggia la scheda della centrale di controllo, attenersi alle procedure antistatiche. Prima di operare sulla scheda della centrale di controllo toccare il terminale di messa a terra della scheda stessa per eliminare cariche statiche residue.
- Se si installano più organi di comando, montarli ad almeno 1,2 m di distanza gli uni dagli altri.
- Non installare l'hub wLSN a meno di 15 cm di distanza dal contenitore metallico della centrale di controllo.

**NOTA!**

Per l'ubicazione di installazione di ciascun componente hardware nel contenitore, vedere la *Figura 1.2, Pagina 8* o la *Figura 1.3, Pagina 9* in questa sezione.

### 2.2.1

#### Installazione dell'hub wLSN

1. Separare l'hub wLSN dalla sua base.
2. Impostare gli interruttori a rotazione dell'hub wLSN per abilitare la modalità RFSS: S1 = 9, S2 = 2, S3 = 0.  
Questa è l'impostazione richiesta per il test RFSS del sito. Vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*.
3. Collegare il bus dati dell'hub wLSN al bus dati della centrale di controllo. Il blocco terminale dell'hub wLSN è rimovibile.
  - **Diametro dei fili conduttori:** da 0,14 mm a 1,5 mm (da 18 AWG a 24 AWG)
  - **Lunghezza del cavo (dall'hub sLSN alla centrale di controllo):** <= 100 m
4. Collegare di nuovo l'hub wLSN e la base, quindi bloccare l'hub wLSN.
5. Montare l'hub wLSN temporaneamente nell'ubicazione desiderata. Potrebbe essere necessario sistemare altrove l'hub wLSN qualora non dovesse superare il test RFSS.

### 2.2.2

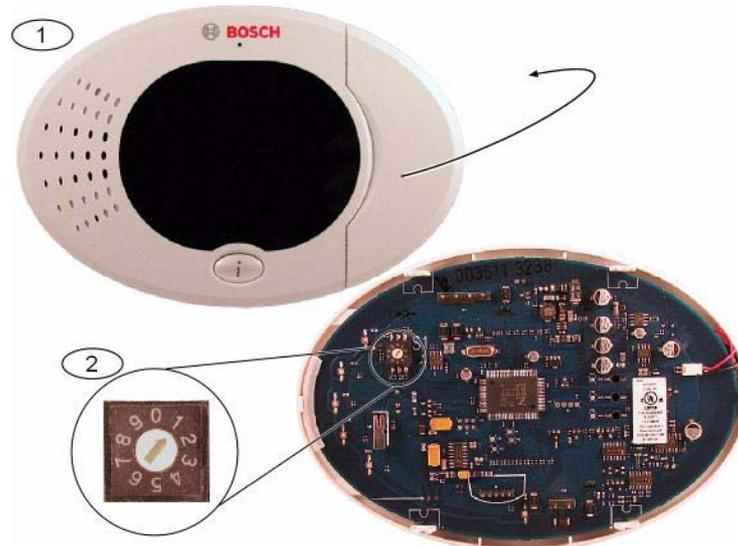
#### Installazione del contenitore della centrale di controllo

1. Rimuovere gli estrattori desiderati dal contenitore della centrale di controllo e il dispositivo di montaggio opzionale.
2. Collegare il dispositivo di montaggio opzionale al contenitore.
3. Instradare i cavi attraverso gli estrattori desiderati.
4. Montare il contenitore alla superficie desiderata. Usare viti e tasselli specifici quando si monta l'apparecchiatura su una superficie che non è in grado di sopportare carichi, come ad esempio un muro a secco.

## 2.2.3

**Installazione dell'organo di comando**

1. Sbloccare l'organo di comando e separarlo dalla base.
2. Se si installano più organi di comando, ciascuno di essi dovrà avere un indirizzo univoco. Gli indirizzi validi sono compresi nell'intervallo 1-4. Per l'ubicazione dello switch degli indirizzi, vedere la *Figura 2.1*.



**Immagine 2.1** Switch degli indirizzi dell'organo di comando

|   |   |
|---|---|
| 1 | Coperchio anteriore dell'organo di comando            |
| 2 | Impostazioni predefinite dello switch degli indirizzi |

3. Montare la base dell'organo di comando alla superficie desiderata utilizzando i fori di montaggio appropriati. Utilizzare come guida il livello nella base dell'organo di comando.

**NOTA!**

Montare la base a una superficie non metallica che si trovi vicino all'ingresso principale/porta di uscita.

Se si installano più organi di comando, accertarsi che i singoli organi di comando siano distanziati gli uni dagli altri di almeno 1,2 m.

Non montare l'organo di comando accanto a linee telefoniche.

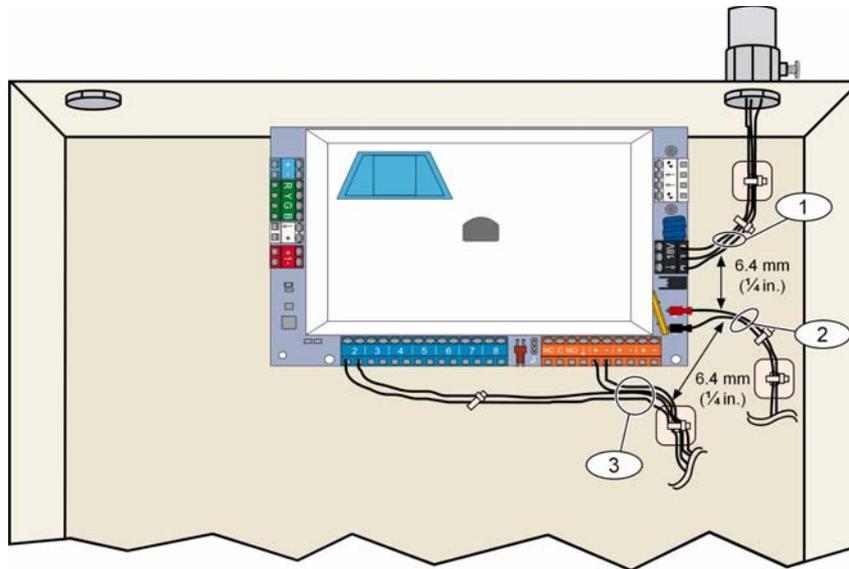
Non montare l'organo di comando accanto ad altri dispositivi elettronici.



4. Collegare i terminali del bus dati dell'organo di comando ai terminali del bus dati della centrale di controllo. Vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*.
5. Collegare i terminali del bus audio dell'organo di comando ai terminali del bus audio della centrale di controllo.  
Per i terminali del bus audio si consiglia l'utilizzo di un cavo a doppino incrociato. Vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*.
6. Collegare di nuovo l'organo di comando e la base, quindi bloccare l'organo di comando. Fare riferimento alla *Sezione Stati del display dell'organo di comando, Pagina 89* per una panoramica sui vari stati del display dell'organo di comando.

## 2.2.4 Instradamento dei cavi a potenza limitata

Tutti i cavi, fatta eccezione per l'alimentazione principale in CA e la batteria di riserva, sono a potenza limitata. Tenere i cavi dell'alimentazione principale in CA e della batteria di riserva a una distanza minima di 6,4 mm dagli altri cavi e fissarli al contenitore per impedire che si spostino. I cavi dell'alimentazione in CA e della batteria di riserva non possono condividere guaine, raccordi o passafili con altri tipi di cavo. Vedere la *Figura 2.2, Pagina 15*.



**Immagine 2.2** Instradamento dei cavi a potenza limitata

## 2.2.5 Installazione del comunicatore ITS-DX4020-G e dell'antenna

Il comunicatore ITS-DX4020-G è alimentato dal bus.



### NOTA!

Quando si utilizza il canale GSM di ITS-DX4020-G per le comunicazioni, non collegare in modo permanente un telefono ai terminali del telefono domestico Easy Series.

Per le istruzioni di cablaggio, vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*.

1. Installare la scheda SIM del comunicatore ITS-DX4020-G.
  - a) Tenere il comunicatore ITS-DX4020-G nel verso mostrato nella *Figura 9.1, Pagina 71*.
  - b) Far scorrere lo sportellino dell'alloggiamento della SIM verso l'alto per sbloccarlo, quindi aprirlo.
  - c) Tenere la scheda SIM nel verso indicato nella *Figura 9.1, Pagina 71*, quindi inserirla nello sportellino dell'alloggiamento; il bordo dentellato è distante dalla cerniera.
  - d) Chiudere lo sportellino dell'alloggiamento della scheda, quindi far scorrere lo sportellino verso il basso per bloccarlo.
2. Montare il comunicatore nel contenitore della centrale di controllo utilizzando l'ubicazione di montaggio a parete laterale.
3. Sistemare l'antenna magnetica sul contenitore della centrale (si consiglia di posizionarla in alto per la polarizzazione verticale). Perché funzioni correttamente, l'antenna deve essere posizionata su una superficie metallica.
4. Collegare il cavo dell'antenna al comunicatore.
5. Collegare i terminali audio sul comunicatore ITS-DX4020-G al blocco terminale del telefono interno della centrale di controllo.

6. Collegare il connettore molex bus opzionale del comunicatore al comunicatore e collegare i cavi del bus ai terminali del bus opzionale sulla centrale di controllo. Se si preferisce, è possibile utilizzare le viti terminali sul comunicatore anziché il cavo molex.
7. Installare il ponticello di configurazione sui pin per la modalità di configurazione (J200). Per l'ubicazione del ponticello, vedere la *Figura 9.1, Pagina 71*.

## 2.2.6

### Installazione del modulo di espansione ingressi DX2010

La centrale di controllo supporta fino a tre moduli di espansione ingressi DX2010 per le zone da 9 a 32.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle *istruzioni per l'installazione di DX2010* (codice: 49533).

1. Impostare gli interruttori DIP switch del modulo DX2010.
2. Montare il modulo DX2010 nel contenitore della centrale di controllo (parete posteriore o una parete laterale) oppure in un altro contenitore adatto.
3. Collegare il modulo DX2010 alla centrale di controllo. Vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*. Collegare un ponticello ai terminali TMPR e COM per disabilitare l'ingresso antimanomissione del modulo DX2010. Per le opzioni di cablaggio delle zone, fare riferimento alla *Sezione 2.2.8 Collegamento delle zone sorvegliate, Pagina 17*. Per disabilitare l'ingresso antimanomissione sul modulo DX2010, collegare un ponticello tra i terminali TMPR e COM.



#### NOTA!

In un'installazione certificata NF A2P, montare il modulo DX2010 su un lato dell'alloggiamento della centrale di controllo oppure su un lato dell'alimentatore ausiliario IPP-PSU-2A5.

## 2.2.7

### Collegamento del modulo interfaccia di rete DX4020 Conettix

La centrale di controllo supporta un modulo DX4020 per la comunicazione in rete cablata.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle *istruzioni per l'installazione di DX4020* (codice: F01U045288).

1. Impostare gli interruttori DIP switch del modulo DX4020 su Indirizzo 134 per la comunicazione in rete.
2. Montare il modulo DX4020 nel contenitore della centrale di comando utilizzando l'ubicazione di montaggio a parete laterale o posteriore.
3. Collegare il modulo DX4020 alla centrale di controllo. Vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*.

## 2.2.8 Collegamento delle zone sorvegliate

Per i diagrammi di cablaggio, vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*.

### Cablaggio zone incendio

La zona sorvegliata 1 supporta rilevatori di fumo ad assorbimento a due e quattro conduttori. Le zone sorvegliate da 2 a 32 supportano solo rilevatori di fumo a quattro conduttori.

Per programmare le zone sorvegliate come zone incendio, fare riferimento alla *Sezione 5.1.2 Zone, Pagina 42*.

Per la configurazione di zone di intrusione, fare riferimento alla *Sezione Cablaggio zone intrusione, Pagina 17*.

Quando si utilizza un'uscita per alimentare un rilevatore di fumo a 4 conduttori, la funzione di uscita deve essere programmata per il ripristino del sistema. Fare riferimento alla *Sezione 5.1.4 Uscite, Pagina 44*.

### Cablaggio zone intrusione

È possibile collegare le zone sorvegliate da 1-32 come zone di intrusione cablate o wireless. Per programmare le zone sorvegliate da 1 a 32 come zone di intrusione, fare riferimento alla *Sezione 5.1.2 Zone, Pagina 42*.

## 2.3 Applicazione dell'alimentazione al sistema



### NOTA!

Poiché la centrale di controllo è permanentemente collegata all'alimentazione di rete, al momento dell'installazione è necessario prevedere un dispositivo di disconnessione facilmente accessibile.

Per assicurare il sicuro e corretto funzionamento del sistema è richiesta una messa a terra esterna. La mancata messa a terra del sistema può causare lesioni personali e ridurre significativamente le prestazioni del sistema: possono verificarsi, ad esempio, problemi con le chiavi o di rumori sull'organo di comando.

1. Collegare l'alimentazione a batteria alla centrale di controllo. Vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*.
2. Utilizzare, laddove necessario, una fascetta per cavi per fissare al contenitore i cavi CA in entrata. Vedere la *Figura 2.3, Pagina 17*.



**Immagine 2.3** Fascetta per i cavi collegati all'alimentazione

3. Posizionare il coperchio dei terminali al di sopra dei terminali di alimentazione.

## 2.4 Avvio iniziale del sistema

1. Applicare l'alimentazione CA al sistema.
2. Per la sequenza di avvio iniziale del sistema, fare riferimento alla *Tabella 2.2*.

| Fase | Intervallo di tempo | Organo di comando   |  | Hub wLSN         |
|------|---------------------|---|--|------------------|
| 1    | 0-15 sec            |  | Icona verde lampeggiante intermittente | LED acceso fisso |
| 2    | 15-45 sec           |  | Cerchio giallo lampeggiante            |                  |
| 3    | 45-75 sec           |  | Singolo segmento giallo rotante        |                  |
| 4    | 75 sec              |  | Cerchio verde intero                   |                  |

**Tabella 2.2** Sequenza di avvio iniziale del sistema (nessun dispositivo wLSN rilevato)

## 2.5 Esecuzione del test RFSS del sito utilizzando lo strumento di installazione wLSN

Lo strumento di installazione wLSN comunica i livelli di intensità del segnale, i livelli di rumore, il rapporto segnale/rumore (SNR) e la frequenza di trasmissione riuscita dei pacchetti. Utilizzarlo per determinare le ubicazioni più appropriate per l'installazione dei dispositivi wLSN.



### NOTA!

Prima di installare definitivamente un qualsiasi dispositivo wLSN, verificare che l'intensità del segnale delle radiofrequenze (RFSS) tra l'ubicazione scelta per il dispositivo e l'ubicazione scelta per l'hub wLSN sia accettabile.



### ATTENZIONE!

Se si posseggono dispositivi wireless che non verranno installati immediatamente, reinserire le linguette delle batterie o rimuovere le batterie per evitare che si scarichino.



### NOTA!

È possibile eseguire il test RFSS del sito utilizzando l'hub wLSN e lo specifico dispositivo che si desidera testare. Tuttavia, nel caso del rilevatore di fumo wLSN è necessario utilizzare lo strumento di installazione. Non è possibile determinare l'RFSS con il solo rilevatore. Per istruzioni, fare riferimento alla *Sezione 3.1 Esecuzione di un test RFSS del sito con l'hub e il dispositivo*, Pagina 29.

### 2.5.1 Preparazione dell'hub wLSN per il test del sito e la modalità RFSS

1. Sbloccare l'hub wLSN e separarlo dalla base.
2. Impostare l'interruttore S1 su 9 e l'interruttore S2 su 2 per abilitare la modalità RFSS. In questo modo viene disabilitato il funzionamento normale. Vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*.
3. Impostare l'interruttore S3 su un valore compreso tra 0 e 4, a seconda del livello di intensità RF o del grado di sicurezza EN50131 che si desidera utilizzare. Fare riferimento alla *Tabella 2.3*.

| Impostazione dell'interruttore 3 | Intensità RF (grado di sicurezza EN50131)                       |
|----------------------------------|---|
| 0                                | Intensità massima   |
| 1                                | 3 dB in meno rispetto al valore massimo (grado di sicurezza 1)  |
| 2                                | 6 dB in meno rispetto al valore massimo (grado di sicurezza 2)  |
| 3                                | 9 dB in meno rispetto al valore massimo (grado di sicurezza 3)  |
| 4                                | 12 dB in meno rispetto al valore massimo (grado di sicurezza 4) |

**Tabella 2.3** Impostazioni EN/intensità RF hub wLSN

Fare riferimento alle specifiche dei singoli dispositivi per la relativa classificazione EN50131.



#### NOTA!

È necessario testare i dispositivi con lo stesso grado di sicurezza EN50131 con il quale la centrale di controllo rileva i dispositivi.

4. Trovare un'ubicazione adeguata per la base dell'hub e fornire l'alimentazione collegando la base alla centrale di controllo (vedere le istruzioni di installazione della centrale di controllo) oppure collegando temporaneamente una batteria da 9-12 VCC.
5. Collegare di nuovo l'hub wLSN e la base, quindi bloccare l'hub wLSN.

### 2.5.2 Modalità 1 dello strumento di installazione wLSN

La Modalità 1 determina se l'ubicazione di un dispositivo abbia un RFSS accettabile o meno.

Per testare i dispositivi wireless con lo strumento di installazione in Modalità 1:

1. Verificare che l'interruttore a rotazione dell'hub wLSN sia impostato su S1=9, S2=2, S3=0. Vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*. Il LED dell'hub wLSN lampeggia lentamente.
2. Recarsi nell'ubicazione del primo dispositivo, quindi tenere premuto [\*][#] sullo strumento di installazione per 2 secondi.
3. Premere [1] per la Modalità 1.
4. Sistemare lo strumento di installazione in posizione verticale nell'ubicazione del primo dispositivo oppure, se necessario, tenerlo in posizione.
5. Attendere 10 secondi, quindi controllare il display.

– RFSS accettabile:

M O D E 1 : + + + O K + + +

– RFSS non accettabile:

M O D E 1 : - N O T O K -

Se il test dell'ubicazione è:

- **OK:** confermare che l'ubicazione è OK testandola con il dispositivo wireless effettivo per questa ubicazione.
- **Non OK:** testare una ubicazione diversa.

### 2.5.3

#### Modalità 2 dello strumento di installazione wLSN

Per testare i dispositivi wireless con lo strumento di installazione in Modalità 2:

1. Verificare che l'interruttore a rotazione dell'hub wLSN sia impostato su S1=9, S2=2, S3=0. Vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*. Il LED dell'hub wLSN lampeggia lentamente.
2. Recarsi nell'ubicazione del primo dispositivo, quindi tenere premuto [\*][#] sullo strumento di installazione per 2 secondi.
3. Premere [2] per la Modalità 2.
4. Sistemare lo strumento di installazione in posizione verticale nell'ubicazione del primo dispositivo oppure, se necessario, tenerlo in posizione.
5. Attendere 10 secondi, quindi controllare il display.

M O D E 2 :



P A C K E T S = 3

Il display in Modalità 2 mostra le barre di alimentazione sulla sinistra e il numero di pacchetti ricevuti sulla destra. Le barre indicano l'intensità del segnale. Lo strumento di installazione mostra il numero di pacchetti ricevuti: 1, 2 o 3.

| Barre di alimentazione | Rapporto segnale/rumore | Pacchetti | Intensità del segnale       |
|------------------------|-------------------------|-----------|-----------------------------|
|                        | < 9 dB                  | ? 2       | Inaccettabile               |
|                        | 9 dB                    | ? 2       | Marginale (non consigliata) |
|                        | 13 dB                   | ? 2       | Accettabile                 |
|                        | 16 dB                   | ? 2       | Buona                       |
|                        | 20 dB                   | ? 2       | Molto buona                 |
|                        | 22 dB                   | ? 2       | Eccellente                  |

**Tabella 2.4** Dati del display in Modalità 2

Se il test dell'ubicazione è:

- **OK:** confermare che l'ubicazione è OK testandola con il dispositivo wireless effettivo per questa ubicazione.
- **Non OK:** testare una ubicazione diversa.

## 2.5.4

### Modalità 3 dello strumento di installazione wLSN

Quando si esegue il test RFSS del sito, annotare le letture dello SNR più alta e più bassa in quanto potrebbe essere necessario confrontarle.

Se i risultati per lo SNR oscillano in maniera significativa, l'ubicazione è:

- **OK** se sottraendo la differenza di dB tra il risultato più alto (H) e quello più basso (L) si ottiene un numero maggiore di 13 dB. Confermare che l'ubicazione è OK testandola con il dispositivo wireless effettivo per questa ubicazione.  $(L - (H - L)) > 13 \text{ dB} = \text{OK}$
- **Non OK** se sottraendo la differenza di dB tra il risultato più alto (H) e quello più basso (L) si ottiene un numero minore di 13 dB. In questo caso, scegliere una nuova ubicazione da testare.  $(L - (H - L)) < 13 \text{ dB} = \text{Non OK}$

Per testare i dispositivi wireless con lo strumento di installazione in Modalità 3:

1. Verificare che l'interruttore a rotazione dell'hub wLSN sia impostato su S1=9, S2=2, S3=0. Vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*. Il LED dell'hub wLSN lampeggia lentamente.
2. Recarsi nell'ubicazione del primo dispositivo, quindi tenere premuto [\*][#] sullo strumento di installazione per 2 secondi.
3. Premere [3] per la Modalità 3.
4. Sistemare lo strumento di installazione in posizione verticale nell'ubicazione del primo dispositivo oppure, se necessario, tenerlo in posizione.
5. Attendere 10 secondi, quindi controllare il display.

Nel display in modalità 3, "SNR yy" indica il rapporto segnale/rumore in dB, mentre "x" è il valore RFSS in dBm.

Il display in Modalità 3 mostra il rapporto segnale/rumore (SNR) nell'ubicazione da testare. S si riferisce all'intensità del segnale del messaggio in entrata dall'hub wLSN allo strumento di installazione. N si riferisce al livello di rumore ambientale presente nell'ubicazione. L'intensità del segnale deve essere maggiore di quella del rumore ( $S > N$ ). Maggiore è l'SNR, maggiore sarà l'intensità del segnale dell'ubicazione. I trattini presenti su entrambe le righe S ed N indicano un'intensità del segnale inaccettabile.

```
M O D E      3      :      S - x x x d B m
S N R Y      N - x x x d B m
```

6. Annotare le letture relative all'ubicazione, soprattutto i valori SNR.
7. Fare riferimento alla *Tabella 2.5* per interpretare i risultati sulla base della lettura più alta e più bassa.

Se uno o più risultati ottenuti per l'SNR sono al di sotto di 13 dB, l'ubicazione è Non OK.

| Rapporto segnale/rumore | Intensità del segnale       |
|-------------------------|-----------------------------|
| < 9 dB                  | Inaccettabile               |
| 9 dB                    | Marginale (non consigliata) |
| 13 dB                   | Accettabile                 |
| 16 dB                   | Buona                       |
| 20 dB                   | Molto buona                 |
| 22 dB                   | Eccellente                  |

**Tabella 2.5** Dati relativi al rapporto segnale/rumore (SRN)

Se il test dell'ubicazione è:

- **OK:** confermare che l'ubicazione è OK testandola con il dispositivo wireless effettivo per questa ubicazione.
- **Non OK:** testare una ubicazione diversa.

## 2.6 Installazione dei dispositivi wLSN

1. Se RFSS è **OK**:
  - Installare la base del dispositivo e continuare con l'ubicazione successiva.
 Se RFSS è **Non OK**:
  - Stabilire cosa impedisce un RFSS accettabile, quindi eseguire di nuovo il test.
  - Spostare il dispositivo in una nuova ubicazione ed eseguire di nuovo il test, oppure
  - Spostare l'hub wLSN in una nuova ubicazione ed eseguire di nuovo il test.
2. Ripetere i Passi 5-10 riportati nella *Sezione 2.5 Esecuzione del test RFSS del sito utilizzando lo strumento di installazione wLSN a Pagina 18* fino ad eseguire il test di tutte le ubicazioni e installare tutte le basi.
3. Tenere premuto [\*][#] per uscire dalla modalità di test.  
Lo strumento di installazione si scollega dal menu principale 30 secondi dopo aver premuto l'ultimo tasto.
4. Rimuovere l'alimentazione dal sistema.
5. Impostare gli interruttori a rotazione dell'hub wLSN su: S1 = 1, S2 = 0, S3 = 0.
6. Applicare di nuovo l'alimentazione al sistema.

## 2.7 Configurazione del sistema dal Menu Telefono installatore



### NOTA!

È possibile configurare una centrale di controllo utilizzando dati del programma preconfigurati memorizzati su una chiave di programmazione. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *Sezione 4.3 Chiavi di programmazione, Pagina 39*.

### 2.7.1 Aggiornamento della centrale di controllo (opzionale)

Inserire la chiave di aggiornamento ROM ICP-EZRU-V3.

L'aggiornamento è completo (dopo 5-10 minuti), quando il LED verde (?#8) sulla centrale di controllo lampeggia. Rimuovere la chiave di programmazione aggiornamento di colore verde.

### 2.7.2 Avvio di una sessione telefonica dalla centrale di controllo

1. Collegare un apparecchio telefonico ai montanti di prova oppure ai terminali telefonici. Vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*.
2. Tenere premuto il pulsante per il test del sistema per 15 secondi circa. Per l'ubicazione del pulsante per il test, vedere la *Figura 1.2, Pagina 8*.
3. Quando richiesto, utilizzare l'apparecchio telefonico per inserire il codice di accesso installatore (il codice predefinito è 5432[11]) per il menu Installatore, o il codice di accesso utente master (il codice predefinito è 1234[55]) per il menu Utente. Per le due procedure successive, inserire il codice di accesso installatore.



### NOTA!

Per ulteriori informazioni sui codici di accesso predefiniti, fare riferimento alla *Sezione 4.1 Accesso al sistema mediante Telefono, Pagina 35*.

### 2.7.3 Configurazione delle impostazioni della centrale di controllo obbligatorie

1. Dal menu Installatore, se viene chiesto di impostare la data e l'ora della centrale, premere [1][1]. Dopo aver soddisfatto tutte le richieste del sistema, premere [#][#] per tornare al menu Installatore.
2. Se viene chiesto di impostare il codice paese, premere [3][4]. Per il codice paese appropriato, fare riferimento alla *Sezione 11.2 Codici paese, Pagina 126*. Dopo aver soddisfatto tutte le richieste del sistema, premere [#] per tornare al menu Installatore.

## 2.7.4

### Rilevamento dei dispositivi wireless

Con il processo di rilevamento l'hub wLSN identifica e include i nuovi dispositivi all'interno di un sistema.

1. Dal menu Installatore (fare riferimento alla *Sezione 2.7.2 Avvio di una sessione telefonica dalla centrale di controllo, Pagina 22*), premere [1][6] per avviare il processo di rilevamento.
2. Mascherare tutti i rilevatori di movimento (è possibile utilizzare il rilevatore opzionale ISW-BMASK-10 ).
3. Quando richiesto dal sistema, inserire le batterie oppure rimuovere le linguette delle batterie dai dispositivi wireless.
4. Premere [1] per continuare. Il sistema comunica quindi che è in corso il processo di rilevamento dispositivi e che occorre attendere.

In questo intervallo di tempo, il sistema trova tutti i dispositivi wireless non rilevati. Questo processo richiede all'incirca 6 minuti.

---

#### NOTA!



Ai dispositivi wireless vengono assegnati numeri di zona nell'ordine in cui i singoli dispositivi comunicano per primi con il sistema (manomessi, guasti, con batteria insufficiente). Se si desidera assegnare un particolare numero a un dato dispositivo, assicurarsi che i dispositivi wireless comunichino nell'ordine appropriato. In caso contrario, il sistema assegnerà al primo dispositivo wireless testato il numero zona più basso a disposizione. Con i rilevatori di movimento, rivelare solo il rilevatore che si desidera testare.

5. Il sistema annuncia, "Dispositivi: xx. Verificare tutte le zone".  
"xx"= Il numero di dispositivi wireless rilevati, ma non ancora testati.
6. Testare ciascuna zona. Se si preferiscono determinati numeri di zona, testare le zone nell'ordine appropriato.  
Per le istruzioni necessarie per testare i singoli dispositivi wireless, consultare la *Tabella 2.6*.

| <b>Dispositivo</b>  | <b>da testare</b>   |
|---|---|
| Rilevatori di movimento   | Attraversare il percorso coperto dal rilevatore.  |
| Rilevatore di fumo  | Premere e rilasciare il pulsante per il test del rilevatore oppure soffiare del fumo nella camera del rilevatore per causare un allarme. Ripristinare l'allarme.  |
| Modulo relè   | <b>Ingresso e uscita:</b> Causare un guasto e quindi ripristinare il loop sorvegliato.<br><b>Solo uscita:</b> Manomettere il dispositivo.   |
| Rilevatore inerziale  | <b>Interruttore magnetico:</b> Aprire e chiudere l'interruttore.<br><b>Solo inerzia:</b> causare un allarme, quindi ripristinare l'allarme <sup>1</sup> oppure manomettere il rilevatore. <sup>3</sup>  |
| Rilevatore rottura vetri  | Causare un allarme, quindi ripristinare l'allarme oppure manomettere il rilevatore. <sup>3</sup>  |
| Mini Contatto porta/<br>finestra<br>Contatto porta/finestra<br>incassato  | Aprire e chiudere l'interruttore magnetico.   |
| Contatto porta/finestra   | Aprire, quindi chiudere l'interruttore magnetico oppure causare un guasto, quindi ripristinare il loop sorvegliato. Eseguire i due test solo se l'interruttore magnetico e il loop sorvegliato vengono utilizzati.  |
| Sirena per interni  | Manomettere il dispositivo.   |
| Sirena per esterni  | Manomettere il dispositivo. Per configurare il dispositivo, fare riferimento alla <i>Sezione 10.16 Sirena per esterni wLSN, Pagina 108.</i>   |
| Sensore acqua/sensore<br>basse temperature  | <b>Sensore acqua:</b> selezionare uno dei seguenti metodi:<br>– Mettere in cortocircuito i pin della sonda acqua per almeno 5 secondi.<br>– Immergere la sonda nell'acqua per almeno 5 secondi.<br><b>Sensore basse temperature:</b> mettere in cortocircuito i "T" pad per almeno 5 secondi. |
| <sup>1</sup> Per testare il rilevatore di inerzia, provocare un urto che causi un allarme, quindi ripristinare l'allarme.<br><sup>2</sup> Per testare il rilevatore di rottura vetro, utilizzare un apposito strumento che faccia scattare l'allarme, quindi ripristinare l'allarme.<br><sup>3</sup> Se il rilevatore viene manomesso, la centrale di controllo lo registra, ma non lo testa. Per testare il rilevatore sarà necessario causare un allarme adeguato e quindi ripristinarlo. |   |

**Tabella 2.6** Procedure per il test dei dispositivi wireless

Dopo un test di zona il cui esito è stato positivo, il sistema comunica che la zona in questione è stata testata.

Se si testa una zona e il sistema annuncia solo "Zona xx" il numero di zona viene assegnato, ma la zona non è stata testata:

- Se si preferiscono numeri di zona specifici, non continuare. Risolvere eventuali problemi con il dispositivo ed eseguire il test fino a quando il sistema non annuncia che la zona xx è stata verificata.
  - Se non si desiderano numeri di zona specifici, è possibile testarle in un secondo momento attraverso il menu Installatore. Quando il sistema completa il test, il sistema annuncia "Dispositivi wireless non configurati".
7. Il sistema annuncia "Test del sistema completato".

## 2.7.5

### Aggiunta di utenti, chiavi e telecomandi

1. Dal menu Telefono utente (fare riferimento alla *Sezione 2.7.2 Avvio di una sessione telefonica dalla centrale di controllo, Pagina 22*), premere [4] per accedere al menu Utente.
2. Dal menu Telefono utente, premere [4] per accedere al menu Utente.
3. Premere [1] per aggiungere un nuovo utente. Dopo aver aggiunto un nuovo utente, è anche possibile assegnargli una chiave, un codice di accesso e telecomandi.
4. Ripetere il Passo 4 per aggiungere ulteriori utenti.
5. Premere [#] per tornare al menu Utente.



#### NOTA!

Se si intende utilizzare una chiave di programmazione per copiare i dati della centrale di controllo per il backup o per utilizzarli su un altro sistema, eseguire il backup dei dati ora. Fare riferimento alla *Sezione 4.3 Chiavi di programmazione, Pagina 39*.

## 2.8

### Configurazione del comunicatore ITS-DX4020-G

#### 2.8.1

#### Configurazione della centrale di controllo per la comunicazione tramite cellulari

È necessario abilitare la selezione GSM e impostare il formato utilizzato e l'indirizzo IP, il numero della porta o il numero di telefono della destinazione. È anche possibile configurare la controrisposta e altri parametri. A tale scopo, effettuare le seguenti operazioni:

1. Abilitare la selezione GSM utilizzando il parametro di programmazione avanzata 202.
2. Per le destinazioni primarie e di backup, configurare le opzioni della centrale di controllo nel modo desiderato.

Per un esempio di configurazione e dei corrispondenti parametri di programmazione avanzata, fare riferimento alla *Tabella 2.7, Pagina 25*.

|   | Formato    | Indirizzo IP/Numero di telefono | Porta | Controrisposta |
|---|------------|---------------------------------|-------|----------------|
| Destinazione 1 primaria (GPRS)                    | Rete       | 192.168.121.195                 | 7700  | 1              |
| Numero parametro di programmazione da configurare | 211        | 206                             | 241   | 289            |
| Destinazione 1 backup (GSM)                       | Contact ID | 1.585.223.4060                  | N/D   | N/D            |
| Numero parametro di programmazione da configurare | 212        | 207                             |       |                |

**Tabella 2.7** Esempio di configurazione per comunicazioni tramite cellulari

## 2.8.2 Configurazione del comunicatore ITS-DX4020-G

Assicurarsi che il ponticello di configurazione sia installato sui pin per la modalità di configurazione (J200).

Per una corretta installazione, fare riferimento alla *Sezione 2.2.5 Installazione del comunicatore ITS-DX4020-G e dell'antenna, Pagina 15*.

1. Osservare i LED per controllare l'intensità del segnale. Fare riferimento alla *Tabella 2.8, Pagina 26*. Per le ubicazioni dei LED, vedere la *Figura 9.1, Pagina 71*.

| Intensità/commenti   | Stato dei LED |         |       |              |              |              |     |
|--|---------------|---------|-------|--------------|--------------|--------------|-----|
|  | STATO         | IP CELL | AUDIO | SS1          | SS2          | SS3          | BUS |
| Non accettabile - Nessuna lettura disponibile (il modem sta eseguendo il ripristino o la registrazione).   | ⊗             | ⊗       | ⊗     | Off          | Off          | Off          | ⊗   |
| Tentativo di registrarsi sulla rete GSM.   | ⊗             | ⊗       | ⊗     | Lampeggiante | Off          | Off          | ⊗   |
| Non accettabile: < -89 dBm.  | ⊗             | ⊗       | ⊗     | On           | Off          | Off          | ⊗   |
| Accettabile: da -89 dBm a -83 dBm.   | ⊗             | ⊗       | ⊗     | On           | Lampeggiante | Off          | ⊗   |
| Buona: da -83 dBm a -77 dBm.   | ⊗             | ⊗       | ⊗     | On           | On           | Off          | ⊗   |
| Molto buona: da -77 dBm a -69 dBm.   | ⊗             | ⊗⊗      |       | On           | On           | Lampeggiante | ⊗   |
| Eccellente: > -69 dBm.   | ⊗             | ⊗       | ⊗     | On           | On           | On           | ⊗   |
| Tasto: → = Per scorrere i LED, da sinistra verso destra. ⊗ = Lo stato del LED non è importante.<br>Sequenza di lampeggiamento variabile = I LED lampeggiano simultaneamente in maniera alternata creando una sequenza di lampeggiamento variabile. |               |         |       |              |              |              |     |

**Tabella 2.8** LED dell'intensità del segnale del modulo ITS-DX4020-G

2. Chiamare l'istituto di vigilanza e fornire il numero account (all'istituto di vigilanza potrebbe essere noto come numero NNC) e la frequenza con la quale la centrale di controllo viene interrogata.
3. Osservare il LED BUS. Il LED è fisso quando il comunicatore ha l'autorizzazione per la configurazione. Per le ubicazioni dei LED, vedere la *Figura 9.1, Pagina 71*. Fare riferimento alla riga 2 nella *Tabella 2.9, Pagina 27*.
4. Osservare il LED SS1 per verificare che il modulo ITS-DX4020-G sia registrato e che l'intensità del suo segnale sia sufficiente perché possa essere configurato mediante SMS. Per continuare, è necessario che il LED SS1 sia acceso. Per le ubicazioni dei LED, vedere la *Figura 9.1, Pagina 71*. Per gli stati dei LED, fare riferimento alla *Tabella 2.8, Pagina 26*.
5. Utilizzare il modello di configurazione SMS per inviare l'SMS al numero di telefono della SIM installata. Per informazioni dettagliate sulla configurazione SMS, fare riferimento alla *Sezione 9.2 Configurazione del servizio SMS (Short Message Service), Pagina 72*.
6. Osservare i LED per verificare che il comunicatore abbia ricevuto un SMS di configurazione valido.  
I messaggi di configurazione validi devono essere ricevuti entro 5 minuti. Fare riferimento alla riga 4 nella *Tabella 2.9, Pagina 27*.

|   |  | Stato dei LED |         |       |                           |             |             |             |
|---|--|---------------|---------|-------|---------------------------|-------------|-------------|-------------|
|   | Stato/commenti   | STATO         | IP CELL | AUDIO | SS1                       | SS2         | SS3         | BUS         |
| 1 | Non è stata ricevuta alcuna autorizzazione dalla centrale di controllo.                                    | →             | →       | →     | Intensità del segnale GSM |             |             | Off         |
| 2 | L'installatore è stato autorizzato per la modalità Configurazione oppure l'autorizzazione non è richiesta. | →             | →       | →     | Intensità del segnale GSM |             |             | On          |
| 3 | È stato ricevuto un SMS non valido.  | →             | →       | →     | Lampeggiate               | Lampeggiate | Lampeggiate | Lampeggiate |
| 4 | È stata ricevuta una configurazione di autorizzazione SMS valida.  | →             | →       | →     | →                         | →           | →           | →           |

Tasto: → = Per scorrere i LED, da sinistra verso destra. ⊗ = Lo stato del LED non è importante.  
 Sequenza di lampeggiamento variabile = I LED lampeggiano simultaneamente in maniera alternata creando una sequenza di lampeggiamento variabile.

**Tabella 2.9** Stati dei LED (ponticello J200 installato) in modalità di configurazione

**NOTA!**



Se i LED segnalano un SMS non valido, rimuovere il ponticello di configurazione, quindi ripetere i passi riportati nella *Sezione 2.8.2 Configurazione del comunicatore ITS-DX4020-G, Pagina 26.*

Se i LED continuano a segnalare un SMS non valido, è possibile che il modello SMS non sia corretto. Verificare che il formato e le impostazioni del modello SMS siano corretti e provare di nuovo; oppure, per configurare il comunicatore ITS-DX4020-G, utilizzare una connessione USB.

7. Rimuovere il ponticello di configurazione. Il comunicatore viene riavviato.
8. Assicurarsi che il dispositivo ITS-DX4020-G possa comunicare con il ricevitore D6600/DX6600i. Fare riferimento alla *Tabella 2.10, Pagina 27.*

| IP CELL      | Stato  |
|--------------|--|
| Off          | Il dispositivo ITS-DX4020-G non è connesso alla rete GPRS.                                     |
| Lampeggiante | Il dispositivo ITS-DX4020-G è connesso alla rete GPRS, ma non è collegato al ricevitore Bosch. |
| On           | Il dispositivo ITS-DX4020-G è connesso alla rete GPRS, ma non è collegato al ricevitore Bosch. |

**Tabella 2.10** Stato della connessione del ricevitore D6600

### 2.8.3

#### Test delle comunicazioni del dispositivo ITS-DX4020-G

1. Se necessario, configurare la centrale di controllo per la comunicazione tramite cellulari. Fare riferimento alla *Sezione 2.8.1 Configurazione della centrale di controllo per la comunicazione tramite cellulari, Pagina 25*.
2. Inviare un allarme di prova utilizzando la destinazione di rete GPRS, quindi verificare che l'istituto di vigilanza abbia ricevuto l'allarme.
3. Per i sistemi che utilizzano un comunicatore ITS-DX4020-G con *Rete* come formato primario (GPRS) e *Contact ID* o *SIA* come formato di backup (GSM), programmare e utilizzare un test del comunicatore manuale servendosi del numero parametro di programmazione 362 (fare riferimento alla *Sezione Instradamento di ripristino e report sistema, Pagina 57*). Successivamente, inviare un report del test attraverso la rete PTSN utilizzando la destinazione GSM e osservare i LED. Per informazioni sulla configurazione, fare riferimento alla *Sezione 2.8.3 Test delle comunicazioni del dispositivo ITS-DX4020-G, Pagina 28*. Per utilizzare il test del comunicatore manuale:
  - a) Impostare il formato per la destinazione 2 primaria (numero parametro di programmazione 213) sullo stesso valore del formato per la destinazione 1 di backup (numero parametro di programmazione 212)
  - a) Impostare la destinazione 2 primaria (numero parametro di programmazione 208) sullo stesso valore della destinazione 1 di backup (numero blocco di programmazione 207)
  - c) Impostare il numero parametro di programmazione 362 su 2 (solo per Destinazione 2).
  - d) Impostare il numero parametro di programmazione 202 su 1.
4. Se è abilitata la funzione di chiamate GSM in entrata, avviare una chiamata telefonica dal menu vocale della centrale di controllo.

## 3 Espansione delle zone

### 3.1 Esecuzione di un test RFSS del sito con l'hub e il dispositivo

Per eseguire un test RFSS del sito, è possibile utilizzare l'hub wLSN e il dispositivo wLSN oppure lo strumento di installazione wLSN (fare riferimento alla *Sezione 2.5 Esecuzione del test RFSS del sito utilizzando lo strumento di installazione wLSN, Pagina 18*).

1. Portare il dispositivo da testare nell'ubicazione stabilita per il montaggio.
2. Rimuovere e reinserire le batterie del dispositivo, quindi premere e rilasciare velocemente il pulsante dell'interruttore antimanomissione quattro volte per attivare la modalità RFSS.
3. Tenere il dispositivo nell'ubicazione stabilita per il montaggio.
4. Determinare se l'intensità del segnale RF è accettabile osservando la sequenza di lampeggiamento del LED. La sequenza di lampeggiamento viene visualizzata per 10 minuti. Fare riferimento alla *Tabella 3.1, Pagina 29*.

| Sequenza di lampeggiamento del LED              |   |
|---|---|
| Lampeggia a intervalli di 1 sec                 | Nessun pacchetto ricevuto o condizione di intensità del segnale non accettabile |
| Lampeggia rapidamente (a intervalli di 0,2 sec) | Intensità del segnale accettabile.  |

**Tabella 3.1** Sequenze di lampeggiamento del LED del dispositivo wLSN in modalità RFSS

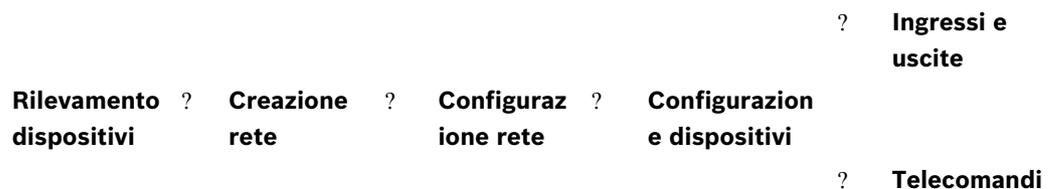


#### NOTA!

Per far uscire un dispositivo dalla modalità RFSS, rimuovere le batterie e reinserirle. I dispositivi escono automaticamente dalla modalità RFSS dopo 10 min di inattività.

### 3.2 Definizione della rete wireless e configurazione dei dispositivi wireless

Per un corretto funzionamento della rete wireless, il processo mostrato di seguito deve svolgersi nella sequenza indicata.



#### 3.2.1 Rilevamento di un nuovo sistema

Per rilevamento si intende il processo tramite il quale l'hub wireless identifica e include nuovi dispositivi nel sistema.



#### NOTA!

Il rilevamento del nuovo sistema può essere eseguito una sola volta. Per aggiornare un sistema wireless esistente, fare riferimento alla *Sezione 3.3 Manutenzione wireless, Pagina 32*.

Il processo di rilevamento su un nuovo sistema può essere attivato in due modi diversi: attraverso il test delle zone o il menu Configurazione wireless.

**Test delle zone**

Il processo di rilevamento viene avviato automaticamente all'inizio del test delle zone.

Per avviare un test delle zone utilizzando il pulsante per il test del sistema:

1. Accertarsi che tutti i dispositivi, compreso l'hub wLSN, siano usciti dalla modalità RFSS. Assicurarsi che l'hub wLSN si trovi in modalità operativa normale (il LED è fisso).
2. Premere il pulsante per il test del sistema per un secondo.

Per avviare un test delle zone dal menu Telefono:

Dal menu Installatore di una sessione telefonica (fare riferimento alla *Sezione 2.7.2 Avvio di una sessione telefonica dalla centrale di controllo, Pagina 22*):

- Premere [1], quindi premere [2] per selezionare il test completo del sistema.

**oppure**

- Premere [1], quindi premere [3] per selezionare il menu Test di sistema. Dal menu Test di sistema, premere [5] per selezionare Test delle zone.

**Menu Configurazione wireless**

1. Accedere al menu Installatore di una sessione telefonica (fare riferimento alla *Sezione 2.7.2 Avvio di una sessione telefonica dalla centrale di controllo, Pagina 22*).
2. Premere [1][6] per selezionare Manutenzione del sistema e quindi Configurazione wireless. Il processo di rilevamento viene avviato automaticamente.

**3.2.2****Creazione e configurazione della rete wireless**

L'hub wLSN crea e configura automaticamente la rete wireless.

L'hub wLSN valuta le frequenze radio (RF) disponibili sulla base delle interferenze, dell'intensità del segnale RF e di altri sistemi wireless che si trovano nelle vicinanze.

Successivamente l'hub wLSN seleziona la frequenza con il minor livello di interferenze e il traffico meno intenso per le operazioni di rete.

Per configurare la rete wireless, l'hub wLSN seleziona il miglior canale di trasmissione. Dopo avere selezionato il canale, l'hub wLSN configura tutti i dispositivi rilevati per farli funzionare alla frequenza selezionata. Questo processo può richiedere alcuni minuti.

### 3.2.3 Configurazione dispositivi

#### Dispositivi di ingresso e uscita

**NOTA!**

Il contatto porta/finestra ISW-BMC1-S135X e il rilevatore inerziale ISW-BIN1-S135X utilizzano come ingresso un interruttore magnetico. Se l'interruttore magnetico non viene utilizzato, rimuovere il magnete dal dispositivo prima di iniziare il test delle zone.

Dopo che la rete è stata creata e configurata, il sistema produce il messaggio "Verificare tutte le zone". Eseguire il test dei dispositivi wireless in questo ordine: Dispositivi di ingresso, dispositivi di uscita e moduli relè.

**NOTA!**

Non uscire dal test delle zone fino a quando non sono stati controllati tutti i dispositivi wireless. In caso contrario, sarà necessario aggiungere manualmente i dispositivi al sistema. Se nella portata dell'hub wLSN rientrano altri dispositivi wireless da non includere nell'installazione, anche questi potrebbero essere rilevati. Per escludere dal sistema eventuali dispositivi indesiderati, premere [#] (o [5] dall'organo di comando) per uscire dal test delle zone. L'hub wLSN riporta tutti i dispositivi non utilizzati nello stato non rilevato.

Quando si ripristina il dispositivo, il sistema comunica il numero ad esso assegnato.

**Dispositivi per test**

Ai dispositivi wireless vengono assegnati numeri di zona nell'ordine in cui i singoli dispositivi comunicano per primi con il sistema (manomessi, guasti, con batteria insufficiente). Se si desidera assegnare un particolare numero a un dato dispositivo, assicurarsi che i dispositivi wireless comunichino nell'ordine appropriato. In caso contrario, il sistema assegnerà al primo dispositivo wireless testato il numero zona più basso a disposizione. Con i rilevatori di movimento, rivelare solo il rilevatore che si desidera testare. Per istruzioni sui test da effettuare sui dispositivi wLSN, fare riferimento alla *Tabella 2.6 a Pagina 24*.

**Telecomandi**

1. Dopo che l'ultimo dispositivo wireless è stato configurato e al termine del test delle zone, premere [#] ripetutamente per uscire dal menu Installatore e concludere la sessione telefonica.
2. Avviare una nuova sessione telefonica oppure tenere premuto [3] sull'organo di comando e immettere il codice di accesso per utente master (Utente 1).
3. Premere [4] [1].
4. Inserire un codice di accesso, quindi inserire di nuovo il codice di accesso.
5. Premere [4] per aggiungere un telecomando. L'assegnazione della chiave e la descrizione vocale sono opzionali.
6. Ripetere i Passi 4-7 per aggiungere ulteriori utenti e telecomandi oppure premere ripetutamente [#] per terminare la sessione telefonica.

Per creare un sistema che includa solo telecomandi (senza alcun dispositivo di ingresso o di uscita wireless installato), partire dal Passo 2.

In questo tipo di sistema, l'aggiunta del primo telecomando potrebbe richiedere alcuni minuti perché contemporaneamente la rete verrà creata e configurata. I telecomandi successivi verranno aggiunti con maggiore rapidità.

## 3.3 Manutenzione wireless

### 3.3.1 Menu Configurazione wireless

Utilizzare il menu Configurazione wireless per:

- Aggiungere nuovi dispositivi wireless a un sistema wireless esistente
- Aggiungere dispositivi wireless che non erano stati inizialmente rilevati dalla rete
- Sostituire o eliminare dispositivi wireless da un sistema wireless

Per accedere al menu Configurazione wireless dal menu Installatore di una sessione telefonica (fare riferimento alla *Sezione 2.7.2 Avvio di una sessione telefonica dalla centrale di controllo, Pagina 22*), premere [1] [6] per Configurazione wireless.

Le opzioni di menu sono disponibili solo dopo il completamento del processo di rilevamento iniziale e del test delle zone.

| Pulsante da premere | Opzione di menu   | Descrizione   |
|---------------------|---|---|
| [1]                 | Sostituisci dispositivo   | Utilizzare questa opzione per sostituire un dispositivo noto con uno nuovo. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Premere [1] per sostituire una zona oppure [3] per sostituire un'uscita. Nel caso di un modulo relè, selezionare l'ingresso o l'uscita e immettere il relativo numero al Passo 2.</li> <li>- Immettere il numero di ingresso o di uscita della zona desiderata. Il processo di rilevamento viene avviato.</li> <li>- Quando il sistema produce il messaggio "Verificare tutte le zone", attivare il nuovo dispositivo. Il nuovo dispositivo prende il posto di quello precedente. Se durante il Passo 2 vengono rilevati altri dispositivi, questi saranno riportati allo stato non rilevato.</li> </ul> |
| [2]                 | Aggiungi dispositivo  | Utilizzare questa opzione per aggiungere ulteriori dispositivi alla rete wireless. Premendo [2] per selezionare questa opzione, si avvia anche il processo di rilevamento dei dispositivi. Quando il sistema produce il messaggio "Verificare tutte le zone", attivare tutti i nuovi dispositivi. Se altri dispositivi vengono rilevati, ma non attivati, questi saranno riportati allo stato di non rilevamento.   |
| [3]                 | Elimina dispositivo   | Utilizzare questa opzione per eliminare un dispositivo noto dal sistema: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Premere [1] per eliminare una zona oppure [3] per eliminare un'uscita.</li> <li>- Immettere il numero di ingresso o di uscita della zona desiderata. Se il numero di zona selezionato corrisponde a un modulo relè, sia l'ingresso che l'uscita verranno eliminati dal sistema. Per eliminare solo l'ingresso o l'uscita, è necessario disattivare la funzione corrispondente tramite la programmazione.</li> <li>- Premere [1] per eliminare il dispositivo. L'hub wireless elimina il dispositivo dal sistema e il tipo di zona o la funzione di uscita vengono impostati su 0 (Disattivato).</li> </ul>  |
| [4]                 | Trasferisci dati wireless (dalla centrale di controllo all'hub) | Se si sostituisce un hub, selezionare questa opzione per inviare dati wireless dalla centrale di controllo all'hub wireless.  |

| Pulsante da premere | Opzione di menu   | Descrizione  |
|---------------------|---|--|
| [5]                 | Trasferisci dati wireless (dall'hub alla centrale di controllo) | Se si sostituisce la centrale di controllo, selezionare questa opzione per inviare dati wireless dall'hub wireless alla centrale di controllo. Questa opzione elimina tutti i telecomandi.   |
| [6]                 | Cancella e rileva   | Se i dati wireless della centrale di controllo non corrispondono a quelli dell'hub (Guasto dispositivo bus 50), utilizzare questa opzione per cancellare i dati wireless sia nella centrale di controllo sia nell'hub ed effettuare un nuovo rilevamento di tutti i dispositivi. Questa opzione è disponibile solo se i dati wireless della centrale di controllo non corrispondono a quelli dell'hub. |
| [#]                 | Esci dalla configurazione wireless                              | Selezionare questa opzione per tornare alla Manutenzione del sistema.  |

**Tabella 3.2** Opzioni del menu Configurazione wireless

### 3.3.2 Assegnazione delle zone 1-8 come zone wireless

Per assegnare una zona cablata su scheda interna (1-8) come zona wireless, disattivare la zona nella programmazione prima di avviare la procedura di rilevamento del dispositivo. Le zone 1-8 possono essere assegnate individualmente come zone wireless.

### 3.3.3 Ripristino della rete wireless

Il numero parametro di programmazione avanzata 9999 ripristina le impostazioni predefinite della centrale di controllo. Tutti i dati della rete wireless presenti nella centrale di controllo andranno perduti, mentre verranno conservati nell'hub wireless.

Per recuperare i dati della rete wireless dall'hub:

1. Dal menu Installatore di una sessione telefonica (fare riferimento alla *Sezione 2.7.2 Avvio di una sessione telefonica dalla centrale di controllo, Pagina 22*), premere [1] per selezionare Manutenzione del sistema.
2. Premere [6][5] per trasferire i dati wireless dall'hub alla centrale di controllo. Questa opzione elimina tutti i telecomandi assegnati. Sarà necessario riassegnarli.

### 3.3.4 Messaggi del sistema wireless

Vedere la tabella di seguito per una descrizione dei messaggi di sistema relativi alla rete wireless.

| Messaggio di sistema                      | Descrizione  |
|---|--|
| "Dispositivi wireless non configurati".   | Il test delle zone è terminato prima che tutte le zone fossero verificate.   |
| "Dispositivo extra ignorato".             | Si è tentato di aggiungere un dispositivo a un sistema che già contiene il numero massimo di zone o di uscite.   |
| "La zona x è stata verificata             | Una zona è stata verificata. L'RFSS è accettabile.   |
| "Zona x basso".                           | Una zona è stata verificata. L'RFSS non è accettabile.   |
| "Attendere".                              | La rete wireless è occupata oppure la centrale di controllo è in attesa di una risposta dalla rete wireless. L'organo di comando potrebbe mostrare un singolo segmento rotante del cerchio di protezione con questo messaggio.                                       |
| "Errore wireless".                        | L'hub wireless è bloccato, mancante o malfunzionante.  |
| "Dispositivi wireless: x".                | "x" = Il numero di dispositivi rilevati, ma non testati.   |
| "Dispositivi wireless non verificati: x". | "x" = Il numero di dispositivi rilevati, ma non ancora configurati.  |
| "Zona x non è stata verificata"           | La centrale di controllo ha assegnato un numero di zona al dispositivo, ma questo non è stato verificato con il sistema di errore/manomissione e ripristino.<br>"x" = La descrizione vocale.<br>Per impostazione predefinita, il sistema comunica il numero di zona. |

**Tabella 3.3** Messaggi del sistema wireless

## 4 Opzioni di accesso alla programmazione

È possibile accedere al sistema per apportare modifiche alla programmazione utilizzando:

- Il menu Telefono
- RPS (software per la programmazione remota)
- Una chiave di programmazione (utilizzando la programmazione copiata da una centrale di controllo precedentemente programmata utilizzando il menu Telefono o RPS)

### 4.1 Accesso al sistema mediante Telefono

**NOTA!**

Dopo aver configurato una centrale di controllo utilizzando i menu Telefono, è possibile copiare la programmazione dalla centrale di controllo a una chiave di programmazione per l'uso da parte di un'altra centrale di controllo o come backup. Fare riferimento alla *Sezione 4.3 Chiavi di programmazione, Pagina 39*.

I menu Telefono installatore e Telefono utente forniscono accesso alle funzioni del sistema quali, ad esempio, il test del sistema, la programmazione del sistema e l'aggiunta o la modifica di utenti.

Il menu Telefono Installatore richiede il codice di accesso installatore.

Il menu Telefono utente richiede il codice di accesso utente master (Utente 1) per l'accesso completo al menu o un codice di accesso utente per un accesso limitato al menu.

Se la lunghezza del codice di accesso = quattro cifre:

- Il codice di accesso installatore predefinito è 5432
- Il codice di accesso utente master predefinito è 1234

Se la lunghezza del codice di accesso = sei cifre:

- Il codice di accesso installatore predefinito è 543211
- Il codice di accesso utente master predefinito è 123455

Per accedere ai menu del sistema, selezionare una delle opzioni riportate nella *Tabella 4.1, Pagina 36*.

| Opzioni                         | Passi   |
|---------------------------------|---|
| Telefono domestico              | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Premere [#][#][#].</li> <li>– Ascoltare il messaggio vocale che richiede l'immissione del codice di accesso.</li> <li>– Inserire il codice installatore per accedere al menu installatore oppure un codice di accesso utente per accedere al menu utente.</li> </ul>   |
| Telefono esterno                | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Comporre il numero di telefono del posto dove la centrale è installata.</li> <li>– Alla risposta (sia di una persona che di una segreteria telefonica), premere [*][*][*] per scollegare l'interlocutore e accedere al sistema.</li> <li>– Ascoltare il messaggio vocale che richiede l'immissione del codice di accesso. Se la chiamata non riceve risposta da una persona o da una segreteria telefonica, il sistema risponde dopo un numero di squilli programmato. Fare riferimento al numero parametro di programmazione 222 riportato nella <i>Sezione Parametri delle destinazioni dei ricevitori, Pagina 51</i>.</li> <li>– Inserire il codice installatore per accedere al menu installatore oppure un codice di accesso utente per accedere al menu utente.</li> </ul> |
| Connessione rapida installatore | <p>Selezionare questa opzione se la linea telefonica non è disponibile oppure se è richiesta una connessione locale. Per utilizzare questa opzione il sistema deve essere disinserito.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Collegare un apparecchio telefonico ai montanti di prova oppure ai terminali telefonici.</li> <li>– Tenere premuto il pulsante di test di sistema per circa 15 secondi.</li> <li>– Ascoltare il messaggio vocale che richiede l'immissione del codice di accesso.</li> <li>– Inserire il codice installatore per accedere al menu Installatore oppure un codice utente per accedere al menu Utente.</li> </ul>  |

**Tabella 4.1** Opzioni di accesso al sistema dai menu Telefono



**NOTA!**

Per una panoramica sui menu Telefono installatore e Telefono utente, fare riferimento alla *Sezione 1.3 Menu Telefono, Pagina 10*.

Per le opzioni di programmazione del menu Telefono dettagliate, fare riferimento alla *Sezione 5 Programmazione, Pagina 40*.

## 4.2 RPS

RPS (Remote Programming Software) è un'utilità di programmazione e di gestione degli account basata su Windows progettata per configurare e programmare in remoto centrali di controllo specifiche. È possibile utilizzare RPS per programmare una centrale di controllo da un laptop o da un PC che si trova in loco oppure in remoto.

Per istruzioni complete sull'installazione e sul funzionamento, fare riferimento a *RPS Installation and Operation Guide* (codice: 4998141259) disponibile sul CD-ROM dell'RPS.



### NOTA!

Dopo aver configurato una centrale di controllo utilizzando l'RPS, è possibile copiare la programmazione dalla centrale di controllo a una chiave di programmazione per l'uso da parte di un'altra centrale di controllo o come backup. Fare riferimento alla *Sezione 4.3 Chiavi di programmazione, Pagina 39*.

### 4.2.1

#### Metodi di connessione RPS

È possibile connettersi alla centrale di controllo Easy Series per apportare modifiche in modo interattivo.

Per connettere l'RPS alla centrale di controllo:

1. Aprire l'account della centrale di controllo facendo doppio clic sull'account oppure selezionare l'account e fare clic su **Apri**.
2. Fare clic su **Connetti**. Si apre la finestra **Comunicazione centrale**.
3. Selezionare dal menu **Connetti tramite** il metodo di connessione che meglio soddisfa le esigenze del sistema per la programmazione in remoto. Per una descrizione di ciascun metodo di connessione, fare riferimento alle sezioni successive.

#### Automatico

Questa opzione è il metodo principale da utilizzare per stabilire una connessione tra l'RPS e la centrale di controllo.

Collegare il modem interno del PC RPS, o uno esterno, alla centrale di controllo.

#### Composizione manuale

1. L'installatore o l'operatore RPS stabilisce una connessione telefonica tra la centrale di controllo e l'RPS:
  - L'installatore compone il numero telefonico dell'RPS utilizzando l'apparecchio telefonico domestico oppure collega un telefono di prova ai montanti di prova della centrale di controllo,

**oppure**

  - Dal sito dell'RPS, l'operatore RPS utilizza un telefono collegato in parallelo al modem RPS e compone manualmente il numero di telefono domestico.
2. L'operatore RPS seleziona **Composizione manuale** come opzione di connessione nella finestra Comunicazione centrale dell'RPS.
3. Per rispondere alla chiamata in entrata, l'operatore RPS fa clic sul pulsante **Connetti** nella finestra Comunicazione centrale dell'RPS per stabilire una connessione remota tra l'RPS e la centrale di controllo.

### Composizione via modem

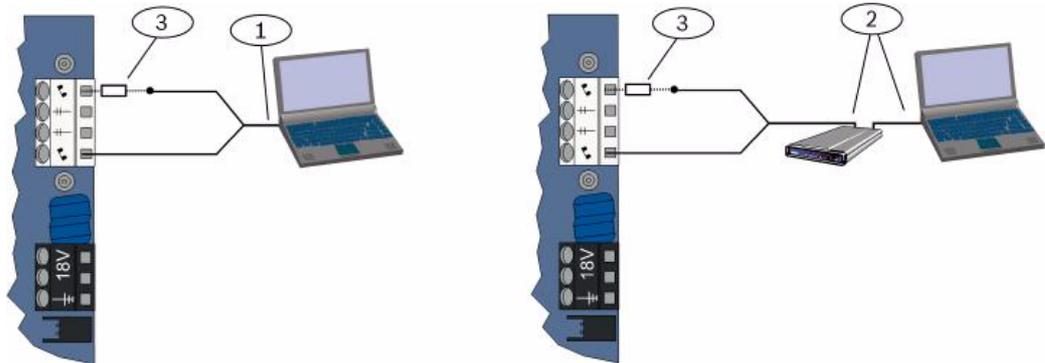
L'operatore RPS utilizza un telefono collegato in parallelo al modem dell'RPS e fa clic sul pulsante **Collega a** nella finestra Comunicazione centrale dell'RPS per comporre il numero di telefono dell'edificio.

1. Collegare il modem interno del PC RPS, o uno esterno, alla centrale di controllo.
2. Quando la centrale di controllo risponde alla chiamata in entrata, il sistema richiede di "Inserire il proprio codice".
3. Quando si sentono i toni della centrale di controllo, premere il pulsante **Collega a** nella finestra Comunicazione centrale dell'RPS. L'RPS invia quindi il tono DTMF per connettersi alla centrale di controllo.

### Connessione diretta

Selezionare questo metodo per stabilire una connessione in loco, locale tra il PC RPS (o il laptop) e la centrale di controllo.

1. Sul lato Telco della linea telefonica, assicurarsi che Tip e Ring siano scollegati.
2. Collegare il modem interno del PC RPS, o uno esterno, alla centrale di controllo. Vedere la *Figura 4.1, Pagina 38*.



**Immagine 4.1** Connessioni modem

|   |   |
|---|---|
| 1 | Connessione utilizzando il modem interno                                |
| 2 | Connessione utilizzando il modem esterno                                |
| 3 | 270 Ω-330 Ω, resistenza da ¼ W (solo per l'opzione Connessione diretta) |

3. Se il primo tentativo di comunicazione non ha successo, collegare una resistenza da ¼ W, da 270 Ω a 330 Ω, in serie al lato Tip House. Vedere la *Figura 4.1, Pagina 38*.

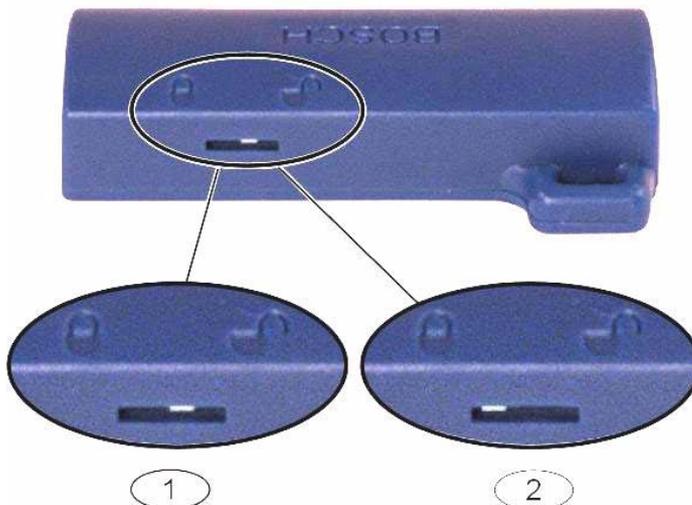
### Rete

Selezionare questo metodo per stabilire una connessione di rete tra il PC RPS (o laptop) e la centrale di controllo utilizzando il dispositivo ITS-DX4020-G o il modulo DX4020.

### 4.3 Chiavi di programmazione

Dopo aver programmato una centrale di controllo utilizzando i menu Telefono o l'RPS, è possibile utilizzare una chiave di programmazione per trasferire dati dalla centrale di controllo a un'altra centrale di controllo. È anche possibile utilizzare una chiave di programmazione per eseguire il backup dati della centrale di controllo.

1. Se il sistema è inserito, disinserirlo.
2. Posizionare l'interruttore di blocco della chiave nella posizione desiderata. Vedere la *Figura 4.2*.



**Immagine 4.2** Posizioni di blocco della chiave di programmazione

|   |  |
|---|--|
| 1 | Inviare i dati dalla centrale di controllo alla chiave |
| 2 | Inviare i dati dalla chiave alla centrale di controllo |

3. Inserire la chiave nella scheda della centrale di controllo.
  - **Trasferimento automatico:** se il numero parametro di programmazione avanzata 123 = 1 (vedere Trasferimento automatico chiave di programmazione nella *Sezione 5.2.2 Voci di programmazione del sistema, Pagina 46*), la chiave di programmazione trasferisce automaticamente i dati in base alla posizione dell'interruttore di blocco.
  - **Trasferimento manuale:** se il numero parametro di programmazione avanzata 123 = 0, sarà necessario utilizzare il menu Installatore per accedere alla chiave di programmazione.  
L'organo di comando annuncia quando il trasferimento dati è stato completato.
4. Quando il LED (?#8) lampeggia nel colore verde, il trasferimento dati ha avuto esito positivo.  
Se il LED (? 8) lampeggia nel colore rosso, il trasferimento dati non è riuscito. Rimuovere e reinstallare la chiave.

## 5 Programmazione

| Metodo                  | Descrizione   |
|-------------------------|---|
| Programmazione di base  | La programmazione di base consiste in una serie di menu contenenti i parametri di programmazione fondamentali. In genere questa sessione di programmazione è sufficiente per impostare il sistema in modo completo.               |
| Programmazione avanzata | La programmazione avanzata consente di accedere a tutte le categorie di programmazione per una configurazione completa del sistema: Utilizzare la programmazione avanzata solo se si necessita di una programmazione particolare. |

**Tabella 5.1** Metodi di programmazione del sistema



**NOTA!**

È possibile programmare le centrali di controllo utilizzando il software di programmazione in remoto RPS. Allo stesso modo della programmazione avanzata, RPS consente l'accesso a tutte le categorie di programmazione. Per ulteriori informazioni su RPS e su come utilizzare una chiave di programmazione per semplificare un'installazione di più centrali, fare riferimento alla *Sezione 4 Opzioni di accesso alla programmazione, Pagina 35*.



**NOTA!**

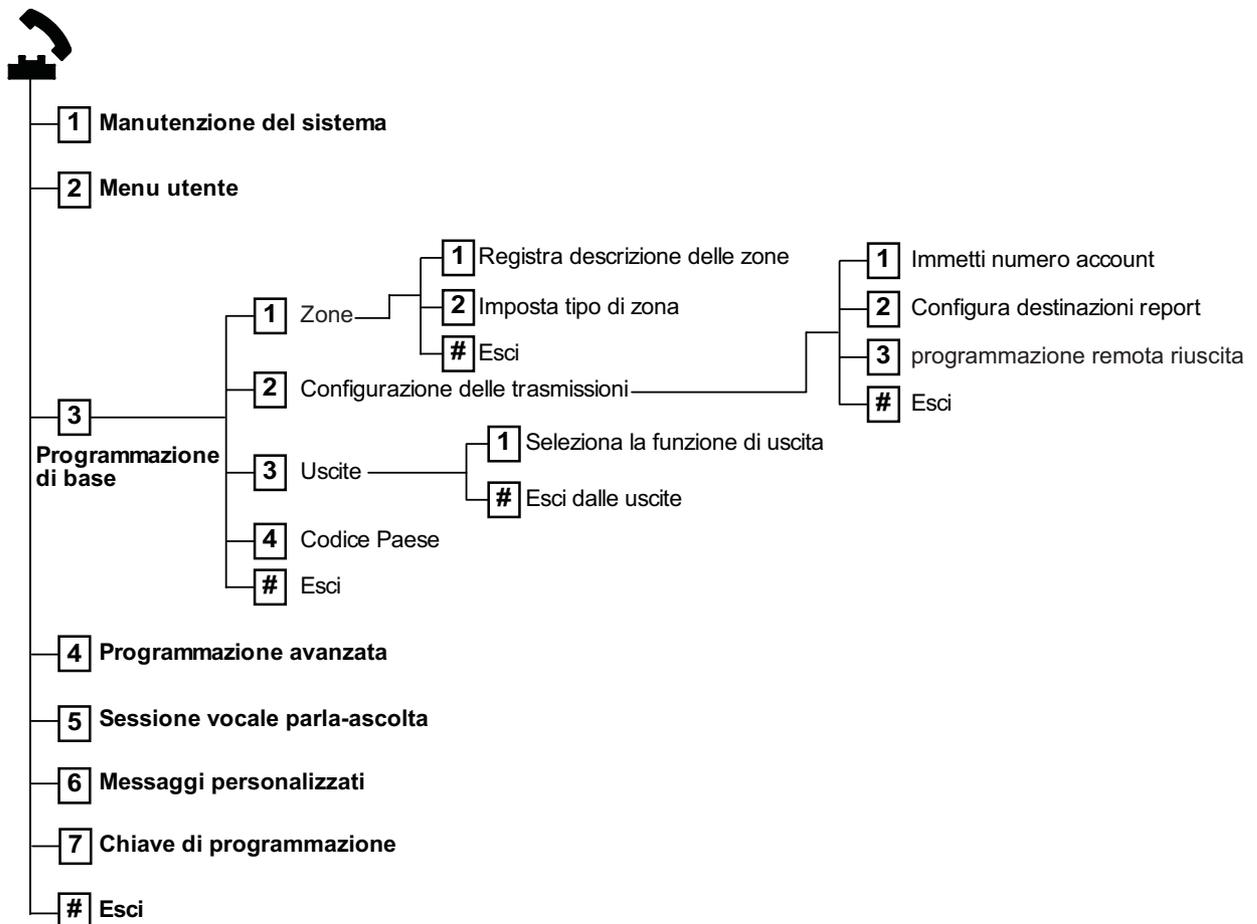
Per ulteriori istruzioni e informazioni sulla scelta dei parametri di programmazione, fare riferimento alla *Sezione 11 Programmazione dei dettagli e delle impostazioni predefinite, Pagina 121*.

Per le impostazioni predefinite specifiche del codice paese per i parametri di programmazione, fare riferimento alla *Sezione 11.3 Codici di programmazione predefiniti specifici per i codici paese, Pagina 127*.

## 5.1 Programmazione di base

### 5.1.1 Accesso alla programmazione di base

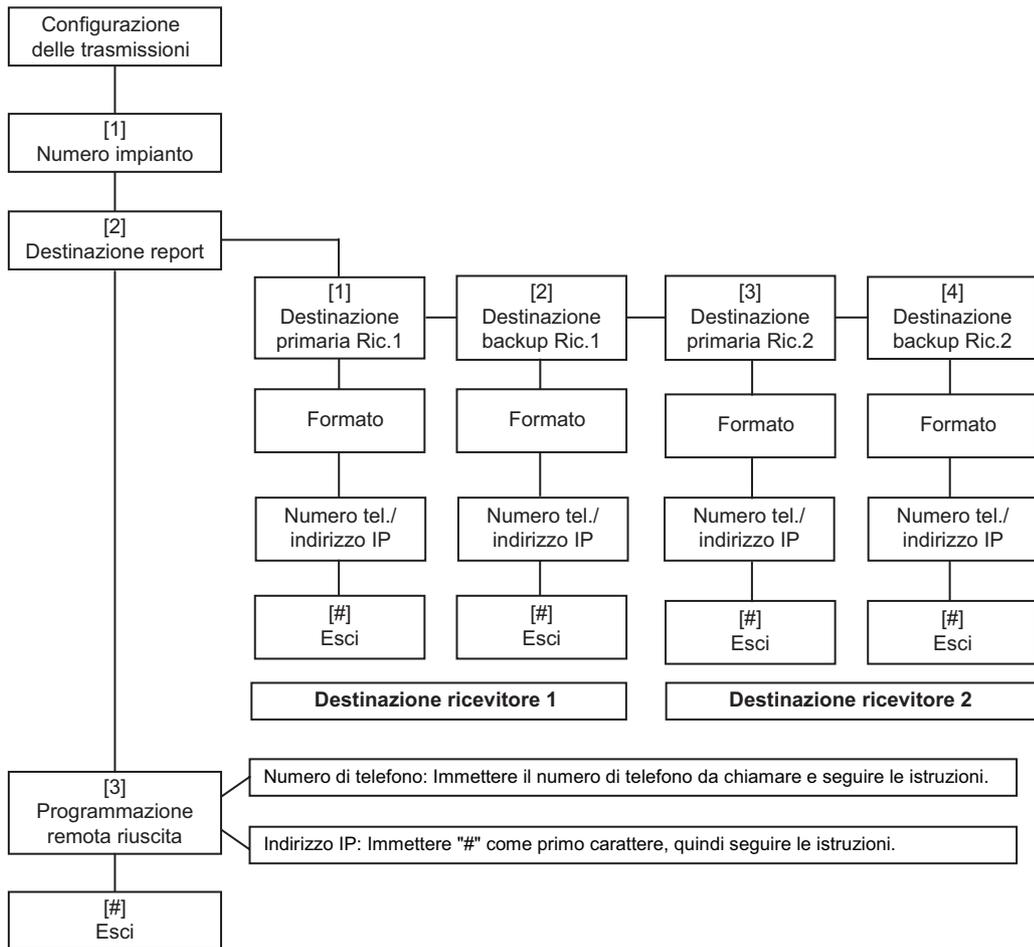
1. Selezionare un'opzione di accesso al sistema. Fare riferimento alla *Sezione 4.1 Accesso al sistema mediante Telefono, Pagina 35*.
2. Inserire il codice di accesso installatore per accedere al menu Telefono installatore. Fare riferimento alla *Sezione 2.7 Configurazione del sistema dal Menu Telefono installatore, Pagina 22*.
3. Premere [3] per accedere a Programmazione di base. Per le opzioni del menu Programmazione di base, vedere la figura riportata di seguito.



## 5.1.2 Zone

|             |  |   |   |
|-------------|--|---|---|
| <b>Zone</b> | Immettere un numero di zona compreso tra 1 e 32.   |   |   |
| <b>1</b>    | <p><b>Registra descrizione delle zone</b><br/>           Ad esempio, se la zona 1 si trova presso la porta principale dell'edificio, dire "Porta principale".<br/> <b>Quando si registra la descrizione, non premere nessun tasto del telefono fino a quando non viene richiesto.</b><br/>           Premere [1] per continuare a programmare la zona selezionata.<br/>           Premere [2] per ripetere la registrazione della descrizione della zona corrente.</p> |   |   |
| <b>2</b>    | <p><b>Impostare il tipo di zona</b> (fare riferimento alla tabella <i>Tipo di zona</i>)<br/>           Premere [1] per selezionare l'opzione corrente.<br/>           Premere [2] per ascoltare altre opzioni.<br/>           Premere [#] per uscire dal tipo di zona.</p>   | <p><b>Tipi di zona:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Disabilitato</li> <li>- Entrata o Uscita perimetrale</li> <li>- Allarme interna</li> <li>- Istantanea perimetrale</li> <li>- 24 ore</li> <li>- Incendio verificato</li> <li>- Incendio verificato</li> <li>- Incendio immediato</li> </ul> | <p><b>Tipi di zona (cont.):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Panico silenzioso</li> <li>- Interna parziale</li> <li>- Perimetrale con riarmo su annullamento tempo uscita</li> <li>- Inseritore impulsivo</li> <li>- Inseritore bistabile</li> <li>- Guasto 24 ore</li> <li>- Emergenza utente</li> </ul> |
| <b>#</b>    | <p><b>Uscita da Zone</b><br/>           Torna al menu Installatore.</p>  |   |   |

### 5.1.3 Configurazione report



| Voci numero impianto   |                 | Voci numero di telefono/indirizzo IP |                     |
|--|-----------------|--------------------------------------|---------------------|
| Voce   | Pressione tasto | Voce                                 | Pressione tasto     |
| Da 0 a 9   | da [0] a [9]    | Da 0 a 9                             | da [0] a [9]        |
| B  | [*][1]          | *                                    | [*][*]              |
| C  | [*][2]          | #                                    | [*][#]              |
| D  | [*][3]          | .                                    | [*] <sup>1</sup>    |
| E  | [*][4]          | Pausa                                | [#]                 |
| F  | [*][5]          | Salvataggio e uscita                 | [#][#] <sup>2</sup> |
|  |                 | Disabilitazione numero telefonico    | [0][#]              |
|  |                 | Disabilitazione indirizzo IP         | 240.0.0.0           |
| <sup>1</sup> [*] = . tra ciascuna notazione di indirizzo IP.<br><sup>2</sup> Premere [#] due volte entro due secondi per uscire senza salvare. |                 |                                      |                     |

**Tabella 5.2** Voci Numero impianto e Numero di telefono/Indirizzo IP

## 5.1.4 Uscite

Per dispositivi di uscita si intendono campane, luci intermittenti o sirene.

|               |   |   |  |
|---------------|---|---|--|
| <b>Uscite</b> | Immettere un numero di uscita compreso tra 1 e 8  |   |  |
| <b>1</b>      | <b>Impostare la funzione di uscita</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Premere [1] per selezionare l'opzione corrente.</li> <li>- Premere [2] per ascoltare altre opzioni.</li> <li>- Premere il tasto [#] per uscire da questa funzione.</li> </ul> | <b>Funzioni di uscita:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Disabilitato</li> <li>- Intrusione</li> <li>- Intrusione memorizzata</li> <li>- Incendio</li> <li>- Incendio memorizzato</li> <li>- Intrusione e incendio</li> <li>- Intrusione e incendio memorizzati</li> <li>- Ripristino del sistema</li> </ul> | <b>Funzioni di uscita (cont.):</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Protezione inserita</li> <li>- Pronto all'inserimento</li> <li>- Attiva/disattiva da telecomando (On/Off)</li> <li>- 2 secondi attiva dal telecomando</li> <li>- Controllata dall'utente</li> <li>- Intrusione e incendio interno</li> <li>- Sistema attivo (protezione totale)</li> </ul> |
| <b>#</b>      | <b>Uscita da Zone</b><br>Torna al menu Installatore.  |   |  |

### NOTA!



Quando si inserisce il PIN dell'installatore sulla tastiera o sul telefono, segue un intervallo di 3 secondi durante il quale un allarme antimanomissione attiva la sirena interna per un solo secondo. Aprire lo sportello del contenitore per tacitare le sirene durante la manutenzione. Una volta chiuso il contenitore, l'allarme antimanomissione viene ripristinato dopo 3 minuti. Le manomissioni vengono registrate e segnalate.

### AVVERTIMENTO!



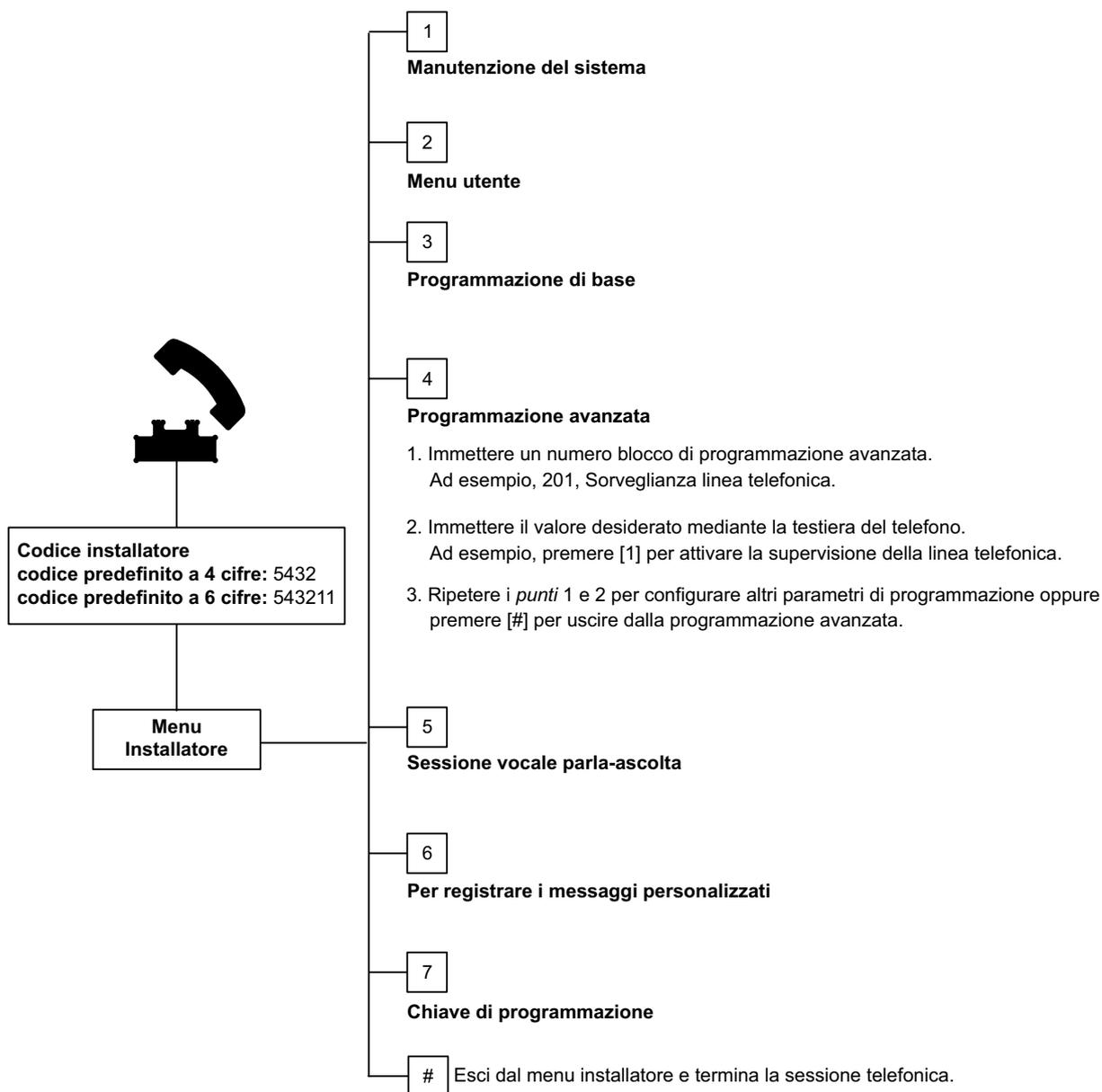
Se si modificano i parametri di sistema, si è responsabili del mantenimento del sistema entro l'ambito dello standard e delle normative che si applicano all'hardware e/o al sistema in cui viene utilizzato. In una installazione conforme con NF A2P, utilizzare solo i componenti elencati NF A2P e verificare che ciascun parametro sia compreso nell'intervallo autorizzato.

## 5.2 Programmazione avanzata

Ciascuna categoria è composta da varie voci di programmazione, correlate fra loro. Ad ogni parametro di programmazione viene assegnato un numero di tre o quattro cifre.

Per il N. 4 nella figura successiva, effettuare le seguenti operazioni:

1. Immettere un numero blocco di programmazione avanzata. Ad esempio, 201, Sorveglianza linea telefonica.
2. Immettere il valore desiderato mediante la tastiera del telefono. Ad esempio, premere [1] per attivare la supervisione della linea telefonica.
3. Ripetere i Passi 1 e 2 per configurare altri parametri di programmazione oppure premere [#] per uscire dalla programmazione avanzata.



Le sezioni successive riportano i parametri di programmazione, i numeri di parametro di programmazione, le possibili selezioni e i valori predefiniti. Annotare i valori personalizzati nella colonna Parametro accanto al rispettivo valore predefinito.

### 5.2.1 Voci relative alla versione del firmware ROM

| Parametro di programmazione                   | Numero parametro di programmazione | Descrizione   |
|---|------------------------------------|---|
| Versione firmware della centrale di controllo | 090                                | Il sistema comunica la versione firmware della centrale di controllo. |
| Versione firmware dell'organo di comando 1    | 091                                | Il sistema comunica la versione firmware dell'organo di comando.      |
| Versione firmware dell'organo di comando 2    | 092                                |   |
| Versione firmware dell'organo di comando 3    | 093                                |   |
| Versione firmware dell'organo di comando 4    | 094                                |   |

### 5.2.2 Voci di programmazione del sistema

| Parametro di programmazione   | Numero parametro di programmazione | Selezioni  | Impost. predefinita |
|---|------------------------------------|--|---------------------|
| Codice paese (fare riferimento alla <i>Pagina 126</i> )                       | 102                                | Da 00 a 65   | 58                  |
| Antimanomissione contenitore attivata   | 103                                | 0 = disabilitato<br>1 = Abilitato  | 1                   |
| Tempo di attivazione uscita sirena antincendio                                | 107                                | Da 0 a 90 min  | 5                   |
| Tempo di attivazione uscita sirena intrusione                                 | 108                                | Da 0 a 90 min  | 5                   |
| Finestra interruzione intrusione  | 110                                | Da 15 a 45 sec   | 30                  |
| Finestra ripristino allarme incendio  | 111                                | Da 0 a 10 min  | 0                   |
| Finestra ripristino immediato dell'intrusione                                 | 112                                | Da 5 a 10 min  | 5                   |
| Selezione tono controllo giorno   | 114                                | 1 = Cicalino campanello<br>2 = Cicalino singolo<br>3 = Campanello standard                               | 1                   |
| Funzionamento in modalità Controllo giorno dopo il disinserimento del sistema | 115                                | 0 = Controllo giorno disattivato<br>1 = Controllo giorno attivato<br>2 = Segue l'impostazione precedente | 0                   |
| Frequenza di report test automatico   | 116                                | 0 = nessuno<br>1 = Giornaliera<br>2 = Settimanale<br>3 = Mensile   | 0                   |
| Codice di accesso   | 119                                | 6 cifre, utilizzando l'intervallo di numeri 0-9  | 999999              |

| Parametro di programmazione                            | Numero parametro di programmazione | Selezioni   | Impost. predefinita |
|--|------------------------------------|---|---------------------|
| Funzionamento ora legale                               | 121                                | 0 = nessuno<br>1 = Nord America (prima del 2007)<br>2 = Europa e Asia<br>3 = Tasmania, Australia<br>4 = Resto dell'Australia<br>5 = Nuova Zelanda<br>6 = Cuba<br>7 = Sud America e Antartico<br>8 = Namibia, Africa<br>9 = USA dopo il 2006 | 1                   |
| Bypass codice di accesso installatore attivato         | 122                                | 0 = disabilitato<br>1 = Abilitato   | 1                   |
| Trasferimento automatico alla chiave di programmazione | 123                                | 0 = Abilitare la chiave di programmazione dal menu Installatore.<br>1 = la chiave di programmazione invia o riceve in modo automatico i dati di programmazione archiviati.  | 1                   |
| Verifica dell'allarme nella zona                       | 124                                | 0 = nessuno<br>1 = zona correlata<br>2 = valutazione intelligente dell'allarme<br>3 = Allarmi confermati 1<br>4 = Allarmi confermati 2  | 0                   |
| Numero zone escludibili                                | 125                                | Da 0 a 8  | 3                   |
| Tempo di uscita  | 126                                | Da 45 a 255 sec   | 60                  |
| Tempo di entrata                                       | 127                                | Da 30 a 255 sec   | 30                  |
| Riavvio tempo di uscita                                | 128                                | 0 = L'utente non può ripristinare il timer del tempo di uscita<br>1 = L'utente può ripristinare il timer del tempo di uscita  | 1                   |
| Inserimento recente attivato                           | 129                                | 0 = Report non inviato<br>1 = Report inviato  | 1                   |
| Contatore di esclusione                                | 131                                | 0-15  | 1                   |
| Livello di protezione automatica                       | 132                                | 0 = Il sistema è attivo (protezione totale).<br>1 = il sistema si accende nel modo di protezione totale solo se durante il tempo di uscita, una zona perimetrale viene violata.   | 1                   |

| Parametro di programmazione                   | Numero parametro di programmazione | Selezioni   | Impost. predefinita |
|---|------------------------------------|---|---------------------|
| Sequenza di inserimento                       | 133                                | 1 = "Resta", "Esci", "Personalizzata"<br>2 = "Resta", "Personalizzata", "Esci"<br>3 = "Esci", "Resta", "Personalizzata"<br>4 = "Esci", "Personalizzata", "Resta"<br>5 = "Personalizzata", "Esci", "Resta"<br>6 = "Personalizzata", "Resta", "Esci"; | 1                   |
| Timer zona correlata                          | 134                                | Da 60 a 3600 sec  | 120                 |
| Clear Alarm Memory (Cancella memoria allarmi) | 136                                | 0 = Dall'utente, 1 = Dall'utente master   | 0                   |
| Ripristino manomissioni di zona e contenitore | 137                                | 0 = Qualsiasi utente può annullare la condizione<br>1 = Solo l'installatore può annullare la condizione   | 0                   |
| Ripristino manomissioni dispositivo sistema   | 138                                | 0 = Qualsiasi utente può annullare la condizione<br>1 = Solo l'installatore può annullare la condizione   | 0                   |
| Test del sistema silenzioso                   | 139                                | 0 = I risultati dei test vengono comunicati solo al termine di tutti i test<br>1 = I risultati dei test vengono comunicati di volta in volta  | 1                   |
| Modalità demo                                 | 140                                | 0 = Messaggi telefonici ascoltati solo al telefono<br>1 = Messaggi telefonici ascoltati al telefono e mediante gli organi di comando<br>2 = Attivare o disattivare l'annuncio di messaggi mediante l'organo di comando sull'organo di comando       | 0                   |
| Limita codice di accesso installatore         | 142                                | 0 = Utente master non necessario<br>1 = Utente master necessario  | 0                   |
| Ora report test                               | 143                                | Da 0 a 23   |                     |
| Minuto report test                            | 144                                | Da 0 a 59   | 0                   |
| Giorno della settimana report test            | 145                                | Da 0 a 6, dove 0 = Domenica e 6 = Sabato  | 0                   |
| Giorno del mese report test                   | 146                                | Da 1 a 28   | 1                   |
| Cancella memoria allarmi confermati           | 147                                | 0 = L'utente può cancellare un allarme confermato<br>1 = Solo l'installatore può cancellare un allarme confermato   | 0                   |

| Parametro di programmazione                  | Numero parametro di programmazione | Selezioni   | Impost. predefinita |
|--|------------------------------------|---|---------------------|
| Toni di inserimento/Annuncio graduale        | 148                                | 0 = Nessun tono di inserimento o uscite durante il tempo di entrata<br>1 = Le uscite si attivano durante il tempo di entrata, ma non viene prodotto alcun tono di inserimento.<br>2 = Toni di inserimento, ma nessuna attivazione delle uscite durante il tempo di entrata<br>3 = Toni di inserimento e le uscite si attivano durante il tempo di entrata                   | 0                   |
| Livello di rilevamento disturbi wireless     | 150                                | Da 0 a 15   | 12                  |
| Inserimento da telecomando                   | 153                                | 0 = Non attivare il sistema in caso di zone violate<br>1 = Forza l'attivazione delle zone violate se il loro numero è compreso nell'intervallo impostato nel numero parametro di programmazione avanzata 125<br>2 = Forza l'attivazione delle zone violate anche se il loro numero è superiore all'intervallo impostato nel numero parametro di programmazione avanzata 125 | 0                   |
| Configurazione sessione vocale parla/ascolta | 158                                | 0 = Consentire in qualsiasi momento<br>1 = Consentire solo durante le condizioni di allarme   | 0                   |
| Avvio inserimento con zone violate           | 159                                | 0 = Forzare l'inserimento per tutte le zone violate<br>1 = Il tempo di uscita parte con le zone violate   | 1                   |
| Comunicare violazioni attive                 | 160                                | 0 = Viene annunciato il messaggio "Chiamare l'assistenza"<br>1 = Viene comunicata una condizione di violazione  | 0                   |
| Attenuazione trasmissioni wireless           | 161                                | Attenuazione temporanea solo per l'installazione e la manutenzione. Non deve essere utilizzata per il funzionamento normale.<br>0 = Nessuna (funzionamento normale)<br>1 = 3 dB<br>2 = 6 dB<br>3 = 9 dB<br>4 = 12 dB  | 0                   |

| Parametro di programmazione  | Numero parametro di programmazione | Selezioni  | Impost. predefinita |
|--|------------------------------------|--|---------------------|
| Condizioni di dispositivo wireless mancante  | 162                                | 0 = Crea una condizione di manomissione (richiesto per i paesi conformi con EN50131).<br>1 = Crea una condizione di guasto.  | 0                   |
| Tacita toni guasto   | 163                                | 0 = Vengono annunciati tutti i toni guasto<br>1 = Vengono annunciati i toni Incendio e Guasto 24 ore   | 1                   |
| Tempo inattività sistema (ore)   | 164                                | Da 0 a 255   | 0                   |
| Tempo inattività sistema (giorni)  | 165                                | Da 0 a 255   | 0                   |
| Tempo inattività sistema (settimane)   | 166                                | Da 0 a 255   | 0                   |
| Forza armamento/errore in uscita   | 167                                | 0 = Le zone anomale creano un guasto zona al termine del tempo di uscita<br>1 = Le zone anomale al termine del tempo di uscita vengono inserite in maniera forzata | 0                   |
| Serie di comandi di verifica audio   | 168                                | 0 = Conforme con SIA AV-01-1997.11<br>1 = Utilizzare una serie di comandi di verifica alternativa  | 0                   |
| Telecomando antirapina   | 601                                | 0 = Evento antirapina disabilitato<br>1 = Evento antirapina abilitato  | 0                   |
| Configurazione dei pulsanti del telecomando<br>   | 616                                | 0 = solo richiesta di stato<br>1 = inserisci sistema(perimetrale)<br>2 = inserisci sistema (protezione personalizzata)<br>3 = attiva/disattiva uscita              | 0                   |
| Configurazione dei pulsanti del telecomando<br>   | 626                                | 4 = attiva uscita per 2 secondi  | 0                   |
| Impostazione predefinita = Impostazione predefinita specifica del paese selezionato. Selezionare questo parametro di programmazione per ascoltare il valore predefinito aggiornato oppure fare riferimento alla <i>Sezione 11.3 Codici di programmazione predefiniti specifici per i codici paese, Pagina 127.</i> |                                    |  |                     |

### 5.2.3 Parametri di programmazione del comunicatore



#### NOTA!

Per abilitare i report, configurare i seguenti blocchi di programmazione:

- Numero impianto (numero parametro di programmazione avanzata 100)
- Destinazione 1 primaria (numero parametro di programmazione avanzata 206)
- Formato per la destinazione 1 primaria (numero parametro di programmazione avanzata 211)

#### Parametri delle destinazioni dei ricevitori

| Parametro di programmazione                    | Numero parametro di programmazione | Selezioni  | Impost. predefinita |
|--|------------------------------------|--|---------------------|
| Numero account                                 | 100                                | 4 o 6 cifre, utilizzando valori compresi negli intervalli 0-9 e B-F.<br>Fare riferimento alla <i>Tabella 5.2, Pagina 43</i> per istruzioni sulle voci numero impianto, numero di telefono e indirizzo IP.  | 000000              |
| Supervisione linea telefonica                  | 201                                | 0 = Non supervisionata.<br>1 = Supervisionata.   | 0                   |
| Connessione PSTN o GSM                         | 202                                | 0 = Linea telefonica PSTN<br>1 = Telefono wireless del modulo ITS-DX4020-G utilizzando GSM   | 0                   |
| Ripetizione messaggio formato vocale           | 203                                | Da 1 a 15  | 3                   |
| Tentativi di invio messaggio in formato vocale | 204                                | Da 1 a 5 con incrementi di 5 sec   | 1                   |
| Rilevamento tono di linea                      | 205                                | 0 = Non attende il tono di linea.<br>1 = Attende il tono di linea.   | 1                   |
| Destinazione 1 primaria                        | 206                                | Immettere un numero di telefono (un massimo di 32 cifre) o un indirizzo IP (compreso tra 000.000.000.000 e 255.255.255.255) per ciascuna destinazione:<br>Da 0 a 9 = da [0] a [9]<br>* = [*][*]<br># = [*][#]<br>Pausa = [*][1]<br>Salvataggio e uscita = [#]<br>Uscita senza salvare = [#][#]<br>Premere due volte [#] entro due secondi per uscire senza salvare.<br>Disattivazione numero telefonico = [0][#]<br>Disabilitazione indirizzo IP = 240.0.0.0 | 0                   |
| Destinazione 2 di backup                       | 207                                |  | 0                   |
| Destinazione 2 primaria                        | 208                                |  | 0                   |
| Destinazione 2 di backup                       | 209                                |  | 0                   |
| Numero provider del servizio SMS               | 210                                | Fino a 32 cifre.   | 0                   |

| Parametro di programmazione  | Numero parametro di programmazione | Selezioni   | Impost. predefinita |
|--|------------------------------------|---|---------------------|
| Formato per la destinazione 1 primaria   | 211                                | 0 = disabilitato  | 0                   |
| Formato per la destinazione 1 di backup  | 212                                | 1 = Contact ID  | 0                   |
| Formato per la destinazione 2 primaria   | 213                                | 2 = SIA   | 0                   |
| Formato per la destinazione 2 di backup  | 214                                | 3 = Vocale  | 0                   |
| Attesa chiamata disattivata  | 215                                | 4 = Testo SMS   | 0                   |
| Numero prioritario per chiamate di emergenza   | 216                                | 5 = Formattazione veloce                                    | 000                 |
| Ritardo numero prioritario per chiamate di emergenza   | 217                                | 6 = Rete (richiede un numero impianto a 4 cifre)            | 5                   |
| Selezione impulsi  | 218                                | Immettere una stringa di 3 cifre.<br>* = [*][*]; # = [*][#] | 0                   |
| Numero squilli prima della risposta  | 222                                | Immettere un numero di emergenza a 3 cifre, ad esempio 113. | 10                  |
| Test sirena  | 223                                | Da 0 a 60 min   | 0                   |
|  |                                    | 0 = solo composizione a toni                                |                     |
|  |                                    | 1 = autorilevamento impulsi o toni                          |                     |
|  |                                    | Da 1 a 255 squilli  |                     |
|  |                                    | Immettere 11 per ignorare una segreteria telefonica.        |                     |
|  |                                    | 0 = disabilitato  |                     |
|  |                                    | 1 = Abilitato   |                     |
| Impostazione predefinita = Impostazione predefinita specifica del paese selezionato. Selezionare questo parametro di programmazione per ascoltare il valore predefinito aggiornato oppure fare riferimento alla <i>Sezione 11.3 Codici di programmazione predefiniti specifici per i codici paese, Pagina 127.</i> |                                    |   |                     |

## Parametri per la comunicazione alternativa

| Parametro di programmazione   | Numero parametro di programmazione | Selezioni                          | Impost. predefinita |
|---|------------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| Numero porta per destinazione:<br>Destinazione 1 primaria = 241<br>Destinazione 1 backup = 242<br>Destinazione 2 primaria = 243<br>Destinazione 2 backup = 244              | 241                                | Da 0 a 65535                       | 7700                |
|   | 242                                |                                    | 7700                |
|   | 243                                |                                    | 7700                |
|   | 244                                |                                    | 7700                |
| Stato integrità per destinazione:<br>Destinazione 1 primaria = 281<br>Destinazione 1 backup = 282<br>Destinazione 2 primaria = 283<br>Destinazione 2 backup = 284           | 281                                | 0 = disabilitato                   | 0                   |
|   | 282                                | Da 1 a 65535 min                   | 0                   |
|   | 283                                |                                    | 0                   |
|   | 284                                |                                    | 0                   |
| Conferma tempo di attesa per destinazione<br>Destinazione 1 primaria = 285<br>Destinazione 1 backup = 286<br>Destinazione 2 primaria = 2887<br>Destinazione 2 backup = 288  | 285                                | Da 5 a 255 sec                     | 15                  |
|   | 286                                |                                    | 15                  |
|   | 287                                |                                    | 15                  |
|   | 288                                |                                    | 15                  |
| Controrisposta per destinazione:<br>Destinazione 1 primaria = 289<br>Destinazione 1 backup = 290<br>Destinazione 2 primaria = 291<br>Destinazione 2 backup = 292            | 289                                | 0 = disabilitato                   | 1                   |
|   | 290                                | 1 = Abilitato                      | 1                   |
|   | 291                                |                                    | 1                   |
|   | 292                                |                                    | 1                   |
| Tentativi stato integrità per destinazione:<br>Destinazione 1 primaria = 293<br>Destinazione 1 backup = 294<br>Destinazione 2 primaria = 295<br>Destinazione 2 backup = 296 | 293                                | Da 1 a 99                          | 5                   |
|   | 294                                |                                    | 5                   |
|   | 295                                |                                    | 5                   |
|   | 296                                |                                    | 5                   |
| Estendi periodo stato integrità   | 297                                | 0 = disabilitato<br>Da 1 a 255 min | 5                   |

## 5.2.4 Parametri di configurazione RPS

| Parametro di programmazione                             | Numero parametro di programmazione | Selezioni  | Impost. predefinita |
|---|------------------------------------|--|---------------------|
| Codice di accesso RPS                                   | 118                                | 6 cifre, utilizzando numeri da 0 a 9 e lettere da A a F.   | 123456              |
| Frequenza chiamate automatiche RPS                      | 224                                | 0 = Mai<br>1 = Giornaliera<br>2 = Settimanale<br>3 = Mensile   | 0                   |
| Tempo chiamate automatiche RPS (ore)                    | 225                                | Da 0 a 23  | 0                   |
| Tempo chiamate automatiche RPS (minuti)                 | 226                                | Da 0 a 59  | 0                   |
| Tempo chiamate automatiche RPS (giorno della settimana) | 227                                | Da 0 a 6, dove 0 = Domenica e 6 = Sabato   | 0                   |
| Tempo chiamate automatiche RPS (giorno del mese)        | 228                                | Da 1 a 28  | 1                   |
| Numero di telefono chiamata automatica RPS              | 229                                | Immettere un numero di telefono (un massimo di 32 cifre) o un indirizzo IP (compreso tra 000.000.000.000 e 255.255.255.255) per ciascuna destinazione:<br>Da 0 a 9 = da [0] a [9]<br>* = [*][*]<br># = [*][#]<br>Pausa = [*][1]<br>Salvataggio e uscita = [#]<br>Uscita senza salvare = [#][#]<br>Premere due volte [#] entro due secondi per uscire senza salvare.<br>Disattivazione numero telefonico = [0][#]<br>Disabilitazione indirizzo IP = 240.0.0.0 | 0                   |
| Metodo di chiamata automatica RPS                       | 245                                | 0 = Numero di telefono<br>1 = Indirizzo IP   | 0                   |
| Numero porta RSP  | 246                                | Da 0 a 65535   | 7750                |

## 5.2.5 Opzioni di report instradamento

### Instradamento di ripristino e report zona

| Parametro di programmazione              | Numero parametro di programmazione | Impost. predefinita | Parametro di programmazione               | Numero parametro di programmazione | Impost. predefinita |
|--|------------------------------------|---------------------|---|------------------------------------|---------------------|
| Report e ripristino zone (tutti)*        | 301                                | 3                   | Guasto incendio                           | 328                                | 3                   |
| Allarme intrusione                       | 307                                | 3                   | Ripristino guasto incendio                | 329                                | 3                   |
| Allarme intrusione verificato            | 308                                | 3                   | Guasto 24 ore                             | 331                                | 3                   |
| Allarme intrusione non verificato        | 309                                | 3                   | Ripristino guasto 24 ore                  | 332                                | 3                   |
| Allarme intrusione 24 ore                | 310                                | 3                   | Zona mancante                             | 333                                | 3                   |
| Ripristino allarme intrusione 24 ore     | 311                                |                     | Ripristino zona mancante                  | 334                                | 3                   |
| Ripristino allarme intrusione            | 312                                | 3                   | Allarme di supervisione                   | 335                                | 3                   |
| Allarme rapina                           | 313                                | 3                   | Ripristino allarme di supervisione        | 336                                | 3                   |
| Allarme incendio                         | 315                                | 3                   | Batteria scarica zona wireless            | 360                                | 3                   |
| Allarme incendio non verificato          | 316                                | 3                   | Ripristino batteria scarica zona wireless | 361                                | 3                   |
| Ripristino allarme incendio              | 317                                | 3                   | Allarme incendio annullato                | 371                                | 3                   |
| Panico                                   | 318                                | 3                   | Manomissione zona                         | 388                                | 3                   |
| Annulla                                  | 323                                | 3                   | Ripristino manomissione zona              | 397                                | 3                   |
| Guasto intrusione                        | 324                                | 3                   | Guasto zone correlate                     | 393                                | 3                   |
| Ripristino guasto intrusione             | 325                                | 3                   | Allarme inserimento recente               | 394                                | 3                   |
| Esclusione zona di intrusione            | 326                                | 3                   | Ripristino panico                         | 399                                | 3                   |
| Ripristino esclusione zona di intrusione | 327                                | 3                   | Ripristino guasto zone correlate          | 400                                | 3                   |

\*Immettere un valore per impostare globalmente tutti i seguenti report sullo stesso valore.

Per modificare un report specifico, immettere un valore nel numero parametro di programmazione del report desiderato:

0 = Nessuna destinazione

1 = Solo destinazione 1; primaria e backup

2 = Solo destinazione 2; primaria e backup

3 = Entrambe le destinazioni; primaria e backup

**Instradamento report sistema inserito - disinserito**

| <b>Parametro di programmazione</b>                                      | <b>Numero parametro di programmazione</b> | <b>Impost. predefinita</b> | <b>Parametro di programmazione</b>                | <b>Numero parametro di programmazione</b> | <b>Impost. predefinita</b> |
|---|---|----------------------------|---|---|----------------------------|
| Report sistema attivato - disattivato* (inserito e disinserito) (tutti) | 302                                       | 3                          | Disinserimento                                    | 341                                       | 3                          |
| Guasto uscita   | 314                                       | 3                          | Disinserimento da inseritore                      | 342                                       | 3                          |
| Inserimento recente   | 330                                       | 3                          | Disinserimento remoto                             | 343                                       | 3                          |
| Protezione totale chiusa (sistema acceso)                               | 337                                       | 3                          | Protezione personalizzata chiusa (sistema acceso) | 344                                       | 3                          |
| Protezione parziale chiusa (sistema acceso)                             | 338                                       | 3                          | Apertura mediante codice vigilanza                | 386                                       | 3                          |
| Inserimento da inseritore   | 339                                       | 3                          | Chiusura parziale (sistema inserito)              | 403                                       | 3                          |
| Inserimento remoto  | 340                                       | 3                          |   |   | 3                          |

\*Immettere un valore per impostare globalmente tutti i seguenti report sullo stesso valore.

Per modificare solo un report specifico, immettere un valore nel numero parametro di programmazione del report desiderato.

0 = Nessuna destinazione

1 = Solo destinazione 1; primaria e backup

2 = Solo destinazione 2; primaria e backup

3 = Entrambe le destinazioni; primaria e backup

## Instradamento di ripristino e report sistema

| Parametro di programmazione                      | Numero parametro di programmazione | Impost. predefinita | Parametro di programmazione               | Numero parametro di programmazione | Impost. predefinita |
|--|------------------------------------|---------------------|---|------------------------------------|---------------------|
| Report e ripristini sistema (tutti) <sup>1</sup> | 303                                | 3                   | Ripristino comunicazione                  | 352                                | 3                   |
| Emergenza utente <sup>2</sup>                    | 319                                | 3                   | Errore sorveglianza organo di comando     | 353                                | 3                   |
| Incendio utente <sup>3</sup>                     | 320                                | 3                   | Ripristino sorveglianza organo di comando | 354                                | 3                   |
| Ripristino incendio utente                       | 321                                | 3                   | Manomissione organo di comando            | 355                                | 3                   |
| Panico utente                                    | 322                                | 3                   | Ripristino manomissione organo di comando | 356                                | 3                   |
| Guasto rete CA                                   | 345                                | 3                   | Sistema inattivo                          | 385                                | 3                   |
| Ripristino guasto rete CA                        | 346                                | 3                   | Ripristino monitoraggio                   | 390                                | 3                   |
| Test automatico del sistema normale              | 347                                | 3                   | Manomissione codice di accesso            | 391                                | 3                   |
| Test automatico del sistema anomalo              | 348                                | 3                   | Data/ora modificate                       | 410                                | 3                   |
| Guasto alimentazione ausiliare                   | 349                                | 3                   | Guasto di rete                            | 413                                | 3                   |
| Ripristino alimentazione ausiliare               | 350                                | 3                   | Ripristino rete                           | 414                                | 3                   |
| Mancata comunicazione                            | 351                                | 3                   |   |                                    | 3                   |
| Programmazione locale riuscita*                  | 357                                | 3                   | Errore dispositivo Bus                    | 373                                | 3                   |
| Batteria scarica                                 | 358                                | 3                   | Ripristino errore dispositivo Bus         | 374                                | 3                   |
| Ripristino batteria scarica                      | 359                                | 3                   | Guasto ROM                                | 375                                | 3                   |
| Test della comunicazione manuale                 | 362                                | 3                   | Guasto campana                            | 376                                | 3                   |
| Guasto linea telefonica                          | 363                                | 3                   | Ripristino campana                        | 377                                | 3                   |
| Ripristino guasto linea telefonica               | 364                                | 3                   | Fine test zone                            | 378                                | 3                   |
| Errore programmazione remota                     | 365                                | 3                   | Inizio test zone                          | 379                                | 3                   |
| Programmazione remota eseguita correttamente     | 366                                | 3                   | Dispositivo Bus assente                   | 380                                | 3                   |
| Ricevitore wireless disturbato                   | 367                                | 3                   | Ripristino dispositivo Bus assente        | 381                                | 3                   |

| Parametro di programmazione               | Numero parametro di programmazione | Impost. predefinita | Parametro di programmazione | Numero parametro di programmazione | Impost. predefinita |
|---|------------------------------------|---------------------|-----------------------------|------------------------------------|---------------------|
| Ripristino ricevitore wireless disturbato | 368                                | 3                   | Batteria assente            | 382                                | 3                   |
| Manomissione dispositivo Bus              | 369                                | 3                   | Ripristino batteria assente | 383                                | 3                   |
| Ripristino manomissione dispositivo Bus.  | 370                                | 3                   | Errore checksum RAM         | 384                                | 3                   |

<sup>1</sup> Immettere un valore per impostare globalmente tutti i seguenti report sulla stessa voce.

<sup>2</sup> Per modificare solo un report specifico, immettere un valore nel numero parametro di programmazione del report desiderato.

0 = Nessuna destinazione

1 = Solo destinazione 1; primaria e backup

2 = Solo destinazione 2; primaria e backup

3 = Entrambe le destinazioni; primaria e backup

<sup>3</sup> Per abilitare i pulsanti di emergenza dell'organo di comando, impostare i parametri di programmazione avanzata 889, 888 e 890.

#### Parametri di instradamento report globali

| Parametro di programmazione               | Numero parametro di programmazione | Selezioni   | Impost. predefinita |
|---|------------------------------------|---|---------------------|
| Disattivazione comunicatore               | 304                                | 0 = Attivazione report<br>1 = Disattivazione report (sistema locale)  | 0                   |
| Tentativi di chiamata                     | 305                                | Da 1 a 20   | 10                  |
| Invia rapporti durante il test delle zone | 306                                | 0 = Nessun report<br>1 = Solo report di inizio e fine test delle zone | 0                   |

Impostazione predefinita = Impostazione predefinita specifica del paese selezionato. Selezionare questo parametro di programmazione per ascoltare il valore predefinito aggiornato oppure fare riferimento alla *Sezione 11.3 Codici di programmazione predefiniti specifici per i codici paese, Pagina 127.*

## 5.2.6 Parametri di programmazione delle zone

| Numero parametro di programmazione<br>(cifre in grassetto = Numero di zona)  | Parametro di programmazione               | Selezioni   |
|--|---|---|
| <b>9011</b> , <b>9021</b> , <b>9031</b> ,<br><b>9041</b> ... <b>9101</b> ... <b>9151</b> ... <b>9201</b> ... <b>9321</b> | Tipo zona                                 | 0 = disabilitato<br>1 = perimetro<br>2 = allarme interna<br>3 = istantanea perimetrale<br>4 = 24 ore<br>5 = incendio verificato*<br>6 = incendio istantaneo<br>7 = panico silenzioso<br>8 = allarme interna parziale<br>9 = perimetrale senza tempo uscita<br>11 = inseritore impulsivo<br>12 = inseritore bistabile<br>13 = Guasto 24 ore<br>14 = Emergenza utente   |
| <b>9012</b> , <b>9022</b> , <b>9032</b> ,<br><b>9042</b> ... <b>9102</b> ... <b>9152</b> ... <b>9202</b> ... <b>9322</b> | Stile del circuito                        | 0 = Doppio bilanciamento, gestione di allarme e manomissione sullo stesso ingresso con doppia resistenza da 2,2 kΩ<br>2 = Singolo bilanciamento, report solo dell'allarme con fine linea da 2,2 kΩ  |
| <b>9013</b> , <b>9023</b> , <b>9033</b> ,<br><b>9043</b> ... <b>9103</b> ... <b>9153</b> ... <b>9203</b> ... <b>9323</b> | Includi in protezione personalizzata      | 0 = Zona non inclusa<br>1 = Zona inclusa  |
| <b>9014</b> , <b>9024</b> , <b>9034</b> ,<br><b>9044</b> ... <b>9104</b> ... <b>9154</b> ... <b>9204</b> ... <b>9324</b> | Zone correlate/<br>Destinazione di uscita | 0 = Controllo zone incrociato disabilitato, la zona si trova sulla destinazione di uscita.<br>1 = Controllo zone incrociato abilitato, la zona si trova sulla destinazione di uscita.<br>2 = Controllo zone incrociato disabilitato, la zona <b>non</b> si trova sulla destinazione di uscita (è necessario forzare l'inserimento).<br>3 = Controllo zone incrociato abilitato, la zona <b>non</b> si trova sulla destinazione di uscita. |
| <b>9015</b> , <b>9025</b> , <b>9035</b> ,<br><b>9045</b> ... <b>9105</b> ... <b>9155</b> ... <b>9205</b> ... <b>9325</b> | Tempo di risposta                         | Da 1 a 10 con incrementi da 50 ms   |

| Numero parametro di programmazione<br>(cifre in grassetto = Numero di zona)                   | Parametro di programmazione         | Selezioni  |
|---|-------------------------------------|--|
| <b>9016, 9026, 9036,</b><br><b>9046...9101...9151...9201...9321</b>                           | Verifica allarme                    | 0 = Disabilitare la verifica allarme<br>1 = Abilitare la verifica allarme  |
| <b>9018, 9028, 9038,</b><br><b>9048...9108...9158...9208...9328</b>                           | Sensibilità del rilevatore wireless | <b>Rilevatore di movimento (PIR e doppio)</b><br>0 = Standard<br>4 = Intermedio<br><b>Rilevatore inerziale: Opzioni per attacchi gravi</b><br>0 = Tap disattivato, sensibilità bassa<br>1 = Tap disattivato, sensibilità bassa/media<br>2 = Tap disattivato, sensibilità media/alta<br>3 = Tap disattivato, sensibilità alta<br><b>Rilevatore inerziale: Opzioni per attacchi minori</b><br>8 = Tap attivo, 8 tap, sensibilità bassa<br>9 = Tap attivo, 8 tap, sensibilità bassa/media<br>10 = Tap attivo, 8 tap, sensibilità media/alta<br>11 = Tap attivo, 8 tap, sensibilità alta<br>12 = Tap attivo, 4 tap, sensibilità bassa<br>13 = Tap attivo, 4 tap, sensibilità bassa/media<br>14 = Tap attivo, 4 tap, sensibilità media/alta<br>15 = Tap attivo, 4 tap, sensibilità alta |
| <b>Tipo zona (9011 ... 9321):</b> Zona 1 = 6, Zone 2 - 5 = 1, Zone 6 - 8 = 2, Zone 9 - 32 = 0 |                                     |  |
| <b>Stile del circuito (9012 ... 9322):</b> Zone 1 - 32 = 2                                    |                                     |  |
| <b>Protezione personalizzata (9013 ... 9323):</b> Zone 1 - 32 = 0                             |                                     |  |
| <b>Zona correlata attivata (9021 ... 9321):</b> 1   |                                     |  |
| <b>Tempo di risposta (9015 ... 9085):</b> Solo zone 1 - 8 = 6                                 |                                     |  |
| <b>Sensibilità del rilevatore wireless (9018 ... 9328):</b> Zone 1 - 32 = 0                   |                                     |  |
| <b>Verifica allarme (9016 ... 9326):</b> Zone 1 - 32 = 0                                      |                                     |  |

Tabella 5.3 Impostazione predefinita per i parametri di programmazione delle zone

## 5.2.7 Parametri di programmazione delle uscite

| Parametro di programmazione  | Numero parametro di programmazione | Selezioni   | Impost. predefinita |
|--|------------------------------------|---|---------------------|
| Cadenza uscita incendio  | 600                                | 0 = cadenza codice temporale 3<br>1 = Cadenza impulso<br>(acceso due secondi, spento due secondi)   | 0                   |
| Funzione uscita 1 (cablata)  | 611                                | 0 = disabilitato<br>1 = intrusione<br>2 = intrusione memorizzata<br>3 = incendio<br>4 = incendio memorizzato<br>5 = intrusione e incendio<br>6 = intrusione e incendio memorizzati<br>7 = ripristino del sistema<br>8 = sistema attivo<br>9 = pronto all'inserimento<br>10 = telecomando On/Off<br>11 = attivazione per 2 secondi da telecomando<br>13 = controllato dall'utente<br>14 = Intrusione e incendio interno<br>15 = sistema attivo (protezione totale)<br>16 = intrusione e incendio 2 | 5                   |
| Funzione uscita 2 (cablata)  | 621                                |   | 5                   |
| Funzione uscita 3 (cablata)  | 631                                |   | 5                   |
| Funzione uscita 4 (cablata)  | 641                                |   | 7                   |
| Funzione uscita 5 (wireless)   | 651                                |   | 5                   |
| Funzione uscita 6 (wireless)   | 661                                |   | 0                   |
| Funzione uscita 7 (wireless)   | 671                                |   | 0                   |
| Funzione uscita 8 (wireless)   | 681                                |   | 0                   |
| Driver altoparlante sorvegliato uscita 4 (cablata)   | 642                                | 0 = Driver altoparlante sorvegliato da 8 Ω<br>1 = Collettore aperto non sorvegliato   | 0                   |
| Impostazione predefinita = Impostazione predefinita specifica del paese selezionato. Selezionare questo parametro di programmazione per ascoltare il valore predefinito aggiornato oppure fare riferimento alla <i>Sezione 11.3 Codici di programmazione predefiniti specifici per i codici paese, Pagina 127.</i> |                                    |   |                     |



### NOTA!

Quando si programma un'uscita wireless (ad esempio, una sirena o un modulo relè), non selezionare una funzione di uscita che richieda l'attivazione dell'uscita per un periodo di tempo prolungato (ad esempio Pronto all'inserimento).

## 5.2.8 Parametri di programmazione dell'organo di comando

### Parametri di configurazione vocale

| Parametro di programmazione                      | Numero parametro di programmazione | Selezioni   | Impost. predefinita |
|--|------------------------------------|---|---------------------|
| Tempo minimo di ripetizione messaggio di allarme | 880                                | (da 1 a 255 ore).   | 12                  |
| Avviso di mancato invio dei report di allarme    | 883                                | 0 = Annuncio disabilitato.<br>1 = Annuncio abilitato.   | 1                   |
| Avviso di annullamento invio report              | 884                                |   | 1                   |
| Formato ora                                      | 887                                | 0 = determinato dal modulo vocale<br>1 = utilizza sempre la modalità a 12 ore<br>2 = utilizza sempre la modalità a 24 ore | 0                   |

### Parametri globali dell'organo di comando

Queste voci di programmazione influiscono sugli organi di comando collegati alla centrale di controllo.

Per inviare un report incendio utente, emergenza (soccorso medico) o panico, è necessario che il relativo pulsante dell'organo di comando sia abilitato. Per abilitare i report, fare riferimento alla *Sezione 5.2.5 Opzioni di report instradamento a Pagina 55*.

Controllare la casella appropriata nella Guida per l'utente Easy Series (codice: F01U025099) per identificare i pulsanti abilitati.

| Parametro di programmazione                       | Numero parametro di programmazione | Selezioni   | Impost. predefinita |
|---|------------------------------------|---|---------------------|
| Allarme pulsante incendio                         | 888                                | 0 = Disabilitato.<br>1 = Abilitato.   | 0                   |
| Allarme pulsante soccorso                         | 889                                | 0 = Disabilitato.<br>1 = Abilitato  | 0                   |
| Allarme pulsante panico                           | 890                                | 0 = Disabilitato.<br>1 = Abilitato (udibile).<br>2 = Abilitato (silenzioso).                                      | 0                   |
| Inserimento pulsante singolo [i]                  | 891                                | 0 = Disabilitato (richiesta chiave o codice di accesso).<br>1 = Abilitato (richiesta chiave o codice di accesso). | 0                   |
| Limite di tentativi inserimento codice di accesso | 892                                | Da 3 a 8.   | 3                   |
| Tempo di blocco organo di comando                 | 893                                | Da 1 a 30 min.  | 3                   |

### Parametri singoli dell'organo di comando

| Parametro di programmazione  | Numero parametro di programmazione | Selezioni  | Impost. predefinita    |
|--|------------------------------------|--|------------------------|
| Luminosità organo di comando   | Organo di comando 1: 811           | Da 1 (fioco) a 5 (luminoso).   | Organo di comando 1: 5 |
|  | Organo di comando 2: 821           |  | Organo di comando 2: 5 |
|  | Organo di comando 3: 831           |  | Organo di comando 3: 5 |
|  | Organo di comando 4: 841           |  | Organo di comando 4: 5 |
| Modalità spegnimento retroilluminazione organo di comando  | Organo di comando 1: 814           | 0 = Sempre attivo.<br>1 = Fioco fino a quando non viene rilevata la presenza dell'utente.<br>2 = Disattivo fino a quando non viene rilevata la presenza dell'utente.<br>3 = Disattivo fino a quando l'utente non presenta la chiave oppure inserisce il codice di accesso. | Organo di comando 1: 0 |
|  | Organo di comando 2: 824           |  | Organo di comando 2: 0 |
|  | Organo di comando 3: 834           |  | Organo di comando 3: 0 |
|  | Organo di comando 4: 844           |  | Organo di comando 4: 0 |
| Impostazione predefinita = Impostazione predefinita specifica del paese selezionato. Selezionare questo parametro di programmazione per ascoltare il valore predefinito aggiornato oppure fare riferimento alla <i>Sezione 11.3 Codici di programmazione predefiniti specifici per i codici paese, Pagina 127.</i> |                                    |  |                        |

### 5.2.9 Parametri di programmazione per l'utente

| Parametro di programmazione  | Numero parametro di programmazione | Selezioni   | Impost. predefinita |
|--|------------------------------------|---|---------------------|
| Lunghezza codice di accesso  | 861                                | Impostare la lunghezza di tutti i codici di accesso (4 o 6 cifre).  | 4                   |
| Codice di accesso installatore (utente 0)  | 7001                               | Intervallo a 4 cifre: da 1111 a 5555<br>Intervallo a 6 cifre: da 111111 a 555555  | 5432                |
| Codice di accesso utente master (utente 1)   | 7011                               |   | 1234<br>123455      |
| Utente antirapina (utente 22) abilitato  | 862                                | 0 = utente antirapina disabilitato<br>1 = utente antirapina abilitato<br>2 = codice vigilanza abilitato<br>Codice di accesso utente antirapina:<br>Sei cifre: 111111<br>Quattro cifre: 1111 | 0                   |
| Password chiave RFID   | 863                                | Utilizzare questa voce per impedire la copia non autorizzata delle chiavi (da 00000000 a FFFFFFFF).   | 12345678            |
| Impostazione predefinita = Impostazione predefinita specifica del paese selezionato. Selezionare questo parametro di programmazione per ascoltare il valore predefinito aggiornato oppure fare riferimento alla <i>Sezione 11.3 Codici di programmazione predefiniti specifici per i codici paese, Pagina 127.</i> |                                    |   |                     |



#### ATTENZIONE!

Non modificare il parametro Password chiave RFID dopo che le chiavi sono state aggiunte al sistema.

### 5.2.10 Valore predefinito

| Parametro di programmazione | Numero parametro di programmazione | Selezioni  |
|-----------------------------|------------------------------------|--|
| Valore predefinito          | 9999                               | Immettere 9999 per ripristinare tutti i valori predefiniti di fabbrica. Ripristinando i valori predefiniti, tutte le voci di programmazione vengono ripristinate, con esclusione del codice paese. Questo parametro elimina anche tutti i dati wireless, ma non ripristina i valori predefiniti dell'hub wireless. |

**AVVERTIMENTO!**

Per le installazioni NF A2P, dopo aver configurato la centrale, verificare che tutti i parametri siano compresi nell'intervallo di valori autorizzati. Fare riferimento alla *Sezione 12.7 Requisiti EN50131, Pagina 139*.

### 5.3 Uscita dalla programmazione

Premere ripetutamente [#] fino a quando il sistema non produce il messaggio "Arrivederci". Il saluto segnala la fine della sessione.

## 6 Codici evento della centrale di controllo (SIA e Contact ID)

| Evento   | SIA | Report                       | Contact ID | Report                                     |
|--|-----|------------------------------|------------|--|
| Allarme intrusione                                   | BA  | Burglary Alarm               | 1 130      | Burglary                                   |
| Allarme intrusione verificato                        | BV  | Burglary Alarm Verified      | 1 139      | Burglary                                   |
| Allarme intrusione non verificato                    | BG  | Unverified Event Burglary    | 1 130      | Burglary                                   |
| Allarme intrusione 24 ore                            | BA  | Burglary Alarm               | 1 133      | 24 Hour (Safe)                             |
| Ripristino allarme intrusione 24 ore                 | BH  | Burglary Alarm Restore       | 3 133      | Restoral                                   |
| Ripristino allarme intrusione                        | BR  | Burglary Restoral            | 3 130      | Burglary                                   |
| Allarme rapina                                       | HA  | Hold Up Alarm                | 1 121      | Duress                                     |
| Guasto uscita  | EA  | Exit Alarm                   | 1 374      | Exit Error (zone)                          |
| Allarme incendio                                     | FA  | Fire Alarm                   | 1 110      | Fire                                       |
| Allarme incendio non verificato                      | FG  | Unverified Event-Fire        | 1 110      | Fire                                       |
| Ripristino allarme incendio                          | FH  | Fire Alarm Restore           | 3 110      | Fire                                       |
| Panico   | HA  | Holdup Alarm                 | 1 120      | Panic                                      |
| Ripristino panico                                    | HH  | Holdup Alarm Restore         | 3 120      | Panic                                      |
| Emergenza utente (soccorso)                          | QA  | Emergency Alarm              | 1 101      | Personal Emergency                         |
| Incendio utente                                      | FA  | Fire Alarm                   | 1 110      | Fire                                       |
| Ripristino incendio utente                           | FH  | Fire Alarm Restore           | 3 110      | Fire                                       |
| Panico utente  | HA  | Holdup Alarm                 | 1 120      | Panic                                      |
| Annulla  | BC  | Burglary Cancel              | 1 406      | Cancel                                     |
| Guasto intrusione                                    | BT  | Burglary Trouble             | 1 380      | Sensor Trouble                             |
| Ripristino guasto intrusione                         | BJ  | Burglary Trouble Restore     | 3 380      | Sensor Trouble                             |
| Esclusione zona intrusione                           | BB  | Burglary Bypass              | 1 570      | Zone/Sensor bypass                         |
| Ripristino esclusione zona intrusione                | BU  | Burglary Unbypass            | 3 570      | Zone/Sensor bypass                         |
| Guasto incendio                                      | FT  | Fire Trouble                 | 1 373      | Fire Trouble                               |
| Ripristino guasto incendio                           | FJ  | Fire Trouble Restore         | 3 373      | Fire Trouble                               |
| Inserimento recente                                  | CR  | Recent Closing               | 1 459      | Recent Closing                             |
| Protezione totale chiusa (sistema acceso)            | CL  | Closing Report               | 3 401      | Unoccupied Arm by User                     |
| Protezione parziale chiusa (sistema acceso)          | CL  | Closing Report               | 3 441      | Occupied Arm by User                       |
| Protezione personalizzata chiusa (sistema acceso)    | CL  | Closing Report               | 3 441      | Custom Arm by User                         |
| Protezione parziale chiusa (sistema acceso)          | CL  | Closing Report               | 3 456      | Partial Arm by User                        |
| Protezione ingresso a chiave chiusa (sistema acceso) | CS  | Closing Keyswitch (User 255) | 3 409      | Keypad O/C (User 255)                      |
| Aperto (sistema spento)                              | OP  | Opening Report               | 1 401      | O/C by User                                |
| Ingresso a chiave aperto (sistema spento)            | OS  | Opening Keyswitch (User 255) | 1 409      | Keypad O/C (User 255)                      |
| Guasto rete CA                                       | AT  | AC Trouble                   | 1 301      | AC Loss                                    |
| Ripristino guasto rete CA                            | AR  | AC Restoral                  | 3 301      | AC Loss                                    |
| Test automatico del sistema (normale)                | RP  | Automatic Test               | 1 602      | Period Test Report (User 0)                |
| Test automatico del sistema (anomalo)                | RY  | Test Off Normal              | 1 608      | Period Test Report, System Trouble Present |
| Guasto alimentazione ausiliare                       | IA  | Equipment Failure Condition  | 1 310      | Ground Fault                               |
| Ripristino alimentazione ausiliare                   | IR  | Equipment Fail Restoral      | 3 310      | Ground Fault                               |

| Evento                                       | SIA | Report                          | Contact ID | Report                       |
|--|-----|---------------------------------|------------|------------------------------|
| Mancata comunicazione                        | YC  | Communications Fail             | 3 310      | Failure to communicate event |
| Ripristino comunicazione                     | YK  | Communications Restoral         | 3 354      | Failure to communicate event |
| Errore sorveglianza organo di comando        | EM  | Expansion Device Missing        | 1 333      | Expansion module failure     |
| Ripristino sorveglianza organo di comando    | EN  | Expansion Missing Restore       | 3 333      | Sensor Trouble               |
| Manomissione organo di comando               | ES  | Expansion Device Tamper         | 1 341      | Expansion Device Tamper      |
| Ripristino manomissione organo di comando    | EJ  | Expansion Device Tamper Restore | 3 341      | Expansion Device Tamper      |
| Programmazione locale                        | LX  | Local Programming Ended         | 1 628      | Program mode exit            |
| Batteria scarica                             | YT  | System Battery Trouble          | 1 302      | Low System Battery           |
| Ripristino batteria scarica                  | YR  | System Battery Restoral         | 3 302      | Low System Battery           |
| Test della comunicazione                     | RX  | Manual Test                     | 1 601      | Manual trigger test report   |
| Guasto linea telefonica                      | LT  | Phone Line Trouble              | 1 351      | Telco 1 fault                |
| Ripristino guasto linea telefonica           | LR  | Phone Line Restoral             | 3 351      | Telco 1 fault                |
| Guasto ROM                                   | YF  | Parameter Checksum Fail         | 1 304      | ROM Checksum Bad             |
| Guasto campana                               | YA  | Bell Fault                      | 1 320      | Sounder/ Relay               |
| Ripristino campana                           | YH  | Bell Restored                   | 3 320      | Sounder/ Relay               |
| Inizio test zone                             | TS  | Test Start                      | 1 607      | Walk Test Mode               |
| Fine test zone                               | TE  | Test End                        | 3 607      | Walk Test Mode               |
| Dispositivo Bus assente                      | EM  | Expansion Device Missing        | 1 333      | Exp. Module Failure          |
| Ripristino dispositivo Bus assente           | EN  | Expansion Missing Restore       | 3 333      | Exp. Module Failure          |
| Batteria assente                             | YM  | System Battery Missing          | 1 311      | Battery Missing/Dead         |
| Ripristino batteria scollegata               | YR  | System Battery Restoral         | 3 311      | Battery Missing/Dead         |
| Errore checksum RAM                          | YF  | Parameter Checksum Fail         | 1 303      | RAM Checksum bad             |
| Manomissione zona                            | TA  | Tamper Alarm                    | 1 137      | Tamper                       |
| Ripristino manomissione zona                 | TH  | Tamper Alarm Restoral           | 3 137      | Tamper Restoral              |
| Guasto zone correlate                        | BG  | Unverified Event - Burglary     | 1 378      | Cross-zone Trouble           |
| Ripristino guasto zone correlate             | BR  | Burglary Restoral               | 3 378      | Cross-zone Trouble           |
| Zona mancante                                | UY  | Untyped Missing Trouble         | 1 381      | Loss of Supervision - RF     |
| Ripristino zona mancante                     | UJ  | Untyped Trouble Restore         | 3 381      | Loss of Supervision - RF     |
| Batteria scarica zona wireless               | XT  | Transmitter Battery Trouble     | 1 384      | RF Low Battery               |
| Ripristino batteria scarica zona wireless    | XR  | Transmitter Battery Restoral    | 3 384      | RF Low Battery               |
| Ricevitore wireless disturbato               | XQ  | RF Interference                 | 1 344      | RF Receiver Jam Detect       |
| Ripristino ricevitore wireless disturbato    | XH  | RF Interference Restoral        | 3 344      | RF Receiver Jam Detect       |
| Manomissione dispositivo Bus                 | XS  | RF Receiver Tamper              | 1 341      | Exp Module Tamper            |
| Ripristino manomissione dispositivo Bus.     | XJ  | RF Receiver Tamper Restoral     | 3 341      | Exp Module Tamper            |
| Errore dispositivo Bus                       | ET  | Expansion Trouble               | 1 330      | System Peripheral Trouble    |
| Ripristino errore dispositivo Bus            | ER  | Expansion Restoral              | 3 330      | System Peripheral Trouble    |
| Programmazione remota eseguita correttamente | RS  | Remote Program Success          | 1 628      | Program mode exit            |
| Errore programmazione remota                 | RU  | Remote Program Fail             | 1 628      | Program mode exit            |
| Guasto 24 ore                                | UA  | Untyped Zone Alarm              | 1 150      | 24-Hour Non-Burglary         |
| Ripristino guasto 24 ore                     | UR  | Untyped Zone Restoral           | 3 150      | 24-Hour Non-Burglary         |

| <b>Evento</b>                         | <b>SIA</b> | <b>Report</b>     | <b>Contact ID</b> | <b>Report</b>              |
|---------------------------------------|------------|-------------------|-------------------|----------------------------|
| Apertura mediante codice<br>vigilanza | OR         | Disarm From Alarm | 1 450             | Exception Open/Close       |
| Sistema inattivo                      | CI         | Fail to Close     | 1 454             | Failed to Close            |
| Errore di rete                        | NT         | Network Failure   | 1 350             | Communication Trouble      |
| Ripristino rete                       | NR         | Network Restoral  | 3 350             | Communication Trouble      |
| Manomissione codice di<br>accesso     | JA         | User Code Tamper  | 1 461             | Wrong Code Entry           |
| Firmware aggiornato                   | YZ         | Service Completed | 1 412             | Successful Download/Access |
| Ripristina monitoraggio               | YW         | Watchdog Reset    | 1 305             | System Reset               |
| Modifica data/ora                     | JT         | Time Changed      | 1 625             | Time/Date Reset            |

## 7 Ripristino delle impostazioni predefinite del sistema

### 7.1 Ripristino delle impostazioni predefinite della centrale di controllo e dell'hub wLSN

Per ripristinare le impostazioni predefinite della centrale di controllo, compresi i dati di programmazione e cancellare i dati della rete wireless:

1. Rimuovere l'alimentazione dal sistema.
2. Rimuovere l'hub wLSN dalla sua base. Vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*.
3. Annotare le impostazioni degli interruttori correnti, quindi impostarli nel modo seguente: **S1** = 9, **S2** = 8, **S3** = 7. Vedere la *Figura 1.1, Pagina 7*.
4. Collegare di nuovo l'hub wLSN alla base.
5. Applicare di nuovo l'alimentazione al sistema.
6. Attendere che il LED di colore verde sull'hub wLSN si accenda e poi si spenga (all'incirca 5 secondi).
7. Rimuovere l'alimentazione dal sistema.
8. Scollegare di nuovo l'hub wLSN dalla base e ripristinare le precedenti impostazioni degli interruttori. **Non** collegare ancora l'hub wLSN alla base.
9. Applicare di nuovo l'alimentazione al sistema.
10. Ripristinare le impostazioni predefinite della centrale di controllo dal menu Installatore di una sessione telefonica (*Sezione 2.7.2 Avvio di una sessione telefonica dalla centrale di controllo, Pagina 22*), premere [4] per selezionare Programmazione avanzata.
11. Premere [9][9][9][9] per ripristinare tutti i valori predefiniti.
12. Rimuovere l'alimentazione dal sistema.
13. Collegare di nuovo l'hub wLSN alla base.
14. Applicare di nuovo l'alimentazione al sistema.
15. Ripristinare le impostazioni predefinite di tutti i dispositivi wLSN.

### 7.2 Ripristino delle impostazioni predefinite dei dispositivi wLSN

Quando si ripristinano le impostazioni predefinite di un dispositivo wLSN, quest'ultimo ritorna nello stato non rilevato.

Per ripristinare le impostazioni predefinite di un dispositivo wLSN:

1. Rimuovere le batterie.
2. Tenere premuto l'interruttore antimanomissione.
3. Reinserire le batterie tenendo sempre premuto l'interruttore antimanomissione. Continuare a tenere premuto l'interruttore antimanomissione per almeno 3 secondi. Il LED del dispositivo si accende.
4. Rilasciare l'interruttore antimanomissione entro 5 secondi dall'accensione del LED del dispositivo.  
Il LED del dispositivo si spegne dopo poco, a indicare che il dispositivo è stato riportato in modalità non rilevato.

Per le specifiche istruzioni di ripristino delle impostazioni predefinite di ciascun dispositivo wLSN, consultare la *guida di riferimento wLSN* (codice F01U009440).

## 8 Test e manutenzione del sistema

### 8.1 Test del sistema

Eeguire il test del sistema per verificarne il corretto funzionamento dopo aver completato le operazioni di installazione e di configurazione.

1. Premere per un secondo il pulsante per il test del sistema sulla scheda della centrale di controllo. Il sistema fornirà le istruzioni necessarie per eseguire il test. Seguire tutte le istruzioni.
2. Contattare l'istituto di vigilanza per verificare che abbia ricevuto tutti i report di test necessari, compresi quelli dei dispositivi di ingresso e di uscita.

### 8.2 Manutenzione del sistema

Bosch Security Systems, Inc. consiglia di testare il sistema a intervalli regolari e di ispezionarlo in conformità alle leggi o alle normative locali.

### 8.3 Annunci di eventi cronologici del menu Installatore

Il menu Installatore (fare riferimento alla *Sezione 2.7 Configurazione del sistema dal Menu Telefono installatore, Pagina 22*), comunica lo stato del report eventi per ciascun evento. Dopo aver comunicato l'evento e i relativi parametri (se presenti), il sistema emetterà un segnale acustico, quindi comunicherà lo stato utilizzando due numeri. Il primo numero indica lo stato dell'evento per la destinazione 1. Il secondo numero indica lo stato dell'evento per la destinazione 2.

I numeri in ciascun annuncio indicano lo stato come riportato di seguito:

- 0 = L'evento è stato solo registrato
- 1 = L'evento è stato trasmesso correttamente per questa destinazione
- 2 = La trasmissione dell'evento a questa destinazione non è riuscita
- 3 = L'evento è ancora in sospeso per questa destinazione

Per un esempio di annuncio di un evento cronologico, fare riferimento alla tabella riportata di seguito.

| Voce            | Evento           | Tono             | Stato destinazione 1 | Stato destinazione 2 |
|-----------------|------------------|------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Annuncio</b> | "Guasto rete CA" | Segnale acustico | "Uno"                | "Zero"               |

## 8.4 Messaggi di evento

La seguente tabella riporta:

- Messaggi di evento non standard visualizzati nel registro della memoria eventi e
- Messaggi di evento per i formati vocale e testo SMS

| <b>Evento</b>              | <b>Voce del registro cronologico</b>   | <b>Testo SMS</b>                          | <b>Formato vocale</b>  |
|----------------------------|--|---|--|
| Manomissione contenitore   | Manomissione 0   | Guasto zona 0                             | Manomissione 0   |
| Allarme rapina             | Allarme rapina Protezione disinserita Utente 22  | Allarme intrusione Protezione disinserita | Allarme rapina Protezione disinserita Utente 22  |
| Inserimento rapido         | Inserita protezione perimetrale Utente, Inserita protezione totale Utente 0<br>Inserita protezione personalizzata Utente 0 | Inserita protezione Utente 0              | Inserita protezione perimetrale utente 0<br>Inserita protezione totale Utente 0<br>Inserita protezione personalizzata Utente 0 |
| Ingresso inseritore attivo | Inserita protezione totale 255   | Inserita protezione Utente 255            | Inserita protezione totale 255   |
| Ingresso inseritore spento | Protezione disinserita 255   | Protezione disinserita utente 255         | Protezione disinserita 255   |
| Disinserimento recente     | Disinserimento recente Utente X  | Allarme intrusione                        | Disinserimento recente Utente X  |

# 9 Configurazione del comunicatore ITS-DX4020-G

## 9.1 Panoramica sul comunicatore ITS-DX4020-G

Il comunicatore ITS-DX4020-G fornisce comunicazioni wireless tra la centrale di controllo e l'istituto di vigilanza. È possibile configurare il dispositivo ITS-DX4020-G utilizzando uno dei due metodi seguenti:

- SMS (Short Message Service)
- Interfaccia terminale su un PC connesso mediante una porta USB

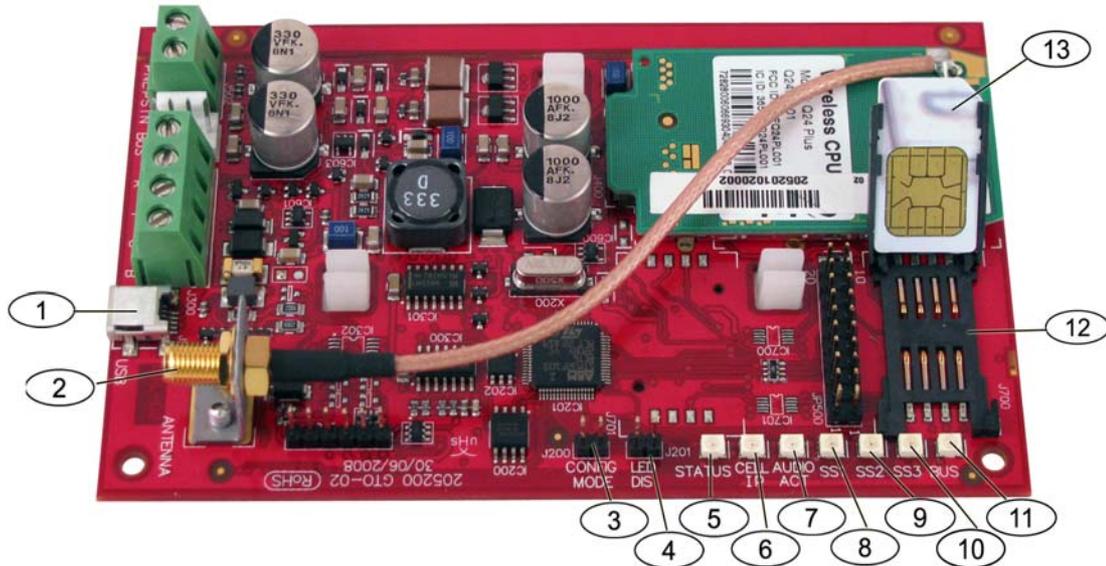


Immagine 9.1 Comunicatore ITS-DX4020-G

|   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Mini porta USB  | 8  | LED SS1 (intensità del segnale)                    |
| 2 | Connettore dell'antenna                                     | 9  | LED SS2 (intensità del segnale)                    |
| 3 | Pin del ponticello per la modalità di configurazione (J200) | 10 | LED SS2 (intensità del segnale)                    |
| 4 | Pin del ponticello del LED DIS (J201)                       | 11 | LED del bus  |
| 5 | LED di STATO  | 12 | Alloggiamento SIM                                  |
| 6 | LED IP CELL   | 13 | Scheda SIM nell'alloggiamento (sportellino aperto) |
| 7 | LED ATT AUDIO   |    |  |

**NOTA!**



Per non sprecare corrente, installare il LED disabilitando il ponticello collegato ai pin del ponticello del LED DIS quando non occorre osservare i LED.  
 Quando i pin del ponticello del LED DIS vengono cortocircuitati per la prima volta, il LED di stato lampeggia la versione del firmware.

## 9.2 Configurazione del servizio SMS (Short Message Service)

Il dispositivo ITS-DX4020-G supporta la configurazione mediante SMS. L'installatore può inviare l'SMS al comunicatore ITS-DX4020-G attraverso un telefono cellulare. Per garantire la trasmissione dei dati dell'SMS, il messaggio non deve superare i 130 caratteri e non è possibile scrivere più di 3 messaggi. I pin del ponticello per la modalità di configurazione devono essere cortocircuitati tra loro mediante un tappo per consentire la ricezione dei dati SMS. Per l'attività dei LED, fare riferimento alla *Tabella 2.9, Pagina 27*. Se i pin del ponticello per la modalità di configurazione non vengono cortocircuitati tra loro, i dati SMS in entrata vengono eliminati. Se il tappo di cortocircuitazione viene rimosso dai pin del ponticello per la modalità di configurazione prima che il dispositivo ITS-DX4020-G riceva la serie completa dei dati SMS in entrata, tutti i dati SMS in entrata verranno eliminati.

Quando il comunicatore ITS-DX4020-G riceve la serie completa di dati SMS in entrata, salva i valori, quindi visualizza una sequenza diversa tra i LED sulla scheda ad indicare che i valori sono stati salvati (per le ubicazioni dei LED, fare riferimento alla *Tabella 2.9, Pagina 27*). A questo punto, rimuovere il tappo dai pin del ponticello per la modalità di configurazione per riavviare il comunicatore. Il dispositivo ITS-DX4020-G non invia dati SMS. La *Tabella 9.1* riporta il tipico formato SMS. Fare riferimento alla *Tabella 9.6, Pagina 81* e alla *Tabella 9.7, Pagina 82*, per le descrizioni di ciascun ID parametro nel formato SMS.

| Formato   | Carattere   | Descrizione   |
|---|-------------|---|
| %SMS sequence number<LF><br><id> = <value><LF><br><id> = <value><LF><br><id> = <value><LF><br>! | <LF>        | Se ci sono più messaggi SMS, il numero di sequenza SMS indica l'ordine dei messaggi e identifica il punto di inizio per gli ID parametro in ciascun messaggio.<br><br>Separare ciascuna coppia id/valore con un carattere di avanzamento riga (<LF>), un carattere di ritorno a capo (<CR>) o un punto e virgola (;).<br><br>Per consentire la configurazione utilizzando più messaggi, ciascun SMS inizia con un numero progressivo seguito dal carattere di avanzamento riga. |
|   | id=<valore> | Le coppie id/valore programmano ciascun parametro sul dispositivo ITS-DX4020-G.<br><br>Le coppie id/valore non vengono suddivise tra più parti dell'SMS. Se un messaggio SMS contiene coppie id/valore con contenuto duplicato, viene utilizzato solo il valore dell'ultima coppia duplicata.   |
|   | !           | La parte finale di una configurazione con uno o più SMS termina con un punto esclamativo.   |

**Tabella 9.1** Formato SMS del comunicatore ITS-DX4020-G



### NOTA!

Per ridurre la dimensione dei messaggi, i parametri di configurazione vengono indicati con dei numeri e vengono inviati solo i parametri che devono essere modificati.

La stringa SMS di configurazione è composta da un massimo di tre messaggi SMS. Quando il dispositivo ITS-DX4020-G riceve la parte finale valida di un messaggio SMS, accetta la configurazione. Il comunicatore attende che il ponticello per la modalità di configurazione venga installato. Quando si rimuove il ponticello per la modalità di configurazione, tutte le configurazioni incomplete verranno eliminate.

La *Tabella 9.2* mostra un esempio di un messaggio SMS singolo.

| N. riga SMS.                             | Descrizione                                       | SMS di esempio  |
|--|---|---|
| %1<LF>                                   | Numero sequenza SMS                               | <pre>%1 1=4020G 2=secret123 3=123456,4343 10=basic.m2m 11=user@telco.com 12=password 15=1 16=010203040506070809010111213141516 14=134 !</pre> |
| 1=4020G<LF>                              | Password corrente                                 |   |
| 2=secret123<LF>                          | Nuova password (sensibile al maiuscolo/minuscolo) |   |
| 3=123456,4343<LF>                        | PUK e nuovo PIN da impostare nella SIM            |   |
| 10=basic.m2m<LF>                         | APN   |   |
| 11=user@telco.com<LF>                    | Nome utente GPRS                                  |   |
| 12=password<LF>                          | Password GPRS                                     |   |
| 15=1<LF>                                 | Abilita la codifica AES                           |   |
| 16=010203040506070809010111213141516<LF> | Chiave AES di esempio                             |   |
| 14=134<LF>                               | Indirizzo bus opzionale                           |   |
| !  | Fine della configurazione                         |   |

**Tabella 9.2** Esempio di SMS singolo

La *Tabella 9.3* e la *Tabella 9.4* illustrano un esempio di messaggio SMS doppio suddiviso in due parti.

| N. riga SMS.                             | Descrizione                                       | SMS di esempio   |
|--|---|--|
| %1<LF>                                   | Numero sequenza SMS                               | <pre>%1 1=4020G 2=secret123 3=123456,4343 10=basic.m2m 11=user@telco.com 12=password 15=1 16=010203040506070809010111213141516</pre> |
| 1=4020G<LF>                              | Password corrente                                 |  |
| 2=secret123<LF>                          | Nuova password (sensibile al maiuscolo/minuscolo) |  |
| 3=123456,4343<LF>                        | PUK e nuovo PIN da impostare nella SIM            |  |
| 10=basic.m2m<LF>                         | APN   |  |
| 11=user@telco.com<LF>                    | Nome utente GPRS                                  |  |
| 12=password<LF>                          | Password GPRS                                     |  |
| 15=1<LF>                                 | Abilita la codifica AES                           |  |
| 16=010203040506070809010111213141516<LF> | Chiave AES di esempio                             |  |

**Tabella 9.3** Esempio di SMS doppio, parte 1

| N. riga SMS. | Descrizione               | SMS di esempio         |
|--------------|---------------------------|------------------------|
| %2<LF>       | Numero sequenza SMS       | <pre>%2 14=134 !</pre> |
| 14=134<LF>   | Indirizzo bus opzionale   |                        |
| !            | Fine della configurazione |                        |

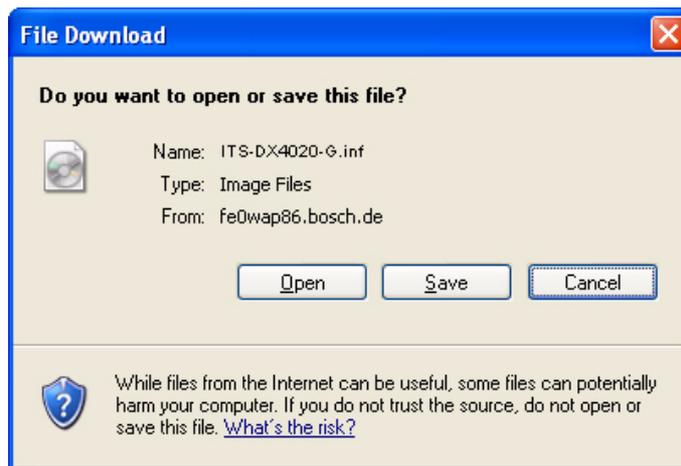
**Tabella 9.4** Esempio di SMS doppio, parte 2

## 9.3 Accesso all'interfaccia utente e collegamento mediante porta USB

### 9.3.1 Download del driver USB del dispositivo ITS-DX4020-G

Prima di poter accedere all'interfaccia utente USB, è necessario scaricare e installare il file **ITS-DX4020-G.inf** sul PC o sul laptop di destinazione. È sufficiente installare questo file una sola volta sul PC o sul laptop di destinazione.

1. Nel proprio browser Internet, specificare l'indirizzo **http://www.boschsecurity.us/en-us/** per accedere al sito Web Bosch (in lingua inglese).
2. In **Online Catalogs**, fare clic su **Intrusion Alarm Systems**.
3. In **Download Library**, fare clic su **Software**.
4. In **Software**, fare clic su **Intrusion Alarm Systems**.
5. In **Intrusion Alarm Systems**, fare clic su **Conettix - Information Transport Solutions**.
6. Alla destra di **ITS-DX4020-G.INF**, fare clic su **EN**.  
Si apre la finestra **File Download**.



**Immagine 9.2** Finestra File Download

7. Fare clic su **Save** per salvare il file sul PC o sul laptop di destinazione.

### 9.3.2

#### Installazione del driver USB del dispositivo ITS-DX4020-G

Se il PC o il laptop di destinazione ha una sola porta USB, occorre installare il driver USB una sola volta. Se il PC o il laptop di destinazione ha più porte USB, è necessario installare il driver USB ogni volta che il dispositivo ITS-DX4020-G viene collegato a una nuova porta USB.

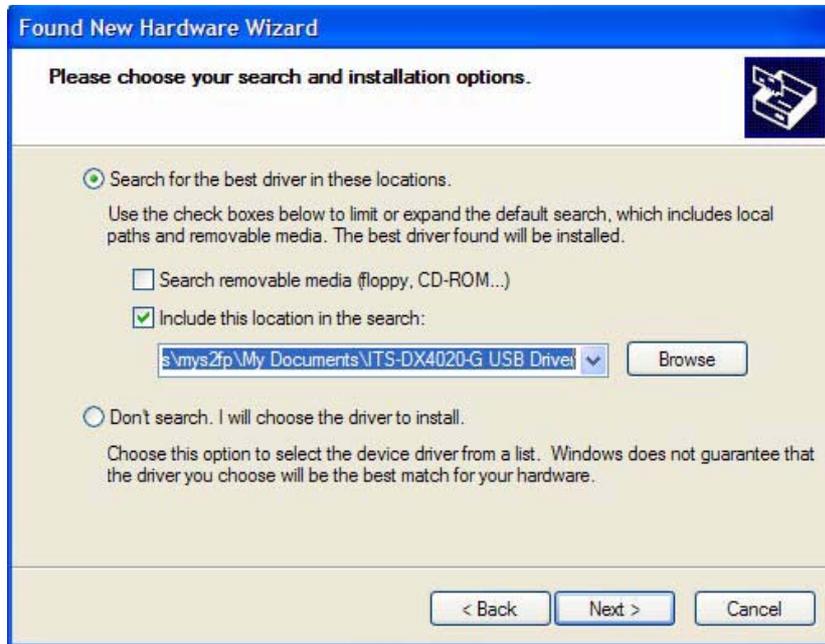
1. Assicurarsi che il tappo del ponticello fornito copra i ponticelli per la modalità di configurazione.  
Vedere la *Figura 9.1, Pagina 71, Riferimento 3*.
2. Fornire l'alimentazione al dispositivo ITS-DX4020-G (12 VCC) e collegarlo al PC o al laptop di destinazione utilizzando un cavo USB/mini USB (un connettore mini-B a 5 pin) (non fornito).

Si apre la finestra **Found New Hardware Wizard**.



**Immagine 9.3** Finestra Found New Hardware Wizard

3. Selezionare **Install from a list or specific location (Advanced)** e fare clic su **Next**. Si apre la finestra **Search and Installation Options**.



**Immagine 9.4** Finestra Search and Installation Options

4. In **Search for the best driver in these locations**, fare clic sull'opzione **Include this location in the search**, quindi fare clic su **Browse**.

Si apre la finestra **Browse for Folder**.



**Immagine 9.5** Finestra Browse For Folder

5. Nella directory file, accedere all'ubicazione in cui è stato salvato il file **ITS-DX4020-G.inf**. Fare clic su **OK**, quindi fare clic su **Next**.

Si apre la finestra **Found New Hardware Finish**.



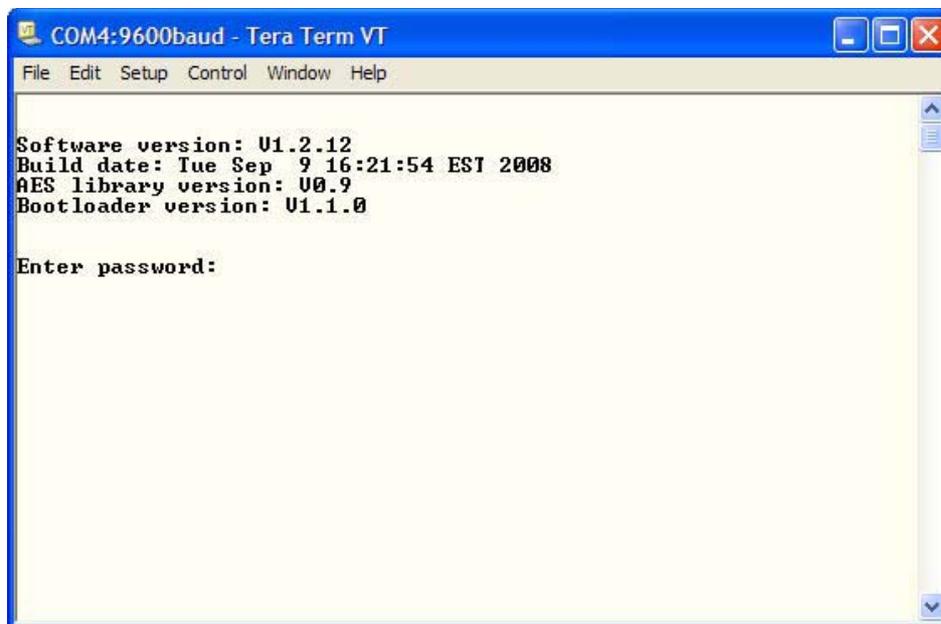
**Immagine 9.6** Finestra Found New Hardware Finish

6. Fare clic su **Finish** per completare l'installazione del driver USB del dispositivo ITS-DX4020-G.

### 9.3.3

#### Menu principale USB

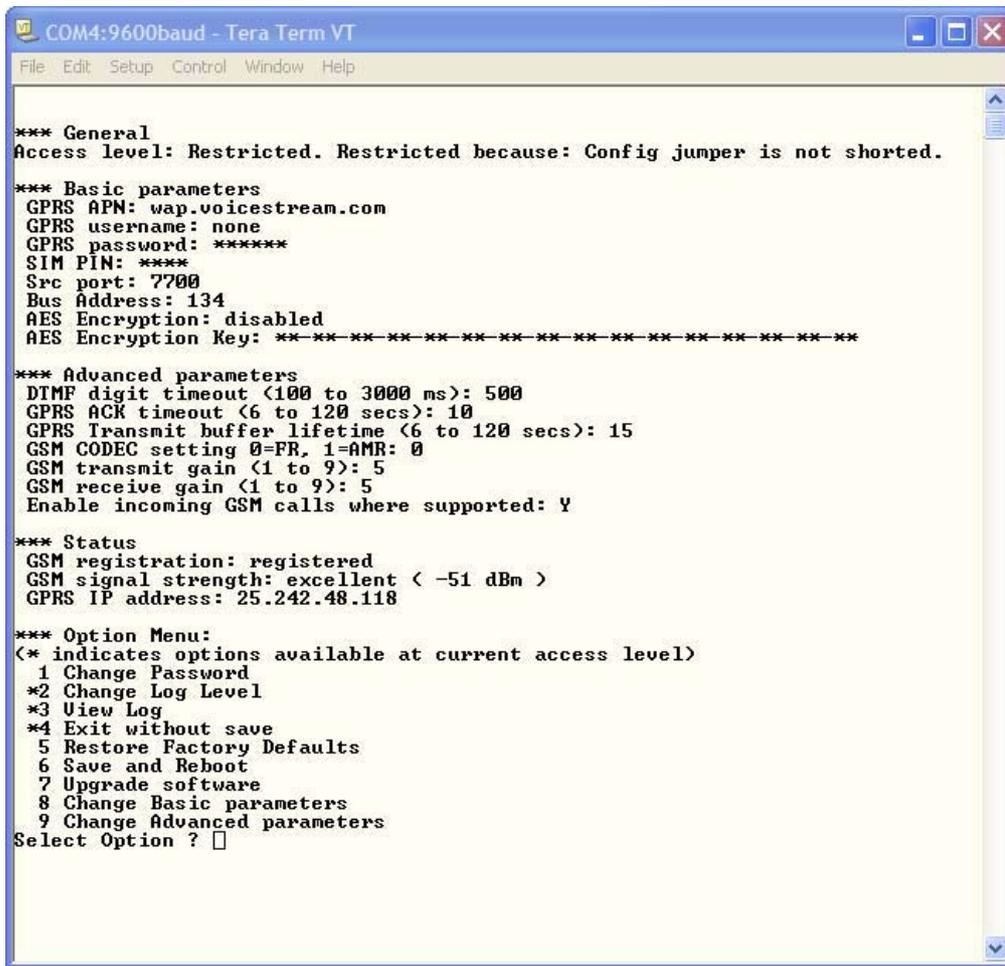
1. Da Windows, avviare una sessione terminal (avviare Hyper Terminal se si utilizza Windows XP o una versione precedente, oppure scaricare Tera Term se si utilizza Windows Vista). Configurare una connessione sulla nuova porta COM seriale virtuale utilizzando le seguenti impostazioni:
  - **Velocità in bit:** 9600
  - **Bit di dati:** 8
  - **Parità:** Nessuno
  - **Bit di stop:** 1
  - **Controllo flusso:** Nessuno
2. Premere [Invio].  
Viene visualizzata la schermata di accesso all'USB del dispositivo ITS-DX4020-G.



**Immagine 9.7** Schermata di accesso all'USB del dispositivo ITS-DX4020-G

3. Immettere una password valida per l'accesso. La password predefinita è **4020G** (tutta in maiuscolo).  
L'interfaccia utente consente tre tentativi di immissione password. Se tutti e tre i tentativi hanno esito negativo, è necessario ripristinare il dispositivo ITS-DX4020-G rimuovendo il tappo dai ponticelli per la configurazione.

4. Premere [Invio] per continuare. Si apre il menu principale USB.



**Immagine 9.8** Menu principale USB del dispositivo ITS-DX4020-G

Il menu principale USB viene visualizzato:

- Dopo aver immesso una password di accesso valida
- Ogni volta che l'utente preme [Invio] senza prima selezionare un'opzione dalla schermata principale
- Quando si esce da una schermata secondaria

Il menu principale mostra innanzitutto tutte le impostazioni di configurazione correnti. Un asterisco davanti a un parametro di configurazione indica che la sua impostazione è stata modificata durante la sessione corrente.

Il contenuto del menu principale scorre continuamente. Quando un utente esegue una nuova azione, la risposta dell'interfaccia utente viene visualizzata alla fine del menu.

### 9.3.4 Menu delle opzioni USB

Per una descrizione delle voci del menu delle opzioni USB, fare riferimento alla *Tabella 9.5*.

Per esaminare il menu delle opzioni USB, vedere la *Figura 9.8, Pagina 79*.

| Opzione                               | Premere per selezionare | Descrizione   |
|---------------------------------------|-------------------------|---|
| 1 Modifica password                   | 1                       | Per modificare la password di accesso, immettere prima la vecchia password, quindi immettere la nuova password due volte. La seconda immissione viene eseguita per confermare la nuova password. Le password sono sensibili al maiuscolo/minuscolo e possono contenere da 4 a 15 caratteri. Sono consentiti i caratteri compresi negli intervalli 0-9, A-Z e anche quelli speciali. |
| 2 Modifica livello registro           | 2                       | Modificare il livello di debug riportato nella schermata Visualizza registro.   |
| 3 Visualizza registro                 | 3                       | Consente di visualizzare il registro di debug. Premere qualsiasi tasto per uscire.  |
| 4 Esci senza salvare                  | 4                       | Consente di tornare alla schermata di accesso dell'interfaccia utente. Tutte le modifiche di configurazione apportate vengono perse e sostituite con i valori predefiniti.  |
| 5 Ripristina impostazioni predefinite | 5                       | Selezionare <b>Yes</b> per ripristinare tutte le configurazioni predefinite. Quando richiesto, rimuovere il tappo dai pin del ponticello per la modalità di configurazione per riavviare il dispositivo ITS-DX4020-G.   |
| 6 Salva e riavvia                     | 6                       | Selezionare <b>Yes</b> per salvare tutte le modifiche di configurazione. Quando richiesto, rimuovere il tappo dai pin del ponticello per la modalità di configurazione per riavviare il dispositivo ITS-DX4020-G.   |
| 7 Aggiorna software                   | 7                       | Selezionare questa opzione per aggiornare il software nel dispositivo ITS-DX4020-G.<br>Fare riferimento alla <i>Sezione 9.4 Aggiornamento del software del dispositivo ITS-DX4020-G, Pagina 83</i> .  |
| 8 Modifica parametri di base          | 8                       | Per modificare un parametro di base:<br>1. Selezionare il parametro.<br>2. Immettere il valore desiderato e premere [Invio].<br>Per un elenco dei parametri di base, fare riferimento alla <i>Tabella 9.6, Pagina 81</i> .  |
| 9 Modifica parametri avanzati         | 9                       | Selezionare questa opzione per modificare i parametri avanzati.<br>Per un elenco dei parametri avanzati, fare riferimento alla <i>Tabella 9.7, Pagina 82</i> .  |

**Tabella 9.5** Opzioni del menu ITS-DX4020-G

In una schermata di configurazione, i parametri vengono presentati uno per volta con il valore corrente all'interno di parentesi quadre [ ]. Se si preme [Invio] senza immettere un nuovo valore, il valore corrente resta invariato.

Per accedere a una specifica opzione del menu, immettere il numero della voce di menu appropriato e premere [Invio].

| ID | Parametro           | Impostazione predefinita | Valori   | Descrizione   |
|----|---------------------|--------------------------|--|---|
| 1  | Password corrente   | 4020G                    | Da 4 a 15 caratteri  | Obbligatoria e sensibile al maiuscolo/ minuscolo.   |
| 2  | Nuova password      | nessuno                  | Da 4 a 15 caratteri  | La nuova password che si desidera utilizzare. Sensibile al maiuscolo/ minuscolo   |
| 3  | SIM PUK,PIN         | nessuno                  | 10 cifre numeriche max ciascuno  | Imposta il PIN nella SIM e nel dispositivo ITS-DX4020-G   |
| 4  | SIM PIN             | Nessun PIN               | 4 cifre numeriche  | Imposta il PIN nel dispositivo ITS-DX4020-G.  |
| 10 | GPRS APN            | <vuoto>                  | Da 1 a 63 caratteri  | Nome della zona di accesso.   |
| 11 | Nome utente GPRS    | nessuno                  | Da 1 a 63 caratteri  | Il nome utente per il provider di servizi wireless (non sempre è richiesto).  |
| 12 | Password GPRS       | nessuno                  | Da 1 a 63 caratteri  | La password per il provider di servizi wireless (non sempre è richiesta).   |
| 13 | Porta Src           | 7700                     | Da 1 a 65535 caratteri   | Imposta la porta per il dispositivo ITS-DX4020-G.   |
| 14 | Indirizzo bus       | 134                      | SDI: 80, 88<br>Bus opzionale: 134  | Imposta l'indirizzo del bus opzionale per la comunicazione con la centrale di controllo. Per Easy Series, utilizzare Indirizzo 134. |
| 15 | Codifica AES        | 0                        | 0 = Disabilitato<br>1 = Abilitato  | Attivazione/disattivazione della codifica di sicurezza; deve corrispondere alle impostazioni di codifica del ricevitore.            |
| 16 | Chiave codifica AES | <vuoto>                  | 32 caratteri max.<br>Sono consentiti i caratteri compresi negli intervalli 0-9, A-F, a-f | La chiave di codifica deve corrispondere a quella del ricevitore.   |

**Tabella 9.6** Parametri di base di ITS-DX4020-G

| ID | Parametro                                       | Impostazione predefinita | Valori  | Descrizione   |
|----|---|--------------------------|---|---|
| 50 | Timeout cifre DTMF                              | 500                      | Da 100 a 3000 ms                                    | Intervallo di tempo accettabile tra le singole cifre DTMF composte dalla centrale.  |
| 51 | Timeout conferma ricezione GPRS                 | 10                       | Da 6 a 120 secondi                                  | GPRS si riavvia se non riceve alcuna risposta entro l'intervallo di tempo specificato.  |
| 52 | Durata buffer trasmissione GPRS                 | 15                       | Da 6 a 120 secondi                                  | Il periodo di tempo per il quale i messaggi della centrale vengono memorizzati nel buffer del comunicatore prima di essere eliminati. |
| 53 | Impostazione CODEC GSM                          | 0                        | 0 = FR (Full Rate)<br>1 = AMR (Adaptive Multi-Rate) | Impostare questo parametro su FR (Full Rate) quando si utilizza il servizio GSM.  |
| 54 | Guadagno di trasmissione GSM                    | 5                        | Da 0 a 10   | Guadagno dei segnali GSM trasmessi.   |
| 55 | Guadagno di ricezione GSM                       | 5                        | Da 0 a 10   | Guadagno dei segnali GSM ricevuti.  |
| 56 | Abilita chiamate GSM in entrata dove supportate | 1                        | 0 = Disabilitato<br>1 = Abilitato                   | Abilita/disabilita le chiamate GSM in entrata.  |

**Tabella 9.7** Parametri avanzati di ITS-DX4020-G

## 9.4 Aggiornamento del software del dispositivo ITS-DX4020-G

Per aggiornare il software nel dispositivo ITS-DX4020-G, è necessario scaricare sul PC o sul laptop di destinazione l'ultima versione del file binario del dispositivo ITS-DX4020-G dal sito Web Bosch, quindi utilizzare Hyper Terminal o Tera Term per installare il file binario sul dispositivo ITS-DX4020-G.

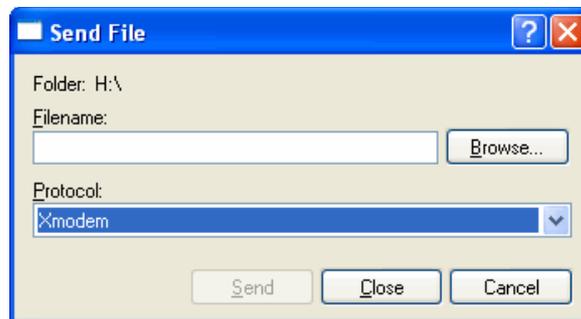
### 9.4.1 Download dell'ultima versione del software

1. Nel proprio browser Internet, specificare l'indirizzo <http://www.boschsecurity.us/en-us/> per accedere al sito Web Bosch (in lingua inglese).
2. In **Online Catalogs**, fare clic su **Intrusion Alarm Systems**.
3. In **Download Library**, fare clic su **Software**.
4. In **Software**, fare clic su **Intrusion Alarm Systems**.
5. In **Intrusion Alarm Systems**, fare clic su **Conetix - Information Transport Solutions**.
6. Alla destra di **ITS-DX4020-G\_x.x.x.bin**, fare clic su **EN**.  
Si apre la finestra **File Download**.
7. Fare clic su **Save** per salvare il file sul PC o sul laptop di destinazione.

### 9.4.2 Installazione del software con Hyper Terminal

Microsoft® include Hyper Terminal con il sistema operativo Windows XP® e sistemi operativi precedenti.

1. In Windows, fare clic su **Start?Programmi ?Accessori ?Comunicazioni ?Hyper Terminal**.
2. Dal menu di Hyper Terminal, fare clic su **Transfer?Send File**.  
Si apre la finestra **Send File**.



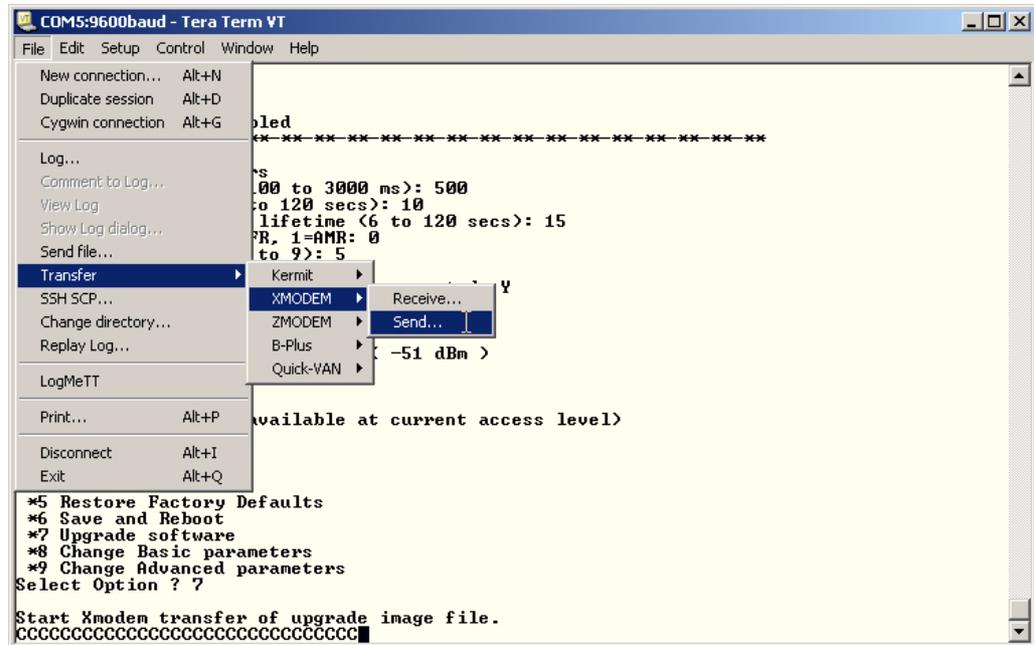
**Immagine 9.9** Finestra Send File di Hyper Terminal

3. Fare clic su **Browse** e passare all'ubicazione in cui è stato scaricato il file binario del dispositivo ITS-DX4020-G.
4. In **Protocol**, selezionare **Xmodem**.
5. Fare clic su **Send** per avviare l'aggiornamento del software.
6. Al termine dell'aggiornamento del software, chiudere Hyper Terminal e rimuovere il tappo dai ponticelli per la modalità di configurazione sul dispositivo ITS-DX4020-G. Il dispositivo ITS-DX4020-G si riavvia.

### 9.4.3 Installazione del software con Tera Term

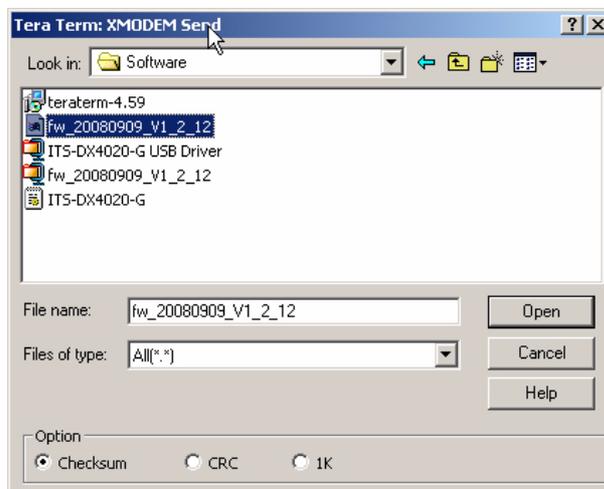
Se si utilizza Microsoft® Vista®, è necessario scaricare e installare sul PC o sul laptop di destinazione un'utilità di comunicazione quale, ad esempio, Tera Term.

1. Avviare Tera Term.
2. Selezionare **File?Transfer?XMODEM?Send**.



**Immagine 9.10** Percorso del menu File di Tera Term

3. Nella finestra **XMODEM Send**, utilizzare il menu **Look in:** per trovare l'ubicazione in cui è stato scaricato il file binario del dispositivo ITS-DX4020-G.
4. Fare clic su **Open** per avviare l'aggiornamento del software.



**Immagine 9.11** Finestra XMODEM di Tera Term

5. Al termine dell'aggiornamento del software, chiudere Tera Term e rimuovere il tappo dai ponticelli per la modalità di configurazione sul dispositivo ITS-DX4020-G. Quest'ultimo si riavvia.

## 10 Panoramica e specifiche dei dispositivi

### 10.1 Centrale di controllo

| <b>Contenitore</b>                          |   |
|---|---|
| Dimensioni (A x L x P):                     | 37 cm x 31,8 cm x 8,5 cm  |
| Materiali:                                  | Acciaio a freddo, giunture in zinco, 0,36 mm di spessore (20 Ga.)   |
| <b>Note ambientali</b>                      |   |
| Umidità relativa:                           | 93% a 32°C 2°C  |
| Temperatura operativa:                      | da -10°C a +49°C<br><b>CE:</b> da -10°C a +40°C<br><b>NF A2P:</b> da -10°C a +55°C  |
| Temperatura di stoccaggio:                  | Da -10°C a +55°C  |
| Livello di protezione                       | IP 30 - IK 04   |
| <b>Zone sorvegliate</b>                     |   |
| Presenti sulla scheda:                      | 8<br>Supporto antimanomissione singolo e doppio con terminazione (Fine linea da 2,2 k)<br>La zona 1 supporta rilevatori di fumo ad assorbimento (due conduttori)<br>Tutte le zone supportano rilevatori di fumo con uscita a relè (a quattro conduttori)<br>Ingresso antimanomissione del contenitore (non riduce la capacità della zona)<br>Tempo di reazione inferiore a 250 ms |
| <b>Uscite programmabili (PO)</b>            |   |
| Integrate:                                  | 4<br><b>Solo PO 1:</b> Relè configurabile<br><b>da PO 2 a PO 4:</b> A stato solido configurabile<br><b>Solo PO 4:</b> Opzione driver altoparlante interno sorvegliato   |
| Portata uscita a relè PO 1:                 | <b>Contatti:</b> 2 A senza ponticello installato; solo carichi resistivi; in una installazione NF A2P certificata: 1 A<br><b>Uscita:</b> 1,2 A con ponticello installato; solo carichi resistivi; in una installazione NF A2P certificata 1 A<br><b>Tensione di esercizio:</b> 30 VCC max   |
| Valore nominale Uscite da PO 2 a PO 4:      | 400 mA sink   |
| <b>Numero di...</b>                         |   |
| Utenti:                                     | 22<br><b>Utente 1:</b> Utente master<br><b>Utenti 2 - 21:</b> Utenti di sistema<br><b>Utente 22:</b> Utente antirapina  |
| Eventi:                                     | 500 eventi cronologici, corredati di data e ora   |
| Chiavi e telecomandi:                       | Uno per utente (l'utente 22 non riceve chiavi né telecomando)   |
| <b>Linea telefonica</b>                     |   |
| Problemi di tensione sulla linea telefonica | Una condizione di errore si verifica quando la tensione della linea telefonica è compresa fra 1,10 V e 4,75 V   |

| <b>Requisiti di alimentazione per la centrale di controllo</b>          |   |
|---|---|
| Tensione di ingresso in CA  | Utilizzare l'unità di alimentazione EZPS o un trasformatore UL Listed 18 V Classe 2 (22 VCA, 50/60 Hz)<br>In una installazione certificata NF A2P, utilizzare l'unità di alimentazione EZPS fornita con la centrale   |
| Alimentazione disponibile sulle uscite per dispositivi di segnalazione: | 1,4 A (alimentazione CA e batteria; solo applicazioni antintrusione)<br>Con una batteria da 7 Ah, gli assorbimenti indicati di seguito si applicano a tutte le uscite e ai dispositivi collegati al sistema: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Fino a 170 mA per 24 ore per applicazioni antincendio e combinazioni antincendio/antifurto</li> <li>– Fino a 1,2 A per altre applicazioni</li> </ul>  |
| Alimentazione ausiliaria:   | 12 VCC, 1,0 A max. Include 110 mA per ciascun organo di comando collegato al sistema e fino a 400 mA per le uscite programmabili.   |
| Consumo corrente:   | 85 mA in standby; 160 mA in allarme (tutte le uscite attivate)  |
| Tensione:   | 12 VCC nominale (da 11,2 VCC a 12,3 VCC)<br>La centrale di controllo cessa di gestire gli ingressi di allarme quando la tensione scende sotto 9,5 VCC.  |
| Batteria:   | 7 Ah (D126) o 18 Ah (D1218) piombo-acido sigillata ricaricabile<br>Corrente di ricarica massima: 1,7 A<br>Una condizione di batteria scarica si verifica se il livello della batteria è inferiore a 12 VCC<br>Se l'alimentazione CA viene a mancare e il livello della batteria è inferiore a 9,5 VCC, la centrale di controllo interrompe l'elaborazione della violazione delle zone. In questo caso, scollegare la batteria.<br>Corrente ausiliaria massima per ricaricare la batteria di riserva entro 72 ore: <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Batteria da 12 V, 7 Ah:</b> 400 mA</li> <li>– <b>Batteria da 12 V, 18 Ah:</b> 900 mA</li> </ul> In una installazione certificata NF A2P, utilizzare una batteria Yuasa NP17-12IFR |
| <b>Requisiti per l'unità di alimentazione EZPS</b>                      |   |
| Ingresso CA:  | <b>Tensione in ingresso CA:</b> Da 100 VCA a 240 VCA<br><b>Frequenza della tensione di linea:</b> Da 47 a 63 Hz<br><b>Assorbimento massimo:</b> 0,5 A<br><b>Fattore di potenza:</b> Circa 0,65 a pieno carico   |
| Uscita CC:  | <b>Tensione nominale in uscita nell'ingresso di linea CA:</b> 18 VCC<br><b>Intervallo della tensione in uscita nell'ingresso di linea CA:</b> da 16 VCC a 20 VCC<br><b>Corrente disponibile:</b> 1,25 A<br><b>Limite di corrente in uscita:</b> Da 1,75 A a 2,5 A circa<br><b>Deviazione periodica e casuale (PARD):</b> Inferiore a 250 mV   |

### 10.1.1 Calcolo della capacità della batteria tampone

Utilizzare la seguente formula per calcolare la capacità della batteria tampone in grado di fornire un'alimentazione di riserva di 24 ore: (Totale B \_\_\_\_ x 24 h) + (Totale C \_\_\_\_ x 0,067 h) + 10% riserva = Totale Ah batteria necessario. Se il totale della Colonna C supera 1,4 A, è necessario ricorrere a una fonte di alimentazione esterna.

|  |                | <b>A</b><br>Corrente normale con alimentazione CA accesa |                 |                    | <b>B</b><br>Corrente minima con alimentazione CA spenta |                 |                    | <b>C</b><br>Corrente massima nello stato In allarme |                 |                    |
|--|----------------|--|-----------------|--------------------|---|-----------------|--------------------|---|-----------------|--------------------|
| <b>Modello</b>   | Qtà utilizzata | Ciascuna unità (mA)                                      |                 | <b>Totale (mA)</b> | Ciascuna unità (mA)                                     |                 | <b>Totale (mA)</b> | Ciascuna unità (mA)                                 |                 | <b>Totale (mA)</b> |
| Centrale di controllo  |                | 85   | x1              | 85                 | 85  | x1              | 85                 | 160   | x1              | 160                |
| Organo di comando  |                | 110  | x Qtà           |                    | 110   | xQtà            |                    | 165   | xQtà            |                    |
| Hub wireless (IWT-WSN-N!-86)   |                | 30   | x Qtà           |                    | 30  | x Qtà           |                    | 30  | xQtà            |                    |
| DX2010   |                | 35   | x Qtà           |                    | 35  | x Qtà           | 0                  | 35  | xQtà            |                    |
| <b>Sirene collegate a PO 4</b>   |                |  |                 |                    |   |                 |                    |   |                 |                    |
| Altoparlante D118 8 Ω  |                | 0  | xQtà            | 0                  | 0   | xQtà            | 0                  | 330   | xQtà            |                    |
| <b>Valori nominali degli altri dispositivi del sistema non riportati sopra</b> |                |  |                 |                    |   |                 |                    |   |                 |                    |
|  |                |  | x Qtà           |                    |   | x Qtà           |                    |   | x Qtà           |                    |
|  |                |  | x Qtà           |                    |   | x Qtà           |                    |   | x Qtà           |                    |
|  |                |  | x Qtà           |                    |   | x Qtà           |                    |   | x Qtà           |                    |
|  |                |  | x Qtà           |                    |   | x Qtà           |                    |   | x Qtà           |                    |
|  |                |  | x Qtà           |                    |   | x Qtà           |                    |   | x Qtà           |                    |
|  |                |  | <b>Totale A</b> |                    |   | <b>Totale B</b> |                    |   | <b>Totale C</b> |                    |

## 10.2 Organo di comando

### Specifiche dell'organo di comando

| <b>Organo di comando</b>             |  |
|--------------------------------------|--|
| Dimensioni (A x L x P):              | 12 cm x 17,7 cm x 2,5 cm   |
| Numero totale supportato:            | 4  |
| Superficie di montaggio consigliata: | Superficie non metallica   |
| Distanza minima di montaggio:        | 1,2 m fra ciascun organo di comando  |
| Consumo corrente:                    | 110 mA in standby; 165 mA in allarme   |
| Lunghezza minima cavo:               | 3 m  |
| Lunghezza massima cavo:              | <b>Totale:</b> 400 m con cavo da 0,8 mm (22 AWG);<br><b>Tratta singola:</b> 100 m con cavo da 0,8 mm (22 AWG)  |
| Tipo cavo Bus dati:                  | 1 cavo a quattro conduttori, a potenza limitata, 1,2 mm (18 AWG) o 0,8 mm (22 AWG)<br>Cavo CAT5 con doppino intrecciato di almeno 0,6 mm (24 AWG)<br>Le installazioni UL richiedono cavi con limitazione di potenza.   |
| Tipo cavo Bus audio:                 | 1 cavo a due o a quattro conduttori, a potenza limitata, 1,2 mm (18 AWG) o 0,8 mm (22 AWG). Vengono utilizzati solo due conduttori.<br>Cavo CAT5 con doppino intrecciato di almeno 0,6 mm (24 AWG)<br>Le installazioni UL richiedono cavi con limitazione di potenza.<br>Se non si usano cavi CAT5, per le connessioni del bus audio è necessario utilizzare un cavo dedicato. |
| Requisiti del cavo CAT5:             | Fare riferimento alla <i>Sezione 2.2.3 Installazione dell'organo di comando, Pagina 14.</i>  |
| Livello di protezione                | IP 30 - IK 04  |

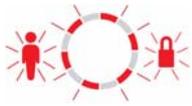
Stati del display dell'organo di comando

| Display   | Colore  | Descrizione   |
|---|---|---|
|    | Cerchio verde   | Nessuna condizione di allarme/guasto.<br>È possibile attivare il sistema.   |
|    | Cerchio verde lampeggiante                              | Guasto del sistema. È comunque possibile attivare il sistema.<br>Memoria allarme attiva.  |
|   | Cerchio giallo lampeggiante                             | Guasto del sistema. Non è possibile attivare il sistema.<br>Memoria allarme attiva.   |
|    | Cerchio verde tratteggiato                              | Vi sono zone cablate violate. Attivare il sistema per escludere le zone violate.<br>Una zona giorno con cicalino è stata violata. Il tono cicalino giorno emette un segnale acustico.   |
|   | Cerchio giallo tratteggiato                             | Vi sono zone cablate violate. Non è possibile attivare il sistema.  |
|    | Cerchio rosso tratteggiato;<br>icone rosse lampeggianti | Si è verificato un allarme incendio o intrusione.   |
|   | Singolo segmento rotante                                | Annuncio della memoria allarme. Aggiungere o modificare la chiave utente.<br>In attesa di informazioni dalla rete wireless.   |
|  | Cerchio e icone verdi                                   | Aggiungere o modificare il codice di accesso utente. L'icona esterna viene visualizzata per la prima immissione del codice di accesso.<br>L'icona interna viene visualizzata per la seconda immissione del codice di accesso. |
|  | Verde o giallo  | Test delle zone di protezione.<br>I singoli segmenti del cerchio verde rappresentano le zone sottoposte a test.   |
|  | Icône verdi lampeggianti                                | Test degli organi di comando. Le icône lampeggiano alternativamente.  |

Tabella 10.1 Stati del display con sistema disinserito

| Display   | Colore   | Descrizione   |
|---|--|---|
|    | Icona rossa lampeggiante                             | Tempo di uscita in corso. Segmenti circolari si attivano uno per volta per fornire una rappresentazione visiva del Tempo di uscita.   |
|    | Rosso  | Il sistema è attivo (protezione parziale o personalizzata).   |
|    | Icona lampeggiante (gialla poi rossa)                | Tempo di entrata in corso. I segmenti circolari si disattivano uno per volta per fornire una rappresentazione visiva del tempo di entrata.<br><b>Icona gialla:</b> Prima metà del tempo di entrata.<br><b>Icona rossa:</b> Seconda metà del tempo di entrata. |
|    | Cerchio rosso tratteggiato; icone rosse lampeggianti | Si è verificato un allarme incendio o intrusione.   |
|    | Cerchio rosso lampeggiante                           | Memoria allarme attiva (se il sistema è attivo).<br>Guasto del sistema.   |
|  | Singolo segmento rosso rotante                       | Annuncio della memoria (se il sistema è attivo).  |
|  | Cerchio rosso tratteggiato                           | Almeno una zona è stata violata o esclusa; non c'è alcun guasto.  |

**Tabella 10.2** Stati del display con sistema attivo (protezione parziale o personalizzata)

| Display   | Colore  | Descrizione   |
|---|---|---|
|    | Icona rossa lampeggiante                                | Tempo di uscita in corso.   |
|    | Rosso   | Il sistema è attivo (protezione totale).  |
|    | Icona lampeggiante<br>(gialla poi rossa)                | Tempo di entrata in corso.<br><b>Icona gialla:</b> Prima metà del tempo di entrata.<br><b>Icona rossa:</b> Seconda metà del tempo di entrata. |
|    | Cerchio rosso tratteggiato;<br>icone rosse lampeggianti | Si è verificato un allarme incendio o intrusione.   |
|    | Cerchio rosso lampeggiante                              | Memoria allarme attiva (se il sistema è acceso).  |
|   | Singolo segmento rosso rotante                          | Annuncio della memoria (se il sistema è attivo).  |
|  | Cerchio rosso tratteggiato                              | Almeno una zona è stata violata o esclusa; non c'è alcun guasto.  |

**Tabella 10.3** Stati del display con sistema attivo (protezione totale)

## 10.3 DX2010 Espansione ingressi



### NOTA!

Se le zone da 9 a 32 contengono zone cablate e zone wireless, installare tutti i moduli di espansione ingressi DX2010 necessari prima di aggiungere eventuali zone wireless al sistema.

Il modulo di espansione ingressi DX2010 si connette direttamente al bus dati di una centrale di controllo compatibile. Ogni espansione consente di aggiungere otto loop di ingresso

| <b>Modulo di espansione ingressi DX2010</b>        |  |
|--|--|
| Tensione di esercizio:                             | da 8 VCC a 14 VCC  |
| Consumo corrente:                                  | 35 mA standby; 135 mA massimo con accessori collegati  |
| Uscite:  | 100 mA, uscita supervisionata 12 VCC per accessori   |
| Dimensioni cavo terminale ingresso di rilevazione: | Da 0,8 mm (22 AWG) a 1,8 mm (14 AWG)   |
| Lunghezza cavo:                                    | <p><b>Da centrale di controllo a modulo DX2010 (l'uscita ausiliaria del modulo DX2010 non viene utilizzata):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 0,8 mm (22 AWG) = 305 m</li> <li>- 1,2 mm (1,2 mm) = 610 m</li> </ul> <p><b>Da centrale di controllo a modulo DX2010 (l'uscita ausiliaria del modulo DX2010 fornisce 100 mA):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 0,8 mm (22 AWG) = 30 m</li> <li>- 1,2 mm (1,2 mm) = 76 m</li> </ul> |
| Temperatura operativa:                             | Da 0 °C a +50 °C   |
| Umidità relativa:                                  | dal 5% al 85% a +30°C  |
| Resistenza ingresso di rilevazione:                | 60 Ω max   |
| Ingresso di rilevazione:                           | Fino a 8 ingressi. I contatti degli ingressi possono essere normalmente aperti (NA) o normalmente chiusi (NC) con apposite resistenze di fine linea per la supervisione.   |

### Aggiunta di un modulo DX2010 prima di aggiungere zone wireless

La centrale di controllo supporta fino a 3 moduli DX2010. Ciascun modulo occupa un gruppo di otto zone.

L'indirizzo del DIP switch del modulo DX2010 determina il gruppo di zone occupate:

- Indirizzo 102: DX2010 occupa le zone 9-16
- Indirizzo 103: DX2010 occupa le zone 17-24
- Indirizzo 104: DX2010 occupa le zone 25-32

Per ulteriori informazioni sulle impostazioni dell'interruttore DIP, fare riferimento alla *Sezione 2.2.6 Installazione del modulo di espansione ingressi DX2010, Pagina 16*.

Man mano che ciascun modulo DX2010 viene aggiunto al sistema, va a occupare il gruppo di zone successivo.

Nel caso delle zone 9-32, le zone wireless occupano anche quelle degli stessi gruppi di otto dei moduli DX2010:

- Se si aggiungono due moduli DX2010 utilizzando gli indirizzi 102 (zone 9-16) e 103 (zone 17-24), le zone wireless potranno occupare solo le zone 25-32.
- Se si aggiungono tre moduli DX2010, le zone wireless potranno occupare solo le zone 1-8.
- Se si aggiunge un modulo DX2010 utilizzando l'indirizzo 102 (zone 9-16), le zone wireless potranno occupare solo le zone 17-32.

### Aggiunta di un modulo DX2010 dopo l'aggiunta di zone wireless

Se si aggiunge un modulo DX2010 successivamente alle zone wireless, sulla base del relativo indirizzo DIP switch, DX2010 andrà a sostituire il gruppo in conflitto delle zone wireless.

Ad esempio, se le zone wireless occupano le zone 9-24 e si desidera utilizzare le zone 17-24 come zone cablate, un modulo DX2010 con indirizzo 103 sostituirà le zone wireless che occupano le zone 17-24.

Se il raggruppamento successivo è disponibile, per questo esempio le zone 25-32, la centrale di controllo mantiene tutta la programmazione delle zone, escluse le descrizioni vocali, e sposta le zone wireless in conflitto sul raggruppamento successivo. Sarà necessario registrare nuovamente le descrizioni vocali per le zone spostate.

Se il raggruppamento successivo non è disponibile, la centrale di controllo elimina dal sistema le zone wireless in conflitto.

## 10.4 DX4020 Modulo interfaccia di rete Conettix

Il modulo interfaccia di rete Ethernet Conettix DX4020 crea comunicazioni bidirezionali su reti Ethernet per centrali di controllo compatibili.

| Modulo interfaccia di rete DX4020 |   |
|-----------------------------------|---|
| Tensione di esercizio:            | 12 VCC nominale   |
| Consumo corrente:                 | <b>10Base-T:</b> 110 mA max; <b>100Base-T:</b> 135 mA max |
| Temperatura operativa:            | Da 0 °C a +50 °C  |
| Umidità relativa:                 | dal 5% al 85% a +30°C                                     |

## 10.5 Comunicatore ITS-DX4020-G

Il comunicatore ITS-DX4020-G Conettix è un sistema multifunzione per le comunicazioni sicure dual-path che comunica con ricevitori Conettix di Bosch Security Systems, Inc.. È compatibile con i protocolli DX4020 e fornisce un modem cellulare (GSM/GPRS).

| <b>Comunicatore GPRS/GSM ITS-DX4020-G</b> |                                     |
|---|-------------------------------------|
| Tensione di esercizio:                    | 12 VCC nominale, da 10 VCC a 15 VCC |
| Consumo corrente:                         | Standby: 70 mA, Allarme: 400 mA     |
| Temperatura operativa:                    | Da -10°C a +55°C                    |
| Umidità relativa:                         | Dal 5% al 95%                       |
| Ondulazione/rumore:                       | 200 mVpp max                        |

## 10.6 Strumento di installazione wLSN

Utilizzare lo strumento di installazione wLSN per determinare l'ubicazione più idonea per l'installazione dei dispositivi wLSN.

Lo strumento di installazione comunica l'intensità del segnale e la frequenza di trasmissione riuscita dei pacchetti attraverso un display LCD.

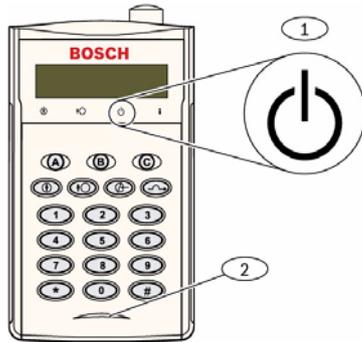
### Specifiche

|               |  |  |
|---------------|--|--|
| 868 MHz       | ISW-BIT1-HAX, ISW-BIT1-HBX, ISW-BIT1-HCX |  |
| 915 MHz       | ISW-BIT1-HCX                             |  |
| Alimentazione | Nella docking station                    | 12 VCC nominale, da 6 VCC a 14 VCC   |
|               | Batterie                                 | 3 batterie AAA NiMH ricaricabili che richiedono una carica iniziale di almeno 7 ore.<br>Durata in funzione: Fino a 50 ore di uso continuato con una sola carica. |
| EN50131-1     | Classe ambientale II                     |  |

**Indicatori LED**

Il LED a forma di mezzaluna indica lo stato di carica quando lo strumento di installazione si trova in una docking station.

Vedere la *Figura 10.1 a Pagina 95* e la *Tabella 10.4 a Pagina 95*.



**Immagine 10.1** Strumento di installazione wLSN

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | Indicatore di alimentazione |
| 2 | LED dello stato di carica   |

| LED (verde)                              | Stato   |
|--|---|
| Acceso                                   | Batterie completamente caricate                                 |
| Spento                                   | Funzionamento dello strumento di installazione solo a batterie. |
| Lampeggiante                             | Batterie in carica  |
| Indicatore di alimentazione lampeggiante | Batteria scarica  |

**Tabella 10.4** Stato dei LED dello strumento di installazione wLSN

## 10.7

**Hub wLSN****Specifiche**

|                        |  |
|------------------------|--|
| 868 MHz                | ISW-BHB1-WX  |
| 915 MHz                | ISW-BHB1-WY  |
| Diametro cavi          | Da 0,14 mm a 1,5 mm  |
| Lunghezza cavi         | 100 m  |
| Alimentazione/tensione | 12 VCC nominale, da 7 a 14 VCC                               |
| Consumo corrente       | 60 mA max  |
| Conformità             | EN50131-1 Grado di sicurezza 2, Tipo C, Classe ambientale II |

L'hub wLSN monitorizza e coordina la comunicazione bidirezionale tra la centrale di controllo e i rilevatori.

Gli interruttori a rotazione (S1, S2 ed S3) configurano il funzionamento del dispositivo e abilitano speciali modalità di diagnostica.

Un LED sulla parte anteriore segnala lo stato del dispositivo.

**Funzionamento generale**

Per una panoramica sui LED e sulle impostazioni degli interruttori dell'hub wLSN, fare riferimento alla *Tabella 10.5 a Pagina 96* e alla *Tabella 10.6 a Pagina 96*.

| Attività                           | Indicatore LED  |
|------------------------------------|---|
| Test automatico ed errore hardware | Il LED lampeggia due volte al secondo. Questa segnalazione indica un errore. L'hub wLSN non funziona. |
| Funzionamento standard             | LED acceso  |
| Configurazione della rete          | Il LED lampeggia una volta ogni 2 secondi.  |
| Modalità RFSS                      | Il LED lampeggia una volta ogni 4 secondi.  |

**Tabella 10.5** Visualizzazione dei LED dell'hub wLSN

| Funzione              | Interruttori |    |    |
|-----------------------|--------------|----|----|
|                       | S1           | S2 | S3 |
| Funzionamento normale | 1            | 0  | 0  |
| Modalità RFSS         | 9            | 2  | 0  |
| Modalità predefinita  | 9            | 8  | 7  |

**Tabella 10.6** Impostazioni degli interruttori dell'hub wLSN

## 10.8 Rilevatori di movimento PIR e a doppia tecnologia wLSN

Il rilevatore di movimento PIR (ISW-BPR1-W13PX) utilizza un sensore a infrarossi. Il rilevatore di movimento a doppia tecnologia (ISW-BPR1-W13PGX) utilizza sia la tecnologia PIR che quella a microonde.

Un interruttore antimanomissione e antirimozione trasmette un segnale di manomissione quando si rimuove il coperchio dalla base o quando l'unità viene rimossa dalla parete.

Un LED fornisce lo stato per le modalità Test delle zone, RFSS e Rilevamento

### Specifiche

|   |   |
|---|---|
| 868 MHz   | <b>PIR:</b> ISW-BPR1-W13PX<br><b>Doppio</b> ISW-BDL1-W11PGX, ISW-BDL1-W11PHX, ISW-BDL1-W11PKX |
| 915 MHz   | <b>PIR:</b> ISW-BPR1-W13PY<br><b>Doppio</b> ISW-BDL1-W11PGY, ISW-BDL1-W11PHY, ISW-BDL1-W11PKY |
| Alimentazione/tensione del rilevatore di movimento PIR    | Quattro batterie alcaline AA da 1,5 V   |
| Alimentazione/tensione del rilevatore a doppia tecnologia | Sei batterie alcaline AA da 1,5 V   |
| EN50131-1   | Grado di sicurezza 2, Classe ambientale II  |

### Impostazioni di sensibilità

Le impostazioni della sensibilità vengono definite sulla centrale di controllo. Per informazioni dettagliate, fare riferimento alla documentazione della centrale di controllo.

1. **Sensibilità standard**

Utilizzare questa impostazione quando sono presenti animali nell'area da monitorare. La sensibilità standard fornisce delle prestazioni di rilevamento eccellenti ed è la meno sensibile ai falsi allarmi.

2. **Sensibilità intermedia**

Utilizzare questa impostazione solo in installazioni senza animali dove i disturbi ambientali sono minimi. La sensibilità intermedia fornisce il livello massimo delle prestazioni di rilevamento.



### NOTA!

Il sensore di movimento a microonde del rilevatore a doppia tecnologia è regolato in fabbrica per rilevare un movimento ad almeno 11 m di distanza.

3. **Impostazione della regolazione del range delle microonde del rilevatore di movimento a doppia tecnologia**

- Se è necessario regolare la copertura delle microonde (il LED rosso o giallo non si illumina), aumentare o diminuire il range delle microonde in base alle necessità (sul retro del dispositivo).
- Ripetere il Test delle zone.
- Ripetere i Passi a e b fino a quando non viene soddisfatta la copertura richiesta.

## 10.9 Contatto porta/finestra wLSN

Il contatto porta-finestra wLSN è un interruttore magnetico reed con ricetrasmittitore wireless utilizzato per il monitoraggio di porte, finestre e altri dispositivi a contatto pulito. Un interruttore antimanomissione e antirimozione trasmette un segnale di manomissione quando si rimuove il coperchio dalla base o quando l'unità viene rimossa dalla parete. Un LED fornisce lo stato per le modalità RFSS e Rilevamento

### Specifiche

|  |  |
|--|--|
| 868 MHz                                      | ISW-BMC1-S135X   |
| 915 MHz                                      | ISW-BMC1-S135Y   |
| Distanza massima tra il sensore e il magnete | <12,7 mm, è possibile posizionare il magnete su entrambi i lati. La base è contrassegnata per indicare la posizione del magnete. |
| Diametro cavi                                | Da 0,14 mm (22 AWG) a 1,5 mm (16 AWG)  |
| Alimentazione/tensione                       | Due batterie alcaline AA da 1,5 V  |
| Morsettiera                                  | Per collegare altri dispositivi a contatto pulito come, ad esempio, un altro interruttore magnetico reed. (Fine linea da 2,2k)   |
| EN50131-1                                    | Grado di sicurezza 2, Classe ambientale II   |

### Configurazioni di cablaggio supportate

Il contatto porta-finestra wLSN fornisce una zona sorvegliata per il monitoraggio di dispositivi esterni.

Per conoscere le opzioni di cablaggio quando si utilizza una zona sorvegliata, fare riferimento alla Sezione 2.2.7 Collegamento delle zone sorvegliate a pagina 19.

## 10.10 Contatto ad incasso porta/finestra wLSN

Il contatto porta-finestra wLSN a incasso è un ricetrasmittitore wireless utilizzato per il monitoraggio di porte.

Un interruttore antimanomissione trasmette un segnale di manomissione quando il coperchio viene rimosso dalla sua base e dalle finestre.

Un LED fornisce lo stato per le modalità RFSS e Rilevamento



### NOTA!

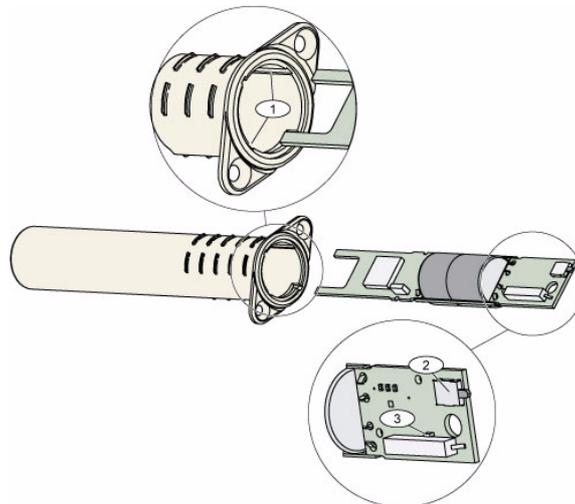
Il montaggio del contatto porta-finestra wLSN a incasso su telai di porte o finestre in metallo può ridurre l'intensità del segnale RF.

### Specifiche

|   |   |
|---|---|
| 868 MHz   | ISW-BMC1-R135X  |
| 915 MHz   | ISW-BMC1-R135Y  |
| Alimentazione/tensione                                | Una batteria CR2 a litio, 3 VCC   |
| Distanza massima tra l'interruttore reed e il magnete | <12,7 mm  |
| Strumenti di perforazione                             | Richiede l'utilizzo di una punta da trapano di 19 mm e di una punta a lancia di 22 mm |
| Rimozione della scheda di circuito                    | È consigliata una pinza a becchi mezzotondi   |
| EN50131-1   | Grado di sicurezza 2, Classe ambientale II  |

### Ubicazione dell'interruttore antimanomissione

Per l'ubicazione del LED e dell'interruttore antimanomissione del dispositivo, vedere la *Figura 10.2 a Pagina 99*.



**Immagine 10.2** Contatto porta-finestra a incasso

|   |   |
|---|---|
| 1 | Scanalature di montaggio per la scheda di circuito stampato |
| 2 | Interruttore antimanomissione                               |
| 3 | LED per la modalità RFSS e la modalità Rilevamento          |

## 10.11 Minicontatto porta/finestra wLSN

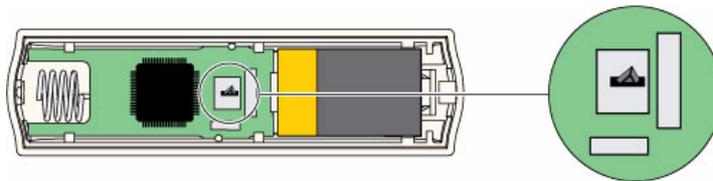
Analogamente al contatto porta-finestra wLSN, il minicontatto porta-finestra wLSN è un dispositivo ricetrasmittitore wireless utilizzato per il monitoraggio di porte e finestre. Un interruttore antimanomissione e antirimozione trasmette un segnale di manomissione quando si rimuove il coperchio dalla base o quando l'unità viene rimossa dalla parete. Un LED fornisce lo stato per le modalità RFSS e Rilevamento.

### Specifiche

|   |  |
|---|--|
| 868 MHz   | ISW-BMC1-M82X  |
| 915 MHz   | ISW-BMC1-M82Y  |
| Alimentazione/tensione                                | Una batteria CR2 a litio, 3 VCC  |
| Distanza massima tra l'interruttore reed e il magnete | <12,7 mm<br>Il magnete può essere posizionato su entrambi i lati del rilevatore. |
| EN50131-1   | Grado di sicurezza 2, Classe ambientale II                                       |

### Ubicazione dell'interruttore antimanomissione

Per l'ubicazione dell'interruttore antimanomissione, vedere la *Figura 10.3 a Pagina 100*.



**Immagine 10.3** Interruttore antimanomissione del minicontatto porta-finestra

## 10.12 Rilevatore inerziale wLSN

Il rilevatore inerziale wLSN è un rilevatore di vibrazioni combinato con un ricetrasmittitore wireless utilizzato per il monitoraggio di porte e finestre.

Un interruttore antimanomissione e antirimozione trasmette un segnale di manomissione quando si rimuove il coperchio dalla base o quando l'unità viene rimossa dalla parete.

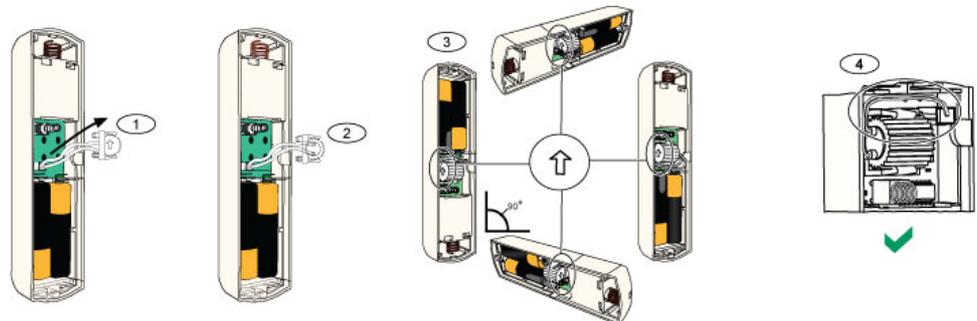
Un LED fornisce lo stato per le modalità Test, RFSS e Rilevamento

### Specifiche

|   |  |
|---|--|
| 868 MHz   | ISW-BIN1-S135X   |
| 915 MHz   | ISW-BIN1-S135Y   |
| Distanza massima tra il rilevatore e il magnete | <12,7 mm<br>Il magnete può essere posizionato su entrambi i lati del rilevatore.   |
| Alimentazione/tensione                          | 2 batterie alcaline AA da 1,5 V  |
| Regolazione del sensore                         | Regolare la posizione dell'elemento sensore in modo tale che la freccia sia sempre rivolta verso l'alto rimuovendo e sistemando l'elemento nelle varie posizioni (vedere la <i>Figura 10.4 a Pagina 101</i> ).<br>Disporre i cavi lontano dall'elemento sensore in modo da non creare contatto con la molla antimanomissione (vedere la <i>Figura 10.4 a Pagina 101</i> ). |
| EN50131-1                                       | Grado di sicurezza 2, Classe ambientale II   |

### Regolazione del sensore

Il corretto orientamento dell'elemento sensore è fondamentale per il funzionamento del dispositivo. La freccia impressa sul corpo del sensore deve sempre essere rivolta verso l'alto. Per la freccia e il corretto instradamento dei cavi quando si reinserisce l'elemento sensore, vedere la *Figura 10.4 a Pagina 101*.



**Immagine 10.4** Regolazione del sensore

|   |   |
|---|---|
| 1 | Rimuovere l'elemento sensore  |
| 2 | Ruotare l'elemento come desiderato  |
| 3 | Assicurarsi che la freccia riportata sull'elemento sensore sia rivolta verso l'alto |
| 4 | Instradamento dei cavi corretto   |

**Impostazioni di sensibilità**

Tutte le impostazioni di sensibilità vengono programmate nella centrale di controllo (fare riferimento alla *Sezione 5.2.6 Parametri di programmazione delle zone, Pagina 59*). L'elemento sensore ha due impostazioni:

- Attacco pesante
- Attacco leggero

Attacco pesante è sempre abilitata. L'impostazione Attacco leggero è molto sensibile e può essere disabilitata.

**NOTA!**

Un solo battito, ad esempio, un ramo che sfiora appena una finestra a causa del vento, può far partire il timer di attacco leggero e il conteggio dei battiti. Per evitare falsi allarmi, non utilizzare l'impostazione Attacco leggero in presenza di possibili vibrazioni casuali.

**Modalità Test**

L'unità è automaticamente in modalità Test per i primi 10 minuti dopo l'accensione.

Il LED verde lampeggia:

- Una volta per indicare che la fase di inizializzazione è terminata e che l'unità si trova in modalità Test.
- Due volte per indicare un test di Attacco leggero
- Tre volte per indicare un test di Attacco pesante

## 10.13 Telecomando wLSN

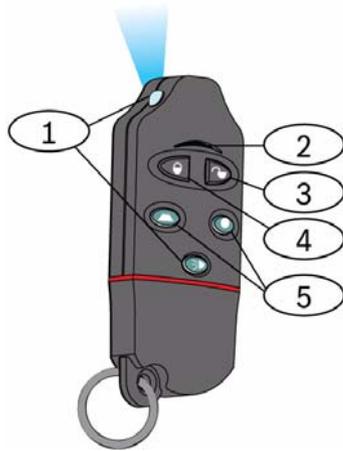
Il telecomando wLSN è un trasmettitore personale bidirezionale che l'utente porta con sé. Utilizzarlo per inserire o disinserire un'area di sicurezza.

### Specifiche

|                        |  |
|------------------------|--|
| 868 MHz                | ISW-BKF1-H5X   |
| 915 MHz                | ISW-BKF1-H5Y   |
| Alimentazione/tensione | Due batterie CR2032 a litio, 3 VCC                             |
| Guarnizioni            | Intercambiabili; disponibili in diversi colori, per più utenti |
| EN50131-1              | Grado di sicurezza 2, Classe ambientale II                     |

### Interfaccia utente del telecomando

Per le funzioni dei tasti e dei LED del telecomando, vedere la *Figura 10.5 a Pagina 103*, la *Tabella 10.7 a Pagina 104* e la *Tabella 10.8 a Pagina 105*.



**Immagine 10.5** Ubicazioni dei LED e dei tasti del telecomando wLSN

|   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | LED ad alta intensità   |
| 2 | LED di stato            |
| 3 | Tasto di disinserimento |
| 4 | Tasto di inserimento    |
| 5 | Tasti programmabili     |

| LED/Tasto                   | Funzione   |
|-----------------------------|--|
| LED ad alta intensità       | Adatto per l'uso come luce intermittente. Premere  per azionarlo.   |
| LED di stato                | Per le indicazioni sullo stato, vedere la tabella <i>Tabella 10.8</i> a <i>Pagina 105</i> .  |
| Tasto di disinserimento     | Premere  per disattivare il sistema.<br>Tenere premuto  per 1 secondo per generare un allarme panico.  |
| Tasto di inserimento        | Premere  per attivare il sistema (protezione totale).<br>Tenere premuto  per generare un allarme panico.   |
| Tasti programmabili         | Per azionare i tasti programmabili, tenere premuto  o  per almeno un secondo.<br>Programmare questi tasti sulla centrale di controllo per controllare luci, porte del garage e così via. Fare riferimento ai Parametri di programmazione avanzata 616 e 626 a pagina 56. |
| Tasto LED ad alta intensità | Premere [FIG] per azionare il LED ad alta intensità.   |

**Tabella 10.7** Tasti e LED del telecomando wLSN

| Stato  | Descrizione   |
|--|---|
| Rosso e verde alternati                          | È stato premuto un tasto del telecomando. Il LED smette di lampeggiare oppure uno degli altri indicatori di stato riportati in questa tabella si accende. Questa condizione dura all'incirca 15 secondi.                      |
| Rosso con lampeggio veloce                       | Il sistema è nello stato In allarme oppure è stata utilizzata la funzione panico silenzioso.  |
| Rosso con lampeggio lento                        | Tempo di uscita in corso (protezione totale o perimetrale).   |
| Rosso fisso                                      | Il sistema è attivo (protezione perimetrale o totale)   |
| Verde con lampeggio veloce                       | Si è verificato un errore durante l'attivazione del sistema. Il sistema non si attiva come previsto.  |
| Verde con lampeggiamento lento                   | Il sistema non è pronto per l'attivazione. Questo stato viene segnalato anche da un tasto programmato per lo stato del sistema.   |
| Verde fisso                                      | Il sistema non è attivo ed è pronto per essere attivato. Questo stato viene segnalato anche dal tasto programmato per lo stato del sistema.   |
| Verde fisso e con lampeggiamento giallo lento    | È stato premuto  o  per attivare o disattivare un'uscita.   |
| Rosso fisso e con un lampeggiamento giallo lento | È stato premuto  o  per attivare un'uscita per due secondi. |
| Rosso intermittente                              | Se il LED lampeggia nel colore rosso ogni 5 secondi quando il telecomando non è in uso, sostituire le batterie.   |

**Tabella 10.8** Stato dei LED del telecomando wLSN

## 10.14 Modulo relè wLSN

Il modulo relè wLSN consente alla centrale di controllo di controllare dispositivi esterni attraverso un relè Form C. Questo modulo fornisce anche una zona sorvegliata per monitorare dispositivi esterni.

Inoltre, vengono forniti terminali di ingresso per l'alimentazione ausiliaria da integrare alla batteria quando l'uso del relè è elevato.

Un interruttore antimanomissione e antirimozione trasmette un segnale di manomissione quando si rimuove il coperchio dalla base o quando l'unità viene rimossa dalla parete.

Un LED fornisce lo stato per le modalità RFSS e Rilevamento

### Specifiche

|                                   |  |   |
|-----------------------------------|--|---|
| 868 MHz                           | ISW-BRL1-WX                                |   |
| 915 MHz                           | ISW-BRL1-WY                                |   |
| Diametro cavi                     | Da 0,14 mm a 1,5 mm                        |   |
| Alimentazione                     | Quattro batterie alcaline AA da 1,5 V      |   |
| Alimentazione esterna (opzionale) | 12 VCC nominale, da 6 VCC a 14 VCC         |   |
| Morsettiere                       | CC+ e CC -                                 | Alimentazione esterna, 12 VCC nominale, Da 6 VCC a 14 VCC |
|                                   | PT + e PT - (ingresso)                     | Ingresso – ingresso di rilevazione supervisionato         |
|                                   | NO, C, NC (uscita)                         | Uscita relè per il controllo dei dispositivi esterni.     |
| Uscita relè                       | 2 A a 30 VCC (carico resistivo)            |   |
| EN50131-1                         | Grado di sicurezza 2, Classe ambientale II |   |



#### NOTA!

L'alimentazione esterna opzionale deve essere utilizzata solo come fonte di alimentazione supplementare (secondaria). Non utilizzare il modulo relè senza le batterie.

## 10.15 Sirena per interni wLSN

La sirena per interni wLSN fornisce terminali di ingresso per l'alimentazione ausiliaria da integrare alla batteria quando l'uso del relè è elevato.

Un interruttore antimanomissione e antirimozione trasmette un segnale di manomissione quando si rimuove il coperchio dalla base o quando l'unità viene rimossa dalla parete.

Un LED fornisce lo stato per le modalità RFSS e Rilevamento

### Specifiche

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 868 MHz                           | ISW-BSR1-WX   |
| 915 MHz                           | ISW-BSR1-WY   |
| Diametro cavi                     | Da 0,14 mm a 1,5 mm                                   |
| Alimentazione                     | Quattro batterie alcaline AA da 1,5 V                 |
| Alimentazione esterna (opzionale) | 12 VCC nominale, da 6 VCC a 14 VCC                    |
| CC+ e CC - Morsettiere            | Alimentazione esterna, 12 VCC nominale, da 6 a 14 VCC |
| Sirena                            | 85 dB a 3 m   |
| EN50131-1                         | Grado di sicurezza 2, Classe ambientale II            |



### NOTA!

L'alimentazione esterna opzionale deve essere utilizzata solo come fonte di alimentazione supplementare (secondaria). Non azionare la sirena per interni senza le batterie.

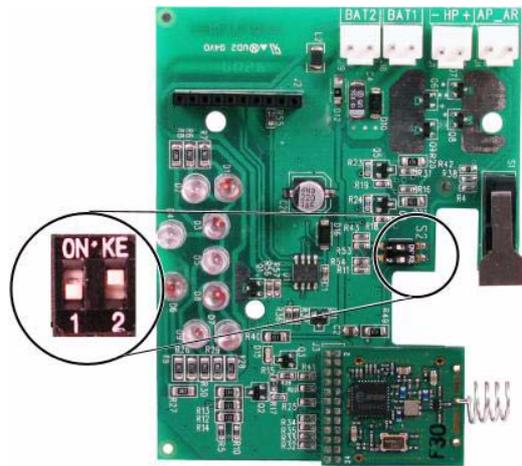
## 10.16 Sirena per esterni wLSN

### Specifiche

|                         |   |
|-------------------------|---|
| 868 MHz                 | ISW-BSR1-WOX                                    |
| Diametro cavi           | Da 0,14 mm a 1,5 mm                             |
| Alimentazione           | Due batterie da 2 x 13 Ah (3,6 VCC nominale)    |
| Modulazione per esterni | 1400 – 1600 Hz, escursione di 200 Hz            |
| Sirena                  | Da 90 a 105 dB a 1 m                            |
| EN50131-1               | Per esterni classe ambientale IV conforme ad EN |

### Configurazione

Utilizzare i DIP switch della sirena per esterni per configurare la sirena in conformità alle normative vigenti nel paese in cui ha luogo l'installazione. Vedere la *Figura 10.6, Pagina 108*.



**Immagine 10.6** Interruttori per la configurazione della sirena per esterni

Per le configurazioni consentite mediante le impostazioni dei DIP switch, fare riferimento alla tabella riportata di seguito.

| Configurazioni | Paese                    | DIP switch  | Configurazione   |
|----------------|--------------------------|---|--|
| OFF/OFF        | Impostazione predefinita |    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– La sirena è limitata a 90 secondi.</li> <li>– Lampeggia ogni 1,5 secondi, dopo che sono trascorsi 0-90 secondi dall'attivazione dell'allarme.</li> <li>– Lampeggia ogni 3 secondi dopo che è trascorso un periodo di 90 secondi-30 minuti dall'attivazione dell'allarme.</li> <li>– Il lampeggiamento termina dopo 30 minuti.</li> </ul>  |
| ON/OFF         | Spagna                   |    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– La sirena si attiva per 60 secondi, seguono quindi 30 secondi di silenzio, dopo di che si attiva per 60 o più secondi.</li> <li>– Lampeggia ogni 1,5 secondi, dopo che sono trascorsi 0-150 secondi dall'attivazione dell'allarme.</li> <li>– Lampeggia ogni 3 secondi dopo che è trascorso un periodo di 150 secondi-30 minuti dall'attivazione dell'allarme.</li> <li>– Il lampeggiamento termina dopo 30 minuti.</li> </ul>      |
| ON/ON          | Belgio                   |    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– La sirena è limitata a 90 secondi.</li> <li>– Lampeggia ogni 1,5 secondi, dopo che sono trascorsi 0-90 secondi dall'attivazione dell'allarme.</li> <li>– Lampeggia ogni 3 secondi dopo che è trascorso un periodo di 90 secondi-30 minuti dall'attivazione dell'allarme.</li> <li>– Lampeggia ogni 20 secondi dopo che sono trascorsi 30 minuti dall'attivazione dell'allarme, fino a quando la sirena non si disattiva.</li> </ul> |
| OFF/ON         | Riservato                |  | Riservato per uso futuro.  |

**Tabella 10.9** Impostazioni dei DIP switch della sirena per esterni

## 10.17 Rilevatori di calore e di fumo wLSN

Il dispositivo ISW-BSM1-SX (868 MHz) è un rilevatore di fumo wireless.

Il dispositivo ISW-BSM1-SY (915 MHz) è un rilevatore di calore e di fumo wireless che fornisce un sensore della temperatura fisso e un sensore della velocità di innalzamento termico.

In condizioni normali, il LED rosso lampeggia una volta ogni 8 secondi mentre il sensore monitorizza l'ambiente circostante. Quando il sensore rileva del fumo, il LED cambia da lampeggiante a fisso e la sirena emette un tono continuo forte.

Una funzione di autodiagnostica monitorizza la sensibilità e lo stato operativo dei rilevatori.

Un interruttore antimanomissione trasmette un segnale di manomissione quando si rimuove il coperchio dalla base o quando l'unità viene rimossa dalla parete.

La camera ottica può essere rimossa per una più agevole manutenzione.

### Specifiche

|  |   |
|--|---|
| 868 MHz  | ISW-BSM1-SX   |
| 915 MHz  | ISW-BSM1-SY   |
| Alimentazione/tensione                                       | Due batterie a litio; 3 VCC                                     |
| Sensore della temperatura fisso (ISW-BSM1-SY)                | +57°C ± 3°C   |
| Sensore della velocità di innalzamento termico (ISW-BSM1-SY) | +8,3°C/min > +41°C  |
| Sensibilità all'oscuramento del raggio fotoelettrico         | 0,14 ± 0,04 dB/m  |
| Regolazione della compensazione di deriva                    | 1,64%/m massimo   |
| Corrente media in allarme                                    | 70 mA   |
| Sirena   | 85 dBA a 3 m  |
| Funzione di autodiagnostica                                  | Monitorizza la sensibilità del rilevatore e lo stato operativo. |
| EN14604  | ISW-BSM1-SX   |

### Sostituzione delle batterie

Il LED lampeggia normalmente ogni 8 sec. Sostituire le batterie quando il LED smette di lampeggiare e il sensore emette un segnale acustico ogni 45 secondi.

Il segnale acustico indicante batteria scarica può essere tacitato per 24 ore premendo il tasto Test/Tacitazione. Per l'ubicazione del tasto Test/Tacitazione, vedere la *Figura 10.7* a *Pagina 111*.



**Immagine 10.7** Rilevatore di fumo wLSN

|   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | LED ad alta intensità  |
| 2 | Tasto Test/Tacitazione |

### Test rilevazione fumo

Testare i rilevatori di fumo una volta l'anno mediante un tester di fumo aerosol per simulare un allarme. Seguire le istruzioni riportate sul contenitore.

Il LED deve rimanere acceso mentre il rilevatore emette un tono continuo. Il rilevatore viene ripristinato automaticamente quando non c'è più fumo. Se un rilevatore non si attiva durante il test, è necessario pulirlo o sostituirlo.



#### NOTA!

Per evitare l'intervento dei vigili del fuoco, contattare l'istituto di vigilanza oppure portare il sistema in modalità Test prima di attivare il rilevatore utilizzando questo metodo.

### Test della sensibilità



#### NOTA!

La modalità Test viene interpretata dalla centrale di controllo come un test. Non invia alcun allarme.

Il rilevatore include una modalità Test del livello di sensibilità per determinare la sensibilità del rilevatore:

1. Tenere premuto il tasto Test/Tacitazione per 4 secondi. Il LED lampeggia da 1 a 9 volte e la sirena si attiva.
2. Contare il numero di lampeggiamenti del LED e utilizzare la *Tabella 10.10* a *Pagina 111* per determinare lo stato della sensibilità del rilevatore e l'azione da intraprendere.

| Lampeggiamenti | Azione consigliata   |
|----------------|--|
| 1              | Restituire il dispositivo per la riparazione o sostituzione.                                   |
| Da 2 a 3       | Pulire il rilevatore e rieseguire il test. Se l'errore persiste, sostituire il rilevatore.     |
| Da 4 a 7       | Normale.   |
| Da 8 a 9       | Controllare che la camera fumo sia fissata saldamente. Pulire il sensore e rieseguire il test. |

**Tabella 10.10** Condizioni di sensibilità del rilevatore di fumo wLSN

### Tacitamento di un allarme

Premere il tasto Test/Tacitazione (vedere la *Figura 10.7 a Pagina 111*) per tacitare la sirena durante un allarme. Se dopo alcuni minuti è ancora presente del fumo, la sirena e l'allarme riprendono a suonare.

### LED

| LED          | Stato  |
|--------------|--|
| Lampeggiante | Normale.   |
| Acceso       | Rileva il fumo (calore) e invia un allarme.  |
| Spento       | A seconda dei casi, sostituire le batterie, pulire il rilevatore oppure sostituire la camera ottica. |

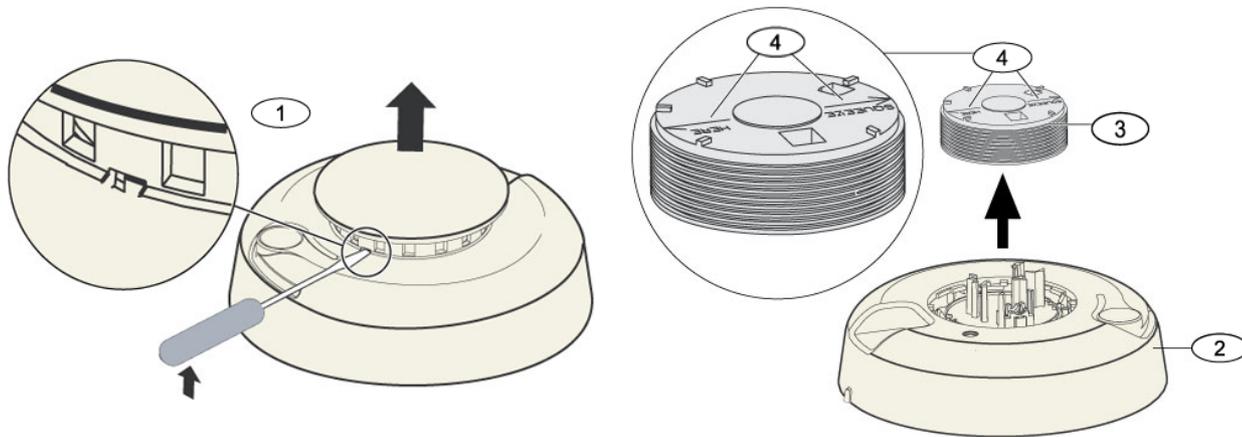
**Tabella 10.11** Stati dei LED del rilevatore di fumo wLSN

### Pulizia del rilevatore e sostituzione della camera ottica

Pulire il coperchio del rilevatore con un panno asciutto o umido a seconda dei casi per togliere polvere e residui di sporco. Pulire l'interno del rilevatore almeno una volta l'anno o tutte le volte che occorre.

Per pulire il rilevatore:

1. Ruotare il rilevatore in senso antiorario per rimuoverlo dalla base di montaggio.
2. Rimuovere le batterie.
3. Inserire un cacciavite a testa piatta nella fessura posta sul coperchio del rilevatore e spingere delicatamente per rimuovere il coperchio. Esercitare pressione sulla camera ottica nei punti indicati ed estrarla dal rilevatore. Vedere la *Figura 10.8 a Pagina 112*.



**Immagine 10.8** Rimozione del coperchio e della camera del rilevatore

|   |  |
|---|--|
| 1 | Rimozione del coperchio del rilevatore |
| 2 | Base della camera fumo                 |
| 3 | Camera ottica                          |
| 4 | Frecce di allineamento                 |

4. Utilizzare aria compressa o un pennello a setole morbide per rimuovere polvere e residui di sporco dalla base della camera fumo.
5. Allineare la nuova camera ottica alla base e inserirla in posizione.
6. Per fissare il coperchio del rilevatore, allineare il coperchio al rilevatore, premere il coperchio sul rilevatore e girare il coperchio in senso orario per bloccarlo saldamente in posizione.

7. Verificando che la polarità sia corretta, installare le batterie e il relativo coperchio. Se le batterie non sono installate?, il rilevatore non si fissa perfettamente sulla base di montaggio.
8. Montare il rilevatore sulla base di montaggio.
9. Testare la sensibilità del rilevatore.  
Vedere la *Sezione Test della sensibilità* a *Pagina 111*.

## 10.18 Rilevatore rottura vetro wLSN

### Specifiche

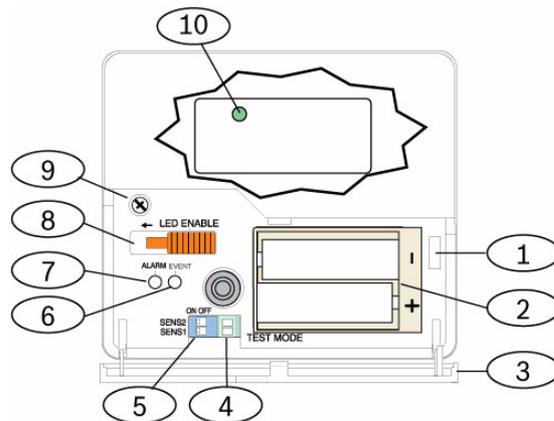
Il rilevatore rottura vetro wLSN è un trasmettitore wireless utilizzato per il rilevamento della rottura di vetri.

Un interruttore antimanomissione e antirimozione trasmette un segnale di manomissione quando si rimuove il coperchio dalla base o quando l'unità viene rimossa dalla parete.

### Specifiche

|                        |   |                                 |                      |
|------------------------|---|---------------------------------|----------------------|
| 868 MHz                | ISW-BGB1-SAX  |                                 |                      |
| 915 MHz                | ISW-BGB1-SAY  |                                 |                      |
| Alimentazione/tensione | 2 batterie alcaline AA da 1,5 V                             |                                 |                      |
| Capacità audio         | Tipi e spessori di vetro                                    | <b>Tipo</b>                     | <b>Spessore</b>      |
|                        |   | Piastra                         | Da 0,24 a 0,95 cm    |
|                        |   | Temprato                        | Da 0,32 cm a 0,95 cm |
|                        |   | Laminato*                       | Da 0,32 cm a 1,43 cm |
|                        |   | Retinato                        | 0,64 cm              |
|                        | * Protetto solo se si rompono entrambi i pannelli di vetro. |                                 |                      |
|                        | Dimensioni minime dei pannelli per tutti i tipi di vetro    | 28 cm x 28 cm                   |                      |
|                        | Raggio  | 7,6 m max; nessun raggio minimo |                      |

### Panoramica generale



**Immagine 10.9** Layout anteriore del rilevatore di rottura vetro wLSN

|    |  |
|----|--|
| 1  | Interruttore antimanomissione dello sportello di servizio                  |
| 2  | Batterie AA  |
| 3  | Sportello di servizio  |
| 4  | Pad per modalità Test  |
| 5  | DIP switch per la sensibilità  |
| 6  | LED evento   |
| 7  | LED allarme  |
| 8  | Interruttore di abilitazione LED (posizione spento)                        |
| 9  | Vite del contenitore   |
| 10 | LED della modalità RFSS (rimuovere la vite e il coperchio del contenitore) |

#### Note di installazione



#### NOTA!

I rilevatori di rottura vetro devono essere utilizzati solo come componente di un sistema di protezione perimetrale. Unitamente al rilevatore di rottura vetro occorre utilizzare sempre un rilevatore di movimento.

Per ottenere prestazioni ottimali del rilevatore, scegliere un'ubicazione per il montaggio che sia:

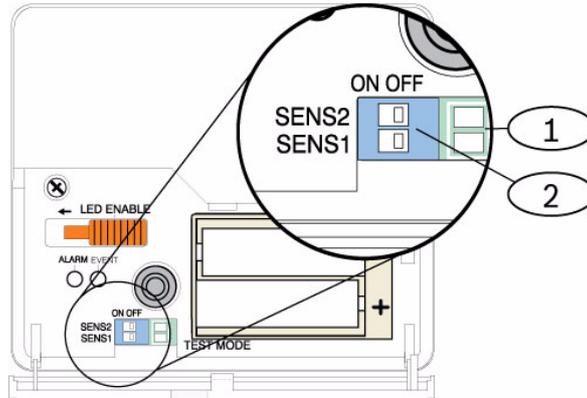
- entro 7,6 m dal vetro protetto.
- in cui il vetro protetto sia chiaramente visibile.
- almeno 2 m dal pavimento.
- almeno 1 m dai condotti ad aria forzata.
- almeno 1 m da sirene o campane con diametro superiore a 5 cm.
- sul telaio di una finestra se non ci sono tende pesanti.

Non montare il rilevatore:

- in un angolo.
- sulla stessa parete del vetro protetto.
- su montanti o sostegni separati.
- in stanze con apparecchiature rumorose come compressori d'aria, campane e utensili a energia elettrica.

**Impostazioni di sensibilità**

1. Se l'alloggiamento anteriore è fissato, aprire con cautela lo sportello di servizio (Elemento 3, *Figura 10.9 a Pagina 114*).
2. Abilitare i LED a scopo di test facendo scorrere l'interruttore di abilitazione dei LED (Elemento 8, *Figura 10.9 a Pagina 114*) nella direzione in cui è rivolta la freccia (sopra l'interruttore). Un indicatore arancione sporge in fuori dal lato del rilevatore. Vedere la *Figura 10.10 a Pagina 115*.



**Immagine 10.10** Interruttori della sensibilità del rilevatore di rottura vetro wLSN

- 1 Test pad
- 2 Interruttori della sensibilità

3. Determinare l'impostazione di sensibilità per l'applicazione. Vedere la *Tabella 10.12 a Pagina 115*.

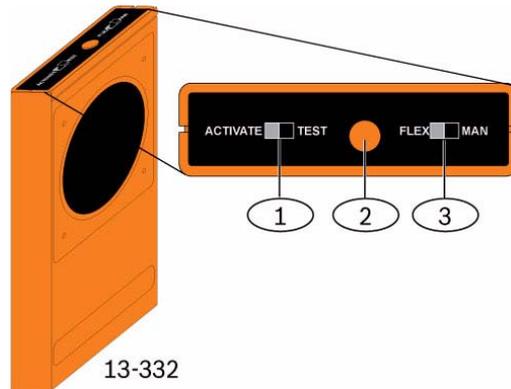
| Sensibilità | SENS1 | SENS2 | Range approssimativo |
|-------------|-------|-------|----------------------|
| Massima     | OFF   | OFF   | 7,6 m                |
| Media       | ON    | OFF   | 4,6 m                |
| Bassa       | OFF   | ON    | 3 m                  |
| Minima      | ON    | ON    | 1,5 m                |

**Tabella 10.12** Impostazioni della sensibilità del rilevatore di rottura vetro wLSN

4. Utilizzare un piccolo cacciavite per spostare gli interruttori della sensibilità. Utilizzare le impostazioni determinate al Passo 3.
5. Accendere tutte le fonti di rumore (come macchinari, apparecchiature per ufficio o dispositivi audio) nell'area.
6. Osservare il LED evento verde (Elemento 6, *Figura 10.9 a Pagina 114*) per 1 minuto circa. Se il LED verde lampeggia, sistemare l'unità altrove oppure ridurre la sensibilità regolando l'apposito interruttore.
7. Ripetere i Passi da 3 a 6 fino a quando non si ottiene il livello di sensibilità ottimale.
8. Una volta impostata la sensibilità, spostare l'interruttore di abilitazione LED (Elemento 8, *Figura 10.9 a Pagina 114*) nella posizione OFF.

## Test

Testare il rilevatore almeno una volta l'anno. Testare il rilevatore utilizzando il tester con sensore sonoro 13-332.



**Immagine 10.11** Tester con sensore sonoro 13-332

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 | Interruttore di attivazione/test |
| 2 | Tasto di avvio                   |
| 3 | Interruttore Flex/Man            |

### Attivazione della modalità Test

Portare il rilevatore in modalità Test. In modalità Test, l'interruttore di disabilitazione dei LED del rilevatore (Elemento 8, *Figura 10.9 a Pagina 114*) viene ignorato. È possibile attivare la modalità Test in locale o in remoto.

Per attivare la modalità Test in locale:

1. Aprire con cautela lo sportello di servizio del rilevatore.
2. Inserire un cacciavite nella fessura accanto agli interruttori della sensibilità che contengono i test pad (Elemento 1, *Figura 10.9 a Pagina 114*).
3. Mettere in cortocircuito momentaneamente entrambi i test pad con la punta del cacciavite o un altro oggetto conduttivo metallico.

Il LED evento (verde) (Elemento 6, *Figura 10.9 a Pagina 114*) lampeggia una volta al secondo. Se il LED verde non lampeggia, ripetere i Passi 10 e 11.



### PERICOLO!

Il tester con sensore sonoro 13-332 produce suoni molto forti e può essere pericoloso per l'udito se si è nelle immediate vicinanze. Non puntare il tester 13-332 in direzione della testa delle persone.

Per attivare la modalità Test in remoto:

1. Posizionarsi entro 3 m dal rilevatore.
2. Spostare gli interruttori posti sulla parte superiore del tester 13-332 nelle modalità ACTIVATE e MAN (Elementi, 1 e 3, *Figura 10.9 a Pagina 114*).
3. Puntare la parte anteriore del tester verso il rilevatore e premere il tasto rosso di avvio posto sulla parte superiore (Elemento 2, *Figura 10.9 a Pagina 114*).

Il tester emette un segnale acustico e il LED verde sul rilevatore lampeggia una volta al secondo. Se il LED verde non lampeggia, avvicinarsi al rilevatore e ripetere la procedura.

## Test

Test del rilevatore (segnali Flex e Audio)

1. Impostare gli interruttori del tester 13-332 sulle posizioni TEST e FLEX (Elementi 1 e 3, *Figura 10.9 a Pagina 114*).
2. Premere il tasto rosso di avvio (Elemento 2, *Figura 10.9 a Pagina 114*). Il tester viene attivato e parte un ciclo di inserimento di otto secondi.
3. Se sono presenti delle tende, chiuderle completamente.
4. Tenere il tester 13-332 in prossimità del punto sul vetro più lontano dal rilevatore. Se sono presenti delle tende, tenere il tester tra il vetro e le tende.
5. Colpire con cautela il vetro con uno strumento in grado di ammortizzare il colpo. Il tester 13-332 risponde producendo un suono di rottura vetro.

Se il rilevatore riceve correttamente entrambi i segnali flex e audio, il LED allarme rosso si illumina per 3 secondi.

Se il LED non si illumina, ritornare alla Sezione 9.0 a pagina 81 per riposizionare il rilevatore.

Disattivazione della modalità Test

Per disattivare la modalità Test in locale:

1. Aprire con cautela lo sportello di servizio del rilevatore.
2. Inserire un cacciavite nella fessura accanto agli interruttori della sensibilità che contengono i test pad (Elemento 1, *Figura 10.9 a Pagina 114*).
3. Mettere in cortocircuito momentaneamente entrambi i test pad con la punta del cacciavite o un altro oggetto conduttivo metallico.

Quando viene disattivata la modalità Test, il LED evento verde (Elemento 6, *Figura 10.9 a Pagina 114*) smette di lampeggiare. Se il LED evento continua a lampeggiare, ripetere i Passi 2 e 3.

Per disattivare la modalità Test in remoto:

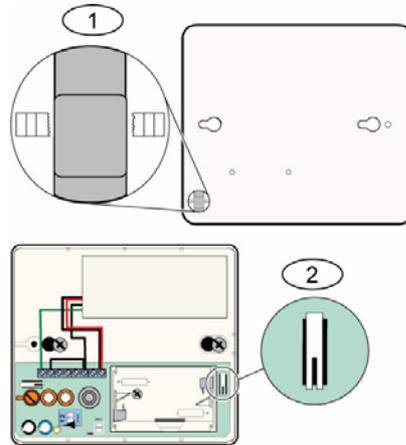
1. Posizionarsi entro 3 m dal rilevatore.
2. Spostare gli interruttori posti sulla parte superiore del tester 13-332 nelle modalità ACTIVATE e MAN (Elementi, 1 e 3, *Figura 10.9 a Pagina 114*).
3. Puntare la parte anteriore del tester verso il rilevatore e premere il tasto rosso di avvio posto sulla parte superiore (Elemento 2, *Figura 10.9 a Pagina 114*). Il tester emette un segnale acustico.

### Attivazione della modalità RFSS con la linguetta del dispositivo antirimozione rimossa

Per entrare in modalità RFSS se la linguetta del dispositivo antirimozione è stata rimossa:

1. Rimuovere e reinsertire le batterie.
2. Tenere premuto l'interruttore antirimozione.

Vedere la *Figura 10.12* a *Pagina 118*.



**Immagine 10.12** Interruttori antimanomissione e antirimozione

|   |  |
|---|--|
| 1 | Interruttore antirimozione (retro del rilevatore)      |
| 2 | Interruttore antimanomissione (interno del rilevatore) |

3. Premere e rilasciare rapidamente per quattro volte l'interruttore antimanomissione entro 10 secondi dal reinsertimento delle batterie. Vedere la *Figura 10.12* a *Pagina 118*. Il rilevatore entra in modalità RFSS.

### Indicazione di batteria scarica

Il rilevatore indica una condizione di batteria scarica in due modi:

- Se i LED sono abilitati, lampeggiano entrambi contemporaneamente ogni secondo.
- Un'indicazione dello stato della batteria viene inviata alla centrale di controllo.

Il lampeggiamento dei LED e l'indicazione di batteria scarica sulla centrale di controllo sono indipendenti l'uno dall'altra e quindi non è necessario che si verifichino contemporaneamente. Entrambe le condizioni indicano comunque che la batteria è scarica.

## 10.19 Sensore acqua/sensore basse temperature wLSN

Il sensore acqua/sensore basse temperature wLSN rileva l'acqua riversata o perdite di acqua su una superficie solida. Può essere utilizzato anche per monitorare la temperatura per sciogliere il ghiaccio che potrebbe formarsi all'interno delle condotte idriche. Se la temperatura scende al di sotto dei +7°C per più di 30 secondi, il sensore invia un segnale all'hub wLSN.

### Specifiche

|                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 868 MHz                 | ISW-BWL1-SX                           |
| 915 MHz                 | ISW-BWL1-SY                           |
| Alimentazione/tensione  | Due batterie AA, da 2,3 VCC a 3,0 VCC |
| Umidità relativa        | Fino al 95%, senza condensa           |
| Temperatura (operativa) | Da -10°C a +55°C                      |
| Temperatura (allarme)   | <+7°C                                 |
| EN50131-1               | Classe ambientale II                  |

### Note di installazione

Il sensore acqua/sensore basse temperature wLSN non deve essere utilizzato per:

- monitorare il livello di acqua nelle taniche di stoccaggio o di altri liquidi
- essere immerso in maniera permanente in acqua
- rilevare assenza di acqua

### Test e abilitazione dei sensori acqua/sensori basse temperature wLSN

Testare ciascun dispositivo rilevati durante il Test delle zone per abilitare il dispositivo. Se si preferiscono determinati numeri di zona, testare i dispositivi nell'ordine appropriato.

### Test e abilitazione quando sono richiesti entrambi i sensori

1. Durante il Test delle zone, testare prima il sensore basse temperature. Per le istruzioni, fare riferimento alla *Tabella 10.13, Pagina 120*.  
Il sistema annuncia che la zona in questione è stata verificata.
2. Testare il sensore acqua. Per le istruzioni, fare riferimento alla *Tabella 2*.

### Test e abilitazione quando è richiesto solo il sensore acqua

Durante il Test delle zone, testare il sensore acqua. Per le istruzioni, fare riferimento alla *Tabella 10.13, Pagina 120*.

Il sistema annuncia che la zona in questione è stata verificata.

**Test e abilitazione quando è richiesto solo il sensore basse temperature**

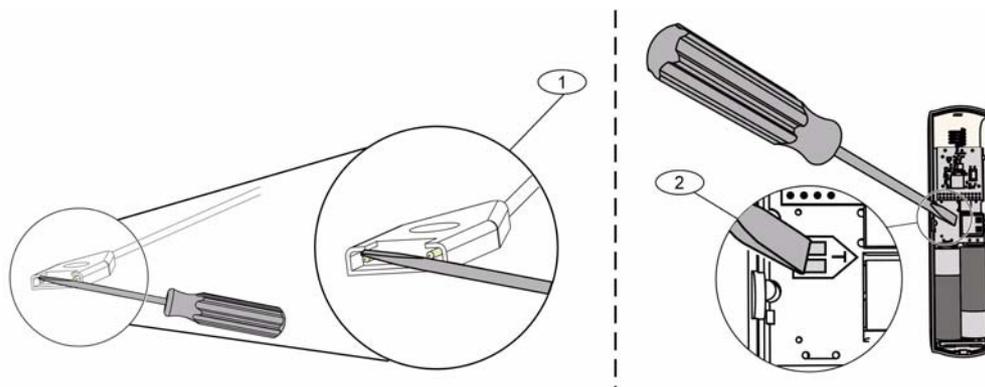
Durante il Test delle zone, testare il sensore basse temperature. Per le istruzioni, fare riferimento alla *Tabella 10.13, Pagina 120*.

Il sistema annuncia che la zona in questione è stata verificata.

Non collegare la sonda del sensore acqua.

| Sensore           | da testare   |
|-------------------|--|
| Acqua             | selezionare uno dei seguenti metodi:<br>– Mettere in cortocircuito i pin della sonda acqua per almeno 5 secondi. Vedere la <i>Figura 10.13, Pagina 120</i> . Immergere la sonda nell'acqua per almeno 5 secondi. |
| Basse temperature | Mettere in cortocircuito i "T" pad per almeno 5 secondi. Vedere la <i>Figura 10.13, Pagina 120</i> .   |

**Tabella 10.13** Procedure per testare e abilitare il sensore acqua/sensore basse temperature



**Immagine 10.13** Abilitazione delle funzioni sonda acqua e basse temperature

|   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 | Sensore acqua             |
| 2 | Sensore basse temperature |

# 11 Programmazione dei dettagli e delle impostazioni predefinite

Questa sezione definisce la funzione primaria dei principali parametri di programmazione. Inoltre, elenca le impostazioni di programmazione predefinite per i codici paese utilizzati con maggiore frequenza.

## 11.1 Dettagli relativi ai parametri di programmazione

### 102. Codice paese

Selezionare il codice appropriato per l'operazione specifica per il paese.

### 107. Tempo di attivazione uscita campana antincendio

Immettere la durata della segnalazione dell'allarme incendio per le uscite campana e per il cicalino dell'organo di comando.

### 108. Tempo di interruzione campana intrusione

Immettere la durata della segnalazione dell'allarme intrusione per le uscite campana e per il cicalino dell'organo di comando.

### 110. Finestra interruzione intrusione

Immettere il periodo di tempo che la centrale attende prima di inviare un report dopo che si è verificato un allarme.

### 111. Finestra ripristino allarme incendio

Immettere il periodo di tempo entro cui un utente deve annullare un report di allarme incendio dopo che il sistema lo ha inviato all'istituto di vigilanza. Se durante il ripristino si riceve un allarme incendio, il sistema invia un report di ripristino all'unità centrale. Se si immette 0, si disabilita questa funzione.

### 112. Finestra annullamento intrusione

Immettere il periodo di tempo entro cui un utente deve annullare un report di allarme intrusione dopo che il sistema lo ha inviato all'istituto di vigilanza.

### 115. Funzionamento in Modalità giorno con cicalino dopo il disinserimento del sistema

Determina il funzionamento della modalità Controllo giorno dopo che il sistema è stato disinserito.

### 116. Frequenza di report test automatico

Determina la frequenza con cui la centrale di controllo invia il report di test automatico.

### 118. Codice di accesso RPS

Immettere il codice a 6 cifre che consente l'accesso alla centrale di controllo da RPS.

### 124. Verifica dell'allarme nella zona

Determina il livello di verifica dell'allarme richiesto dalla zona prima di generare una condizione di allarme intrusione.

### 125. Numero consentito zone escludibili

Determina il numero massimo di zone attivate che possono essere disabilite durante l'inserimento Forzato.

### 126. Tempo di uscita

Immettere il tempo concesso all'utente per uscire dall'edificio prima che il sistema si attivi.

### 127. Tempo di entrata

Immettere il tempo concesso all'utente per entrare nell'edificio e disattivare il sistema prima che venga generato l'allarme.

### 131. Contatore di esclusione

Immettere il numero di report di allarme consentiti da una zona mentre il sistema è attivo prima che la zona venga esclusa.

**133. Opzioni di sequenza di inserimento**

Determina l'ordine con cui le opzioni di inserimento del sistema vengono annunciate all'utente.

**134. Timer zone correlate**

Immettere il tempo per cui il sistema attende che almeno due zone correlate vengano violate prima che la centrale di controllo invii un report di allarme verificato all'istituto di vigilanza.

**140. Modalità Demo**

La Modalità Demo controlla il modo in cui il sistema annuncia i messaggi telefonici: solo per telefono oppure per telefono e attraverso tutti gli organi di comando in pausa (organi di comando che non sono al momento impegnati in un comando). Impostare la Modalità Demo su **2** (attivazione/disattivazione automatica della Modalità Demo). Accedere al menu telefono. Su un organo di comando in pausa, premere il tasto [i] per attivare o disattivare l'annuncio dei messaggi telefonici attraverso tutti gli organi di comando in pausa. Quando si esce dal menu telefono e si termina la sessione telefonica, la Modalità Demo viene disattivata.

**142. Limita codice di accesso installatore**

Se impostato su 0, l'utente master deve abilitare il codice di accesso installatore prima che una persona che ha effettuato l'accesso con il codice Installatore possa effettuare una qualsiasi attività mediante il menu telefono o l'RPS; l'abilitazione del codice di accesso installatore consente un accesso di Livello 3. Il codice di accesso installatore resta a Livello 3 fino al tempo di uscita.

Se impostato su 0 e all'installatore viene consentito l'accesso quando la centrale di controllo è attivata, i parametri di programmazione sono limitati.

Per abilitare il codice di accesso installatore:

1. Dall'organo di comando, l'utente master immette il codice di accesso. Quando la convalida per il codice di accesso utente master scade, il codice di accesso installatore viene abilitato.
2. Utilizzando una chiave, l'utente master presenta la chiave diverse volte fino a quando l'organo di comando non produce il messaggio "Disinserimento protezione in corso". Se la chiave dell'utente master viene presentata di nuovo, il codice di accesso installatore viene disabilitato.
3. Dall'interfaccia telefonica, l'utente master inserisce il codice di accesso, quindi preme [3] per Manutenzione del sistema, [3] per il menu Test del sistema, quindi [6] per abilitare il codice di accesso dell'installatore.

**145. Giorno della settimana report test**

Selezionare il giorno in cui la centrale di controllo invierà il report di test.

**146. Giorno del mese report test**

Immettere il giorno del mese in cui la centrale di controllo invierà il report di test.

**148. Toni di inserimento/Annuncio graduale**

Selezionare se i tipi di funzione uscita Intrusione e Intrusione e incendio devono emettere un segnale acustico quando si utilizza il telecomando per inserire o disinserire la centrale di controllo.

**150. Livello di rilevamento disturbi wireless**

Configurare il livello di rilevamento dei disturbi dei dispositivi wireless.

**163. Tacita toni guasto**

Tacitare i toni che segnalano guasti.

**164. Tempo inattività sistema (ore)**

Immettere il numero di ore per le quali il sistema deve essere disattivato prima che invii il report Sistema inattivo.

**165. Tempo inattività sistema (giorni)**

Immettere il numero di giorni per i quali il sistema deve essere disattivato prima che invii il report Sistema inattivo.

**166. Tempo inattività sistema (settimane)**

Immettere il numero di settimane per le quali il sistema deve essere disattivato prima che invii il report Sistema inattivo.

**168. Serie di comandi di verifica audio**

Selezionare la serie di comandi che la centrale di controllo utilizza per la verifica dell'allarme interno. Premere il tasto [\*] sul telefono per abilitare il microfono sugli organi di comando. In tal modo l'operatore della centrale di controllo può sentire i rumori negli edifici. Questa opzione influisce solo sulla digitazione del tasto del telefono quando è attiva una sessione di verifica audio tra la centrale di controllo e l'operatore dell'unità centrale.

**224. Tempo chiamate automatiche RPS (ore)****202. Connessione PSTN o GSM**

Selezionare il tipo di connessione telefonica che il sistema utilizzerà per inviare report all'unità centrale.

**203. Ripetizione messaggio formato vocale**

Indicare quante volte il sistema deve ripetere un report vocale durante la chiamata telefonica.

**204. Tentativi di invio messaggio in formato vocale**

Indicare quante volte il sistema deve tentare di inviare un messaggio in formato vocale.

**217. Ritardo numero prioritario per chiamate di emergenza**

Immettere l'intervallo di tempo che deve trascorrere prima che il sistema invii i report se viene composto un numero di emergenza.

**222. Numero squilli prima della risposta**

Immettere il numero di squilli dopo il quale il sistema risponde a una chiamata in arrivo.

**223. Test campana**

Questo parametro di programmazione si applica a tutte le funzioni di uscita Intrusione e a tutte le modalità di inserimento.

0 = Nessuna chiamata di disinserimento o test della campana; 1 = Abilitato

Se i report di inserimento sono abilitati, le uscite si attivano per 1 secondo al termine del tempo di uscita.

Se i report di disinserimento sono abilitati, le uscite si attivano per 1 secondo quando la centrale di controllo riceve la conferma di ricezione del report di disinserimento dall'unità centrale.

Selezionare l'ora in cui la centrale di controllo chiama l'RPS.

**225. Tempo chiamate automatiche RPS (minuti)**

Selezionare il minuto in cui la centrale di controllo chiama l'RPS.

**227. Tempo chiamate automatiche RPS (giorno della settimana)**

Selezionare il giorno della settimana in cui la centrale di controllo chiama l'RPS.

**228. Tempo chiamate automatiche RPS (giorno del mese)**

Selezionare il giorno del mese in cui la centrale di controllo chiama l'RPS.

**229. Numero di telefono chiamata automatica RPS**

Indicare il numero di telefono che la centrale di controllo utilizza per chiamare l'RPS.

**245. Metodo di chiamata automatica RPS**

Selezionare se la centrale di controllo utilizza un numero di telefono o un indirizzo IP per chiamare l'RPS.

**246. Numero porta RSP**

Indicare il numero della porta per contattare l'RPS quando la chiamata automatica ha luogo mediante una connessione di rete.

### 305. Tentativi di destinazione

Indicare quante volte il sistema ripete l'invio dell'evento per ciascuna destinazione se il primo tentativo non ha successo.

### 601. Telecomando antirapina

Selezionare se un telecomando wireless deve inviare un evento antirapina quando si premono contemporaneamente i tasti di inserimento e di disinserimento.

### 611. Tipo uscita 1

- **Disabilitato:** L'uscita è disabilitata.
- **Intrusione:** L'uscita si attiva quando viene prodotto un allarme intrusione. Per disattivare l'uscita, disinserire il sistema oppure attendere la disattivazione dell'uscita sirena.
- **Incendio:** L'uscita si attiva quando viene prodotto un allarme incendio. Per disattivare l'uscita, disinserire il sistema oppure attendere la disattivazione dell'uscita incendio.
- **Incendio memorizzato:** L'uscita si attiva quando viene prodotto un allarme incendio. Per disattivare l'uscita, disinserire il sistema oppure, se è già disinserito, tacitare l'allarme.
- **Intrusione e incendio:** L'uscita si attiva quando viene prodotto un allarme intrusione o incendio. Per disattivare l'uscita, disinserire il sistema oppure attendere la disattivazione dell'uscita sirena. Gli allarmi incendio hanno priorità rispetto agli allarmi intrusione.
- **Intrusione e incendio memorizzati:** L'uscita si attiva quando viene prodotto un allarme intrusione o incendio. Per disattivare l'uscita, disinserire il sistema oppure, se è già disinserito, tacitare l'allarme. Gli allarmi incendio hanno priorità rispetto agli allarmi intrusione.
- **Ripristino del sistema:** L'uscita è generalmente attiva. L'uscita si disattiva per circa 10 secondi quando il sistema viene ripristinato. Utilizzare questa funzione per fornire alimentazione a dispositivi quali, ad esempio, rilevatori di fumo a 4 conduttori, che richiedono un'interruzione dell'alimentazione per ripristinare una condizione di attivazione dell'allarme.
- **Protezione inserita:** L'uscita si attiva insieme al sistema e resta attiva fino a quando il sistema non viene disinserito.
- **Pronto all'inserimento:** L'uscita si attiva quando il sistema è pronto per l'inserimento (e non si rilevano zone violate o guasti del sistema).
- **Attiva/disattiva da telecomando:** L'uscita si attiva o si disattiva quando l'utente preme il tasto  o  del telecomando.
- **Attivazione per 2 secondi dal telecomando:** L'uscita si attiva per due secondi quando l'utente preme il tasto  o  del telecomando.
- **Controllata dall'utente:** L'uscita si attiva/disattiva quando un utente o l'installatore utilizza l'opzione Gestione uscite dai menu del telefono.
- **Intrusione e incendio interno:** L'uscita si attiva quando si verifica un allarme o un incendio interno. Per disattivare l'uscita, disinserire il sistema oppure attendere la disattivazione dell'uscita sirena. Gli allarmi incendio hanno priorità rispetto agli allarmi intrusione.
- **Sistema attivo (protezione totale):** L'uscita si attiva quando il sistema viene attivato (protezione totale) e non ci sono zone escluse o inserite in maniera forzata.
- **Intrusione e incendio:**
  - L'uscita si attiva quando viene prodotto un allarme (intrusione o incendio). Per disattivare l'uscita, disattivare il sistema oppure attendere la disattivazione dell'uscita sirena.
  - Quando viene prodotto un allarme incendio, questa funzione di uscita fornisce solo una uscita continua (nessuna cadenza codice temporale 3 o impulso).
  - Gli allarmi incendio hanno la priorità sugli allarmi intrusione.

### 880. Tempo minimo di ripetizione messaggio di allarme

Indicare il tempo di attesa fra i vari annunci di allarme prima che l'organo di comando ripeta il messaggio, anche nel caso in cui il sensore di prossimità integrato rilevi un movimento.

#### 9xx1. Tipi di zona

- **Disabilitato:** La zona è disabilitata.
- **Entrata o Uscita perimetrale:** In caso di violazione mentre il sistema è inserito, si avvia il Tempo di entrata. Se il sistema non viene disattivato prima dello scadere del tempo di entrata, viene prodotto un allarme.
- **Allarme interna:** Se il sistema è inserito in modo perimetrale, queste zone vengono ignorate. In caso contrario, la violazione di una zona interna provoca un allarme. Queste zone vengono ignorate durante la scansione dei tempi di entrata e uscita.
- **Istantanea perimetrale:** In caso di violazione mentre il sistema è inserito, viene prodotto un allarme
- **24 ore:** In caso di violazione viene sempre prodotto un allarme. Per ripristinare una zona a 24 ore, disinserire il sistema (se inserito) oppure tacitare l'allarme se il sistema è già disinserito.
- **Incendio verificato:** In caso di violazione viene attivata una verifica incendio. Se nel periodo di attesa di 2 minuti si verifica un secondo allarme incendio, viene prodotto un allarme. In caso contrario, il sistema torna allo stato normale.
- **Incendio immediato:** In caso di violazione viene sempre prodotto un allarme incendio istantaneo.
- **Panico silenzioso:** In caso di violazione viene sempre prodotto un allarme. Non vengono fornite indicazioni visive o vocali dell'allarme.
- **Interna parziale:** In caso di violazione mentre il sistema è inserito in modo parziale, si avvia il Tempo di entrata. Se il sistema è inserito in modo Perimetrale o Totale, la zona opera come zona interna.
- **Perimetrale con annullamento tempo uscita:** In caso di violazione e ripristino durante il tempo di uscita, questo tempo si interrompe e il sistema si attiva immediatamente.
- **Inseritore impulsivo:** Attiva o disattiva il sistema utilizzando un dispositivo inseritore impulsivo.
- **Inseritore bistabile:** Attiva o disattiva il sistema utilizzando un dispositivo inseritore bistabile.
- **Guasto 24 ore:** In caso di violazione, si genera sempre una condizione di guasto. Per ripristinare una zona guasto 24 ore, disattivare il sistema (se attivato) oppure tacitare l'allarme se il sistema è già disattivato.
- **Tipo di zona con supervisione 24 ore, Emergenza utente:**
  - Se lo stile del circuito della zona = **0**, un circuito aperto o un cortocircuito crea una condizione di manomissione. Un circuito anomalo crea una condizione di allarme.
  - Se lo stile del circuito della zona = **1**, un circuito aperto o un cortocircuito crea una condizione di allarme.
  - Per ulteriori informazioni, fare riferimento a Stile del circuito a pagina 68.
  - Se a un rilevatore wireless viene assegnata una zona Emergenza utente, qualsiasi condizione di allarme anomala crea una condizione di allarme.
  - Per ripristinare una zona emergenza utente, disattivare il sistema se attivato oppure tacitare l'allarme se il sistema è già disattivato.

#### 9xx6. Verifica allarme

Selezionare se l'unità centrale può verificare l'allarme quando riceve un report allarme dalla zona e la ricezione del report viene confermata.

## 11.2 Codici paese

I codici paese consentono di specificare nella centrale di controllo le impostazioni predefinite specifiche del paese selezionato appropriate per l'installazione.

| <b>Paese</b>    | <b>Codice</b> | <b>Paese</b>        | <b>Codice</b> |
|-----------------|---------------|---------------------|---------------|
| Argentina       | 01            | Israele             | 63            |
| Australia       | 02            | Italia              | 25            |
| Austria         | 03            | Giappone            | 26            |
| Bielorussia     | 62            | Lituania            | 29            |
| Belgio          | 04            | Lussemburgo         | 20            |
| Bosnia          | 65            | Malaysia            | 32            |
| Brasile         | 05            | Messico             | 34            |
| Bulgaria        | 06            | Paesi Bassi         | 35            |
| Canada          | 07            | Nuova Zelanda       | 36            |
| Cina            | 08            | Norvegia            | 38            |
| Croazia         | 10            | Polonia             | 41            |
| Repubblica Ceca | 12            | Portogallo          | 42            |
| Danimarca       | 13            | Romania             | 43            |
| Egitto          | 14            | Federazione Russa   | 44            |
| Finlandia       | 16            | Spagna              | 51            |
| Francia         | 17            | Svezia              | 52            |
| Germania        | 18            | Taiwan              | 54            |
| Grecia          | 19            | Thailandia          | 55            |
| Hong Kong       | 20            | Turchia             | 56            |
| Ungheria        | 21            | Ucraina             | 62            |
| India           | 22            | Emirati Arabi Uniti | 65            |
| Indonesia       | 23            | Regno Unito         | 57            |
| Irlanda         | 24            | Stati Uniti         | 58            |

### 11.3 Codici di programmazione predefiniti specifici per i codici paese

| N. param. prog ? | Codici paese |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|------------------|--------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                  | 3            | 4   | 6   | 10  | 12  | 13  | 14  | 16  | 17  | 18  | 19  | 21  | 24  | 25  |
| 107              | 5            | 3   | 5   | 5   | 1   | 3   | 5   | 5   | 3   | 5   | 7   | 5   | 15  | 3   |
| 108              | 5            | 3   | 5   | 5   | 1   | 3   | 5   | 5   | 3   | 5   | 7   | 5   | 15  | 3   |
| 125              | 0            | 3   | 3   | 3   | 3   | 0   | 3   | 3   | 3   | 0   | 3   | 3   | 0   | 3   |
| 126              | 60           | 60  | 60  | 60  | 30  | 45  | 60  | 30  | 45  | 60  | 60  | 60  | 45  | 30  |
| 127              | 30           | 30  | 30  | 30  | 30  | 45  | 30  | 25  | 30  | 30  | 30  | 30  | 45  | 20  |
| 133              | 1            | 1   | 1   | 1   | 1   | 3   | 1   | 3   | 3   | 1   | 1   | 3   | 3   | 1   |
| 136              | 0            | 1   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 137              | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 138              | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 204              | 3            | 3   | 1   | 1   | 3   | 3   | 1   | 2   | 3   | 3   | 5   | 3   | 3   | 5   |
| 211              | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 5   | 3   |
| 212              | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 5   | 3   |
| 213              | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 5   | 3   |
| 214              | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 4   | 3   |
| 216              | 110          | 112 | 000 | 112 | 112 | 112 | 000 | 112 | 112 | 110 | 000 | 112 | 999 | 113 |
| 306              | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 9011             | 6            | 1   | 6   | 6   | 1   | 6   | 6   | 6   | 1   | 6   | 6   | 6   | 1   | 1   |
| 9021             | 1            | 3   | 1   | 1   | 2   | 1   | 1   | 1   | 2   | 1   | 1   | 1   | 8   | 3   |
| 9031             | 1            | 3   | 1   | 1   | 2   | 3   | 1   | 2   | 2   | 1   | 3   | 1   | 3   | 3   |
| 9041             | 1            | 3   | 1   | 1   | 2   | 3   | 1   | 2   | 2   | 1   | 3   | 1   | 3   | 3   |
| 9051             | 1            | 3   | 1   | 1   | 2   | 3   | 1   | 3   | 3   | 1   | 2   | 1   | 3   | 2   |
| 9061             | 2            | 3   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3   | 3   | 2   | 2   | 2   | 3   | 2   |
| 9071             | 2            | 3   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 4   | 3   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   |
| 9081             | 2            | 3   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3   | 4   | 2   | 4   | 2   | 2   | 4   |
| 9012             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9022             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9032             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9042             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9052             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9062             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9072             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9082             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9092             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9102             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9112             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9122             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9132             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9142             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9152             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9162             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9172             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9182             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |
| 9192             | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   |

| N. param.<br>prog ? | Codici paese |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---------------------|--------------|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|                     | 3            | 4 | 6 | 10 | 12 | 13 | 14 | 16 | 17 | 18 | 19 | 21 | 24 | 25 |
| 9202                | 2            | 0 | 2 | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2  | 0  | 0  |
| 9212                | 2            | 0 | 2 | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2  | 0  | 0  |
| 9222                | 2            | 0 | 2 | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2  | 0  | 0  |
| 9232                | 2            | 0 | 2 | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2  | 0  | 0  |
| 9242                | 2            | 0 | 2 | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2  | 0  | 0  |
| 9252                | 2            | 0 | 2 | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2  | 0  | 0  |
| 9262                | 2            | 0 | 2 | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2  | 0  | 0  |
| 9272                | 2            | 0 | 2 | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2  | 0  | 0  |
| 9282                | 2            | 0 | 2 | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2  | 0  | 0  |
| 9292                | 2            | 0 | 2 | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2  | 0  | 0  |
| 9302                | 2            | 0 | 2 | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2  | 0  | 0  |
| 9312                | 2            | 0 | 2 | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2  | 0  | 0  |
| 9322                | 2            | 0 | 2 | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2  | 0  | 0  |
| 814                 | 0            | 1 | 0 | 0  | 1  | 1  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 2  | 0  |
| 824                 | 0            | 1 | 0 | 0  | 1  | 1  | 0  | 0  | 1  | 0  | 1  | 0  | 2  | 2  |
| 834                 | 0            | 1 | 0 | 0  | 1  | 1  | 0  | 0  | 1  | 0  | 1  | 0  | 2  | 2  |
| 844                 | 0            | 1 | 0 | 0  | 1  | 1  | 0  | 0  | 1  | 0  | 1  | 0  | 2  | 2  |
| 861                 | 4            | 6 | 4 | 4  | 4  | 4  | 4  | 6  | 6  | 4  | 4  | 6  | 4  | 4  |
| 611                 | 5            | 5 | 5 | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 14 | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  |
| 621                 | 5            | 5 | 5 | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 6  |
| 631                 | 5            | 6 | 7 | 7  | 7  | 7  | 7  | 7  | 6  | 5  | 7  | 7  | 1  | 8  |
| 641                 | 5            | 7 | 5 | 5  | 5  | 6  | 5  | 5  | 7  | 5  | 5  | 5  | 9  | 5  |
| 642                 | 0            | 1 | 0 | 0  | 1  | 1  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  | 1  |
| 121                 | 2            | 2 | 2 | 2  | 2  | 2  | 8  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  |
| 600                 | 0            | 1 | 1 | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 0  | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 115                 | 0            | 2 | 2 | 0  | 2  | 2  | 0  | 0  | 2  | 0  | 0  | 0  | 0  | 2  |
| 116                 | 0            | 0 | 0 | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  |
| 128                 | 1            | 1 | 0 | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 132                 | 0            | 0 | 1 | 1  | 1  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 1  | 1  | 1  | 0  |
| 147                 | 0            | 0 | 0 | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  |
| 153                 | 1            | 1 | 1 | 1  | 1  | 0  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 0  | 1  |
| 159                 | 0            | 1 | 1 | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 0  | 1  | 1  | 1  | 0  |
| 160                 | 1            | 1 | 1 | 1  | 1  | 1  | 0  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 344                 | 3            | 3 | 3 | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  |
| 403                 | 3            | 3 | 3 | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  |
| 9015                | 6            | 6 | 6 | 6  | 6  | 6  | 6  | 5  | 4  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9025                | 6            | 6 | 6 | 6  | 6  | 6  | 6  | 5  | 4  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9035                | 6            | 6 | 6 | 6  | 6  | 6  | 6  | 5  | 4  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9045                | 6            | 6 | 6 | 6  | 6  | 6  | 6  | 5  | 4  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9055                | 6            | 6 | 6 | 6  | 6  | 6  | 6  | 5  | 4  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9065                | 6            | 6 | 6 | 6  | 6  | 6  | 6  | 5  | 4  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9075                | 6            | 6 | 6 | 6  | 6  | 6  | 6  | 5  | 4  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9085                | 6            | 6 | 6 | 6  | 6  | 6  | 6  | 5  | 4  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 163                 | 1            | 0 | 1 | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 168                 | 0            | 0 | 0 | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |

| N. param.<br>prog ? | Codici paese |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|---------------------|--------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                     | 29           | 30  | 35  | 38  | 41  | 42  | 43  | 44  | 51  | 52  | 53  | 56  | 57  |
| 107                 | 5            | 3   | 3   | 5   | 5   | 2   | 5   | 5   | 2   | 5   | 5   | 5   | 15  |
| 108                 | 5            | 3   | 3   | 5   | 5   | 2   | 3   | 5   | 2   |     | 5   | 5   | 15  |
| 125                 | 3            | 3   | 3   | 3   | 3   | 8   | 3   | 3   | 3   | 3   | 0   | 3   | 0   |
| 126                 | 60           | 60  | 60  | 60  | 60  | 30  | 30  | 60  | 30  | 60  | 60  | 60  | 45  |
| 127                 | 30           | 30  | 20  | 30  | 30  | 30  | 15  | 45  | 20  | 30  | 30  | 30  | 45  |
| 133                 | 1            | 1   | 3   | 3   | 1   | 3   | 1   | 3   | 3   | 3   | 1   | 1   | 4   |
| 136                 | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 137                 | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 138                 | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 204                 | 1            | 3   | 3   | 3   | 1   | 2   | 1   | 1   | 3   | 3   | 3   | 1   | 3   |
| 211                 | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 3   | 0   | 1   | 1   | 0   | 0   | 0   | 5   |
| 212                 | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 1   | 0   | 0   | 0   | 5   |
| 213                 | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 5   |
| 214                 | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 216                 | 000          | 112 | 000 | 112 | 000 | 112 | 000 | 000 | 000 | 112 | 110 | 000 | 000 |
| 306                 | 0            | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 1   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 9011                | 6            | 1   | 6   | 6   | 6   | 6   | 6   | 6   | 6   | 6   | 6   | 6   | 1   |
| 9021                | 1            | 3   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 1   | 8   |
| 9031                | 1            | 3   | 1   | 2   | 1   | 2   | 1   | 2   | 2   | 2   | 1   | 1   | 3   |
| 9041                | 1            | 3   | 1   | 2   | 1   | 2   | 1   | 2   | 2   | 2   | 1   | 1   | 3   |
| 9051                | 1            | 3   | 1   | 2   | 1   | 2   | 1   | 2   | 2   | 2   | 1   | 1   | 3   |
| 9061                | 2            | 3   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 3   |
| 9071                | 2            | 3   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   |
| 9081                | 2            | 3   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   |
| 9012                | 2            | 0   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 0   | 2   | 2   | 2   | 0   |
| 9022                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9032                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9042                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9052                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9062                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9072                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9082                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 2   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9092                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9102                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9112                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9122                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9132                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9142                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9152                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9162                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9172                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9182                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |
| 9192                | 2            | 0   | 0   | 0   | 2   | 0   | 2   | 2   | 0   | 0   | 2   | 2   | 0   |

| N. param.<br>prog ? | Codici paese |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---------------------|--------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|                     | 29           | 30 | 35 | 38 | 41 | 42 | 43 | 44 | 51 | 52 | 53 | 56 | 57 |
| 9202                | 2            | 0  | 0  | 0  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 0  | 2  | 2  | 0  |
| 9212                | 2            | 0  | 0  | 0  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 0  | 2  | 2  | 0  |
| 9222                | 2            | 0  | 0  | 0  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 0  | 2  | 2  | 0  |
| 9232                | 2            | 0  | 0  | 0  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 0  | 2  | 2  | 0  |
| 9242                | 2            | 0  | 0  | 0  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 0  | 2  | 2  | 0  |
| 9252                | 2            | 0  | 0  | 0  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 0  | 2  | 2  | 0  |
| 9262                | 2            | 0  | 0  | 0  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 0  | 2  | 2  | 0  |
| 9272                | 2            | 0  | 0  | 0  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 0  | 2  | 2  | 0  |
| 9282                | 2            | 0  | 0  | 0  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 0  | 2  | 2  | 0  |
| 9292                | 2            | 0  | 0  | 0  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 0  | 2  | 2  | 0  |
| 9302                | 2            | 0  | 0  | 0  | 2  | 0  | 2  | 2  | 0  | 0  | 2  | 2  | 0  |
| 9312                | 0            | 1  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 2  |
| 9322                | 0            | 1  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 2  |
| 814                 | 0            | 1  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 2  |
| 824                 | 0            | 1  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 2  |
| 834                 | 0            | 1  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 2  |
| 844                 | 4            | 6  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  | 4  |
| 861                 | 5            | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 1  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  |
| 611                 | 5            | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 3  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  |
| 621                 | 7            | 6  | 5  | 7  | 7  | 7  | 7  | 7  | 7  | 7  | 5  | 7  | 1  |
| 631                 | 5            | 7  | 5  | 6  | 5  | 8  | 5  | 5  | 5  | 6  | 5  | 5  | 5  |
| 641                 | 0            | 1  | 1  | 1  | 0  | 1  | 0  | 1  | 1  | 1  | 0  | 0  | 0  |
| 642                 | 2            | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  | 2  |
| 121                 | 1            | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 0  | 1  | 1  |
| 600                 | 0            | 2  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 2  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| 115                 | 0            | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 1  | 1  | 2  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| 116                 | 1            | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 128                 | 1            | 0  | 0  | 0  | 1  | 1  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  |
| 132                 | 0            | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 1  |
| 147                 | 1            | 1  | 0  | 0  | 1  | 1  | 1  | 0  | 1  | 1  | 1  | 1  | 0  |
| 153                 | 1            | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 0  | 1  | 1  | 0  | 1  | 1  |
| 159                 | 1            | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 160                 | 3            | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 1  | 3  | 3  | 3  | 3  | 0  |
| 344                 | 3            | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 1  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  |
| 403                 | 6            | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9015                | 6            | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9025                | 6            | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9035                | 6            | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9045                | 6            | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9055                | 6            | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9065                | 6            | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9075                | 6            | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 9085                | 6            | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 163                 | 1            | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 168                 | 0            | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |

## 12 Approvazioni e requisiti dell'ente di certificazione

### 12.1 Certificazioni e approvazioni

La conformità a standard specifici quali, ad esempio, SIA CP-01 e DD243, riduce il rischio di falsi allarmi e rappresenta un requisito in molte installazioni. La centrale di controllo antintrusione Easy Series è stata progettata in modo che risulti conforme alle seguenti certificazioni, approvazioni e standard:

|  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- ANSI/SIA CP-01 False Alarm Immunity (Immunità da falsi allarmi)</li> <li>- <b>CE</b></li> <li>- EN50131-1 Grado di sicurezza 2, Classe ambientale II*</li> <li>- EN 50131-3, EN 50131-5-3, EN 50131-6, IP30 - IK04 (EN50529 - EN50102 )</li> <li>- DD243*</li> <li>- PD6662*</li> <li>- CCC*</li> <li>- Standard UL:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- UL365, sistemi ed unità di allarme antifurto collegati alla stazione di polizia, UL609, Sistemi e unità di allarme locali UL985, Sistemi e unità di allarme incendio per appartamenti, UL1023, Sistemi e unità di allarme antifurto domestici UL1076, Sistemi e unità di allarme antifurto proprietari</li> </ul> </li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Standard cUL:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- CAN/ULC-S545, Unità di controllo sistemi di avviso incendio residenziali</li> <li>- CAN/ULC-S545, Unità di controllo sistemi di avviso incendio residenziali</li> <li>- CAN/ULC-S303, Sistemi e unità di allarme antifurto locali</li> <li>- C1076, Sistemi e unità di allarme antifurto proprietari</li> <li>- C1023, Impianti di allarme antifurto per appartamenti</li> </ul> </li> <li>- FCC</li> <li>- Industry of Canada (IC)</li> <li>- A-Tick*</li> <li>- C-Tick*</li> <li>- TBR21 per PSTN*</li> <li>- INCERT (Belgio) *</li> <li>- Elenco CSFM - Unità di controllo domestico</li> <li>- JATE (Japan Approvals Institute for Telecommunications Equipment)*</li> </ul> |
| <p>* Non verificato da Underwriters Laboratories, Inc.</p>   |  |



**NOTA!**

Il modulo ITS-DX4020-G non è stato testato da UL.

## 12.2

### FCC

#### Parte 15

Questa apparecchiatura è stata collaudata e riscontrata conforme alle limitazioni relative ai dispositivi digitali di Classe B, secondo la parte 15 delle normative FCC. Tali limitazioni hanno lo scopo di fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose se l'apparecchiatura è utilizzata in un ambiente commerciale.

L'attrezzatura genera, usa e può irradiare energia a frequenza radio. Se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni del presente documento, potrebbe causare interferenze alle comunicazioni radio.

L'impiego di questa apparecchiatura in una zona residenziale potrebbe probabilmente causare interferenze dannose, nel qual caso verrà richiesto all'utente di provvedere alla correzione.

#### Parte 68

Questo dispositivo è conforme alla Parte 68 delle normative FCC. Un'etichetta contiene una serie di informazioni, fra cui il numero di registrazione FCC e il numero di equivalenza suoneria (REN). Se richieste, tali informazioni dovranno essere fornite alla società telefonica. La centrale di controllo antintrusione serie Easy di Bosch Security Systems è registrata per consentirne la connessione alla rete telefonica pubblica mediante spinotti RJ38X o RJ31X.

Il REN determina il numero di dispositivi che possono essere connessi alla linea telefonica. Un REN eccessivo sulla linea telefonica potrebbe causare la mancata attivazione dei dispositivi in caso di chiamata in entrata. In molte aree, ma non in tutte, la somma dei REN non deve essere superiore a cinque. Per stabilire il numero di dispositivi che possono essere collegati alla linea telefonica, contattare la società telefonica e richiedere il numero REN massimo per l'area di chiamata.

La società telefonica notificherà se il dispositivo disturba la rete telefonica. Qualora la notifica preventiva non fosse possibile, la società telefonica provvederà a informare tempestivamente il cliente. Verrà inoltre rammentato il diritto del cliente a sporgere reclamo presso l'FCC qualora lo ritenga necessario.

La società telefonica potrebbe apportare modifiche alle proprie strutture, ai dispositivi o alle procedure operative, che possono incidere sul funzionamento del dispositivo. In tale caso, la società telefonica dovrà informare preventivamente l'utente per consentire di apportare le modifiche necessarie ad evitare l'interruzione del servizio.

Se dovessero verificarsi problemi con l'utilizzo della centrale di controllo antintrusione serie Easy, contattare il servizio di assistenza clienti di Bosch Security Systems e chiedere informazioni su garanzie e servizi di riparazione. Se il problema dovesse danneggiare la rete telefonica, la società telefonica potrebbe richiedere la rimozione del dispositivo dalla rete fino alla soluzione del problema stesso. Gli interventi di riparazione non devono essere svolti dall'utente, pena l'annullamento della garanzia.

Il presente dispositivo non può essere utilizzato su telefoni pubblici a gettone forniti dalla società telefonica. La connessione a servizi "party line" è soggetta alle tariffe dello stato di riferimento. Per ulteriori informazioni, contattare la commissione locale sui servizi pubblici.

- **Numero di registrazione FCC:** US:ESVAL00BEZ1; **Equivalenza suoneria:** 0,0B
- **Centro assistenza:** Contattare il rappresentante Bosch Security Systems inc. per informazioni sul più vicino centro di assistenza.

## 12.3 Industry Canada

Il presente prodotto è conforme alle specifiche tecniche applicabili stabilite da Industry Canada.

Il numero di equivalenza suoneria (REN) per il dispositivo è 0,0. Il REN assegnato a ciascun dispositivo fornisce un'indicazione del numero massimo di terminali collegabili a un'interfaccia telefonica. La terminazione di un'interfaccia può includere una qualsiasi combinazione di dispositivi purché la somma del REN di tutti i dispositivi non sia superiore a 5.

## 12.4 SIA

### Requisiti di programmazione

Per la conformità agli standard ANSI/SIA CP-01 sulla riduzione dei falsi allarmi, impostare i parametri di programmazione come indicato di seguito:

| Parametro di programmazione           | Numero parametro di programmazione | Impostazione predefinita | Pagina iniziale sezione |
|---------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|-------------------------|
| Finestra interruzione intrusione      | 110                                | 30 sec                   | <i>Pagina 46</i>        |
| Finestra annullamento dell'intrusione | 112                                | 5 min                    |                         |
| Tempo di uscita                       | 126                                | 60 sec                   |                         |
| Tempo di entrata                      | 127                                | 30 sec                   |                         |
| Contatore di esclusione               | 131                                | 1                        |                         |
| Livello di protezione automatica      | 132                                | 1                        |                         |

Per la conformità con gli standard ANSI/SIA CP-01 sulla riduzione dei falsi allarmi, per impostazione predefinita il sistema:

- Invia report di allarme intrusione verificato e di guasti uscita
- Invia un report di inserimento recente per tutti gli allarmi che si verificano entro due minuti dallo scadere del tempo di uscita
- Include un'opzione di tipo Zona incendio verificato che viene disattivata per impostazione predefinita

**Riferimenti rapidi**

Per un elenco delle funzioni programmabili, delle impostazioni predefinite di invio e per le procedure di programmazione consigliate in conformità con gli standard ANSI/SIA CP-01 sulla riduzione dei falsi allarmi, vedere la tabella riportata di seguito.

Il pulsante di test del sistema effettua il test di tutte le zone, delle uscite della centrale di controllo e del comunicatore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *Sezione 8.1 Test del sistema, Pagina 69*.

| Numero di paragrafo in ANSI/SIA CP-01 | Funzione   | Requisito  | Raggio   | Impostazione predefinita di invio          | Programmazione consigliata <sup>1</sup>    |
|---------------------------------------|--|--|--|--|--|
| 4.2.2.1                               | Tempo di uscita  | Obbligatorio (programmabile)                     | Per l'attivazione completa o automatica: Da 45 sec a 2 min (max 255 sec) | 60 sec                                     | 60 sec                                     |
| 4.2.2.2                               | Segnalazione avanzamento/<br>Disattiva per uscita silenziosa                         | Consentito                                       | È possibile disattivare i singoli organi di comando.                     | Tutti gli organi di comando sono attivati. | Tutti gli organi di comando sono attivati. |
| 4.2.2.3                               | Riavvio tempo di uscita  | Opzione richiesta                                | In caso di rientro durante il tempo di uscita                            | Abilitato                                  | Abilitato                                  |
| 4.2.2.5                               | Inserimento automatico in locali non vuoti   | Opzione richiesta (escluso l'inserimento remoto) | Se non si esce dopo l'inserimento completo                               | Abilitato                                  | Abilitato                                  |
| 4.2.4.4                               | Tempo di uscita e segnalazione avanzamento/<br>Disattivazione per inserimento remoto | Opzione consentita (per inserimento remoto)      | Può essere disattivato per inserimento remoto                            | Abilitato                                  | Abilitato                                  |
| 4.2.3.1                               | Tempi di entrata   | Obbligatorio (programmabile)                     | Da 30 sec a 4 min <sup>2</sup>   | 30 sec                                     | Almeno 30 sec <sup>2</sup>                 |
| 4.2.5.1                               | Finestra interruzione per zone non incendio  | Opzione richiesta                                | Può essere disattivata in base alla zona o al tipo di zona               | Abilitato                                  | Abilitato (tutte le zone)                  |
| 4.2.5.1                               | Intervallo finestra interruzione per zone non incendio                               | Obbligatorio (programmabile)                     | Da 15 sec a 45 sec <sup>2</sup>  | 30 sec                                     | Almeno 15 sec <sup>2</sup>                 |
| 4.2.5.1.2                             | Segnalazione di interruzione   | Opzione richiesta                                | Segnala che non è stato trasmesso alcun allarme                          | Abilitato                                  | Abilitato                                  |
| 4.2.5.4.1                             | Segnalazione di annullamento   | Opzione richiesta                                | Segnala la trasmissione di un annullamento                               | Abilitato                                  | Abilitato                                  |

| Numero di paragrafo in ANSI/SIA CP-01 | Funzione                           | Requisito                    | Raggio   | Impostazione predefinita di invio | Programmazione consigliata <sup>1</sup>                                  |
|---------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|--|-----------------------------------|--|
| 4.2.6.1 e 4.2.6.2                     | Funzione antirapina                | Opzione consentita           | Nessun derivato 1+ di altri codici utente; nessun duplicato di altri codici utente | Disabilitato                      | Disabilitato   |
| 4.3.1                                 | Controllo zone incrociato          | Opzione richiesta            | È richiesta la programmazione  | Disabilitato                      | Attivato e due o più zone programmate                                    |
| 4.3.1                                 | Tempo programmabile zone correlate | Consentito                   | Può essere programmato   | In base al produttore             | Per percorso nei locali protetti   |
| 4.3.2                                 | Chiusura contatore                 | Obbligatorio (programmabile) | Per tutte le zone non incendio, chiusura dopo una o due violazioni                 | Una violazione                    | Una violazione   |
| 4.3.2                                 | Disattiva chiusura contatore       | Consentito                   | Per zone di risposta senza polizia   | Abilitato                         | Abilitato (tutte le zone)  |
| 4.3.3                                 | Verifica allarme incendio          | Opzione richiesta            | Dipende dalla centrale di controllo e dai sensori                                  | Disabilitato                      | Attivato a meno che i sensori non dispongano di funzioni di autoverifica |
| 4.5                                   | Annullamento attesa chiamata       | Opzione richiesta            | Dipende dalla linea telefonica utente  | Disabilitato                      | Attivo se l'utente ha chiamate in attesa                                 |

<sup>1</sup> La programmazione presso il sito di installazione potrebbe essere subordinata ad altri requisiti UL per l'applicazione prevista.

<sup>2</sup> Il valore combinato di Tempo di entrata e Finestra interruzione non deve superare 1 minuto.

<sup>3</sup> Se il timer zona correlata scade senza che venga violata una seconda zona correlata, il sistema invia un report di allarme intrusione non verificato.

## 12.5 Underwriters Laboratories (UL)

### Sistema di allarme incendio per appartamenti

- Installare almeno un rilevatore di fumo di tipo memorizzato a 4 conduttori, incluso nell'elenco UL, in grado di funzionare con tensioni comprese fra 11,2 VCC e 12,3 VCC. Il carico massimo per un rilevatore di fumo è di 50 mA.
- Installare un dispositivo acustico da 85 dB, incluso nell'elenco UL, in grado di funzionare con tensioni comprese fra 11,2 VCC e 12,3 VCC. Programmare l'attivazione dell'uscita campana per almeno 4 minuti. Fare riferimento al parametro di programmazione 107 nella *Sezione 5.2.2 Voci di programmazione del sistema, Pagina 46*.
- Installare la resistenza di fine linea codice 47819 dopo l'ultimo rilevatore di fumo.
- Non utilizzare un modulo interfaccia stampante.
- Se si utilizzano due dispositivi indirizzabili a doppio cavo, non posizionare i dispositivi antincendio e antintrusione nella stessa zona.
- Il sistema deve essere in grado di funzionare per almeno 24 ore e generare un'uscita allarme completa per almeno 4 minuti in assenza di alimentazione CA.

### Sistema di allarme antifurto per appartamenti

- Installare almeno un dispositivo acustico da 85 dB, incluso nell'elenco UL, in grado di funzionare con tensioni comprese fra 11,2 VCC e 12,3 VCC.
- Installare almeno un organo di comando IUI-EZ1.
- Programmare tutte le zone in modo che venga utilizzata la supervisione di fine linea.
- Installare dispositivi di attivazione antintrusione in grado di funzionare con tensioni comprese fra 11,2 VCC e 12,3 VCC. Programmare tutte le zone di intrusione per la segnalazione acustica.
- Non superare i 60 secondi durante la programmazione del tempo di uscita. Fare riferimento al parametro di programmazione 126 nella *Sezione 5.2.2 Voci di programmazione del sistema, Pagina 46*. Non superare i 45 secondi durante la programmazione del tempo di entrata. Fare riferimento al parametro di programmazione 127 nella *Sezione 5.2.2 Voci di programmazione del sistema, Pagina 46*. Programmare l'attivazione dell'uscita sirena per almeno 4 minuti. Fare riferimento al parametro di programmazione 108 nella *Sezione 5.2.2 Voci di programmazione del sistema, Pagina 46*.
- Il sistema deve essere in grado di funzionare per almeno 24 ore e generare un'uscita allarme completa per almeno 4 minuti in assenza di alimentazione CA.

**Furti commerciali, locale**

- Utilizzare la Custodia resistente agli attacchi D8108A con il Dispositivo di montaggio D2402.
- Installare almeno un dispositivo acustico da 85 dB, incluso nell'elenco UL, in grado di funzionare con tensioni comprese fra 11,2 VCC e 12,3 VCC. Tutti i collegamenti elettrici fra la centrale di controllo e il dispositivo devono essere inseriti nella guaina.
- Non superare i 60 secondi durante la programmazione del tempo di uscita. Fare riferimento al parametro di programmazione 126 nella *Sezione 5.2.2 Voci di programmazione del sistema, Pagina 46*. Non superare i 60 secondi durante la programmazione del tempo di entrata. Fare riferimento al parametro di programmazione 127 nella *Sezione 5.2.2 Voci di programmazione del sistema, Pagina 46*.
- Installare un interruttore antimanomissione per proteggere lo sportello del contenitore.
- Impostare il Parametro di programmazione 116 su 1 (Giornaliera) per assicurarsi che il report test automatico venga inviato ogni giorno. Fare riferimento alla *Sezione 5.2.2 Voci di programmazione del sistema, Pagina 46*.
- Assicurarsi che il comunicatore integrato sia abilitato (Parametro di programmazione 304 = 0; fare riferimento alla *Sezione Parametri di instradamento report globali, Pagina 58*). Assicurarsi che il sistema sia in grado di inviare report di batteria scarica (Parametro di programmazione 358 = 1, 2 o 3; fare riferimento alla *Sezione Instradamento di ripristino e report sistema, Pagina 57*).
- Installare almeno un organo di comando IUI-EZ1.
- Programmare l'attivazione dell'uscita sirena per almeno 15 minuti. Fare riferimento al parametro di programmazione 108 nella *Sezione 5.2.2 Voci di programmazione del sistema, Pagina 46*.
- Il sistema non è stato verificato per applicazioni di sicurezza all'interno di banche e caveau.
- Il sistema deve essere in grado di funzionare per almeno 24 ore e generare un'uscita allarme completa per almeno 15 minuti in assenza di alimentazione CA.

**Furti commerciali, edifici protetti con collegamento alla stazione di polizia**

- Per i requisiti di installazione, fare riferimento alla *Sezione Furti commerciali, locale, Pagina 137*.
- Assicurarsi che il comunicatore integrato sia abilitato (Parametro di programmazione 304 = 0; fare riferimento alla *Sezione Parametri di instradamento report globali, Pagina 58*).

\* I sistemi sono approvati per la ESL (Encrypted Line Security) quando utilizzati unitamente al modulo IP di acquisizione segnali modem Conettix C900V2 e alla comunicazione su PSDN (Packet-Switched Data Network).

**Furti commerciali, proprietario\***

- Il comunicatore integrato è abilitato (Parametro di programmazione 304 = 0; fare riferimento alla *Sezione Parametri di instradamento report globali, Pagina 58*).
- Il sistema dispone di un proprietario.
- Il sistema deve essere in grado di funzionare in assenza di alimentazione per almeno 24 ore. Il ricevitore dell'istituto di vigilanza deve essere in grado di ricevere report in assenza di alimentazione per almeno 24 ore.

\* I sistemi sono approvati per la ESL (Encrypted Line Security) quando utilizzati unitamente al modulo IP di acquisizione segnali modem Conettix C900V2 e alla comunicazione su PSDN (Packet-Switched Data Network).

## 12.6 Requisiti PD6662 e DD243

Per la conformità con PD6662 e DD243, è necessario rispettare tutti i requisiti EN50131-3 e i requisiti riportati di seguito:

- **Manutenzione:** Il sistema deve essere controllato da un tecnico specializzato due volte all'anno.
- **Alimentazione CA:**
  - **Tipo.** A
  - **Tensione nominale:** 230 V
  - **Frequenza nominale di ingresso:** 50 Hz
  - **Assorbimento nominale:** 250 mA max
  - **Valore nominale fusibili:** 0,25 A, 250 V ritardato
- **Materiali di costruzione:** I contenitori e gli alloggiamenti della centrale di controllo, dell'organo di comando, di DX2010, dell'hub wireless e dei dispositivi wireless sono prodotti con materiali robusti, sicuri e resistenti agli attacchi portati tramite utensili a mano.
- **Allarmi verificati:** Impostare il numero parametro di programmazione avanzata 124 sull'opzione 3 o 4. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *Sezione 5.2.2 Voci di programmazione del sistema, Pagina 46*.

La Centrale di controllo antintrusione Easy Series è stata progettata in conformità allo standard PD6662:2004 per funzionare come sistema di Grado 2 in grado di supportare opzioni di notifica A, B, C o X se sono stati installati gli appositi dispositivi (non inclusi nel sistema).

## 12.7

### Requisiti EN50131

La Centrale di controllo antintrusione Easy Series è stata progettata per essere conforme allo standard EN50131-1 Grado di sicurezza 2, Classe ambientale II.

|  |
|--|
| <b>Installazione, programmazione e manutenzione</b>  |
| <b>Installazione:</b> Fare riferimento alla <i>Sezione 2.2 Installazione dei componenti del sistema, Pagina 13.</i>  |
| <b>Programmazione:</b> Fare riferimento alla <i>Sezione 5 Programmazione, Pagina 40.</i>   |
| <b>Test:</b> Fare riferimento alla <i>Sezione 8 Test e manutenzione del sistema, Pagina 69.</i>  |
| <b>Manutenzione:</b> Fare riferimento alla <i>Sezione 8 Test e manutenzione del sistema, Pagina 69.</i>  |
| <b>Alimentazione (CA e batteria di riserva)</b>  |
| <b>Alimentazione CA:</b> Fare riferimento alla <i>Sezione 10.2 Organo di comando, Pagina 88.</i>   |
| <b>Batteria di riserva:</b> Fare riferimento alla <i>Sezione 10.2 Organo di comando, Pagina 88.</i>  |
| <b>Inibizione automatica</b>   |
| <b>Allarme antintrusione e segnale o messaggio di violazione:</b> Impostare il <i>numero parametro di programmazione avanzata 131</i> su un valore compreso tra 1 e 3.<br>Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla <i>Sezione 5.2.2 Voci di programmazione del sistema, Pagina 46.</i>  |
| <b>Codice autorizzazione:</b> Impostare il <i>numero parametro di programmazione avanzata 892</i> su un valore compreso tra 3 e 8.<br>Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla <i>Sezione 5.2.8 Parametri di programmazione dell'organo di comando, Pagina 62.</i>  |
| <b>Chiavi logiche e fisiche</b>  |
| <b>Numero minimo di combinazioni per utente:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Codici di accesso:</b> 15.625 (la lunghezza del codice deve essere di 6 cifre)</li> <li>– <b>Chiavi:</b> 42,000,000,000</li> <li>– <b>Telecomandi:</b> 2,800,000,000,000,000</li> </ul>   |
| <b>Metodo utilizzato per stabilire il numero di combinazioni:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Codici di accesso:</b> È consentito utilizzare cifre comprese fra 1 e 5. Per un codice di accesso a 6 cifre, sono consentite tutte le combinazioni.</li> <li>– <b>Chiavi:</b> 32 bit. Sono consentite tutte le combinazioni.</li> <li>– <b>Telecomandi:</b> 56 bit (48 serializzati durante la produzione, 8 restano statici)</li> </ul> |
| <b>Intervallo temperatura di esercizio</b>   |
| Fare riferimento alla sezione <i>Note ambientali a Pagina 85.</i>  |
| <b>Consumi elettrici della centrale di controllo e dell'organo di comando</b>  |
| <b>Centrale di controllo:</b> Fare riferimento alla <i>Sezione 10.1 Centrale di controllo, Pagina 85.</i>  |
| <b>Organo di comando</b> Fare riferimento alla <i>Sezione 10.1 Centrale di controllo, Pagina 85.</i>   |
| <b>Corrente nominale in uscita</b>   |
| Fare riferimento alla sezione <i>Uscite programmabili (PO) a Pagina 85.</i>  |

Per la conformità a EN50131-1, impostare questi parametri programmabili nel modo seguente:

| Parametro di programmazione                            | Numero parametro di programmazione | Impostazione  | Pagina iniziale sezione |
|--|------------------------------------|---|-------------------------|
| Trasferimento automatico alla chiave di programmazione | 123                                | Selezionare l'opzione 0                                 | <i>Pagina 46</i>        |
| Tempo di entrata                                       | 127                                | Impostare su 45 secondi o meno                          |                         |
| Contatore di esclusione                                | 131                                | Selezionare l'opzione 3                                 |                         |
| Limita codice di accesso installatore                  | 142                                | Selezionare l'opzione 1                                 |                         |
| Frequenza chiamate automatiche RPS                     | 224                                | Selezionare l'opzione 0                                 | <i>Pagina 54</i>        |
| Lunghezza codice di accesso                            | 861                                | Impostare la lunghezza del codice di accesso su 6 cifre | <i>Pagina 63</i>        |

## 12.8 INCERT

Per la conformità a INCERT, impostare questi parametri programmabili nel modo seguente:

| Parametro di programmazione                           | Numero parametro di programmazione | Impostazione predefinita | Pagina iniziale sezione |
|---|------------------------------------|--------------------------|-------------------------|
| Limita codice di accesso installatore                 | 142                                | 1                        | <i>Pagina 46</i>        |
| Lunghezza codice di accesso                           | 861                                | 6 cifre                  |                         |
| Tentativo di inserimento codice di accesso non valido | 892                                | 3*                       |                         |
| Tempo di blocco organo di comando                     | 893                                | 3*                       | <i>Pagina 63</i>        |

\* Per la conformità a INCERT, impostare questi parametri di programmazione su 3 o su un valore superiore.

## 12.9 cUL

Per le installazioni in Canada, installare i sistemi in conformità con ULC-S302. I sistemi che utilizzano il modulo IP di cattura segnali modem Conettix C900V2 soddisfano la sicurezza di linea di livello 3 quando comunicano mediante una PSDN (Packet-Switched Data Network).

**12.10****NF A2P**

Se si modificano i parametri di sistema, si è responsabili del mantenimento del sistema entro l'ambito dello standard e delle normative che si applicano all'hardware e/o al sistema in cui viene utilizzato. In una installazione conforme con NF A2P, utilizzare solo i componenti elencati NF A2P e verificare che ciascun parametro sia compreso nell'intervallo autorizzato.

**Accessori autorizzati in una installazione certificata**

| <b>Parte</b>    | <b>Descrizione</b>                                 |
|-----------------|--|
| IUI-EZ1         | Organo di comando                                  |
| NP17-12IFR      | Batteria Yuasa da 17 AH                            |
| ICP-EZPK        | Memoria Flash                                      |
| EZPS-FRA        | Alimentazione per rilevatori di movimento e sirene |
| IPP-PSU-2A5     | Alimentazione ausiliaria supervisionata            |
| ICP-EZVM-FRF    | Modulo vocale in francese                          |
| ISW-BHB1-WXFR   | Hub wLSN   |
| ISW-BK-F1-H5X   | Telecomando wLSN                                   |
| ISW-BDL1-W11PHX | Rilevatore di movimento Tri-tech wLSN 11 x 11 m    |
| ISW-BPR1-W13PX  | Rilevatore di movimento wLSN PIR 12 x 12 m         |
| ISW-BMC1-S135X  | Contatto magnetico wLSN                            |
| ISW-BMC1-M82X   | Mini contatto wLSN                                 |
| ISW-BMC1-R135X  | Contatto ad incasso wLSN                           |
| ISW-BIN-S135X   | Contatto magnetico e inerziale wLSN                |
| ISW-BSM1-SX     | Rilevatore di fumo wLSN                            |
| ISW-BGB1-SAX    | Rilevatore di rottura vetro wLSN                   |
| ISW-BSR1-WX     | Sirena wLSN  |
| ISW-BRL1-WX     | Relè di uscita wLSN                                |
| DX2010          | Scheda di espansione zone a 8 cavi                 |

**Cablaggio della sirena in un'installazione certificata NF A2P**

Utilizzare solo sirene con batteria di riserva. Le sirene che richiedono una tensione principale di 14,4 V possono essere alimentate dal modulo opzionale EZPS-FRA oppure dall'alimentazione ausiliaria IPP-PSU-2A5.

Portare l'ingresso di blocco +12V attraverso la PO1 della centrale di controllo, impostarlo come sirena interna, come mostrato nella guida all'installazione della sirena. A seconda dei requisiti di corrente della batteria della sirena, l'ingresso di blocco +12V può essere acquisito dal terminale arancione, dal terminale bianco, +14,4 V dell'uscita di alimentazione della sirena della scheda opzionale EZPS-FRA, oppure da una delle uscite dell'alimentazione ausiliaria IPP-PSU-2A5.

**NOTA!**

In una installazione certificata NF A2P, l'alimentazione utilizzata per la batteria della sirena non deve essere utilizzata per alimentare i rilevatori di movimento.

**Cablaggio dei rilevatori di movimento in un'installazione certificata NF A2P**

L'alimentazione per i rilevatori di movimento dovrebbe essere diversa da quella utilizzata per le sirene. È possibile alimentare i rilevatori di movimento dal terminale bianco + e - oppure dalla scheda opzionale EZPS-FRA quando il numero di rilevatori di movimento richiede due linee di corrente separate, oppure dall'alimentazione ausiliaria IPP-PSU-2A5.

**Configurazione della centrale in un'installazione certificata NF A2P**

Verificare che ciascun parametro sia compreso nell'intervallo di valori autorizzati per le certificazioni NF A2P.

**Grafico della corrente in una installazione certificata NF A2P di tipo 2**

Per garantire le 36 ore di alimentazione di riserva, verificare che la corrente richiesta da tutte le apparecchiature utilizzate nel sistema sia inferiore alla corrente di riserva disponibile:

- Corrente max nello stato in pausa: 465 mA (ad esempio, 270 mA di corrente per la centrale, con un organo di comando)
- Corrente max nello stato in allarme: 1000 mA (cioè, 675 mA di corrente per la centrale, con un organo di comando)

Fare riferimento al grafico riportato di seguito.

| Modulo   | Corrente max nello stato In pausa |       | Corrente max nello stato In allarme |        |              |
|--|-----------------------------------|-------|-------------------------------------|--------|--------------|
|  | I Max                             |       | Totale                              | I Max  | Totale       |
| Centrale di Controllo Easy Series  | 85 mA                             | x1    | 85 mA                               | 160 mA | x1<br>160 mA |
| Corrente per la centrale: <b>A</b>   |                                   |       | ...mA                               |        | ...mA        |
| Organo di comando IUI-EZ1<br>(almeno 1)                                      | 110 mA                            | x Qtà |                                     | 165 mA | xQtà         |
| Corrente sul bus opzionale: <b>B</b>   |                                   |       | ...mA                               |        | ...mA        |
| Rilevatori di movimento  |                                   | x Qtà |                                     |        | x Qtà        |
| Sirene   |                                   | x Qtà |                                     |        | x Qtà        |
| (Altro)  |                                   | x Qtà |                                     |        | x Qtà        |
| Totale corrente ausiliaria: <b>C</b>   |                                   |       | ...mA                               |        | ...mA        |
| <b>Totale A + B + C</b>  |                                   |       | <b>...mA</b>                        |        | <b>...mA</b> |
| Corrente di riserva max disponibile, con una batteria da 17 AH (tipo 2 36 H) |                                   |       | 465 mA                              |        | 1000 mA      |

### Grafico della corrente dell'alimentazione ausiliaria IPP-PSU-2A5

Quando la corrente richiesta da componenti aggiuntivi è superiore alla corrente di riserva disponibile dalla centrale con la batteria da 17 AH, aggiungere una o più alimentazioni ausiliarie IPP-PSU-2A5.

Il dispositivo IPP-PSU-2A5 fornisce anche l'uscita da 14,5 V richiesta dalle batterie della sirena.

| Modulo   | Corrente max nello stato In pausa |              | Corrente max nello stato In allarme |        |              |       |
|--|-----------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------|--------------|-------|
|  | I Max                             | Totale       | I Max                               | Totale | Totale       |       |
| IPP-PSU-2A5  | 55 mA                             | x1           | 55 mA                               | 55 mA  | x1           | 55 mA |
| Rilevatori   |                                   | x Qtà        |                                     |        | xQtà         |       |
| Sirene   |                                   | x Qtà        |                                     |        | x Qtà        |       |
| Organi di comando  |                                   | x Qtà        |                                     |        | x Qtà        |       |
| Totale corrente ausiliaria: <b>C</b>   |                                   | ...mA        |                                     |        | ...mA        |       |
| Totale nello stato In pausa  |                                   | <b>...mA</b> | Totale nello stato In allarme       |        | <b>...mA</b> |       |
| Corrente di riserva max disponibile, con una batteria da 17 AH   |                                   | 465 mA       |                                     |        | 750 mA       |       |
| L'alimentazione ausiliaria IPP-PSU-2A5 fornisce protezione contro l'esaurimento della batteria (attiva nello stato in pausa) e LED di stato. È necessario tener conto di questa corrente nel grafico della corrente. |                                   |              |                                     |        |              |       |
| Corrente disponibile max nello stato in pausa: 465 mA.   |                                   |              |                                     |        |              |       |
| Corrente max nello stato in allarme: 750 mA.   |                                   |              |                                     |        |              |       |

#### NOTA!

Per la supervisione dell'alimentazione ausiliaria, utilizzare un ingresso della centrale o di un modulo DX2010, con un cablaggio a due resistenze (allarme e manomissione)



- Collegare il relè di uscita "guasto" dall'alimentazione ausiliaria a un ingresso 24ore/24ore. Registrare il nome zona con un testo che indichi che si tratta dell'alimentazione ausiliaria per la perdita di corrente CA
- Sulla zona manomissione, collegare il contatto antimanomissione del contenitore dell'alimentazione ausiliaria

#### Cablaggio del controller/registratore

Per collegare un controller/registratore, collegare l'alimentazione bobine del registratore a + e - di PO2, PO3 e/o PO4.

Impostare l'uscita come mostrato di seguito:

- Per registrare lo stato "inserimento totale", impostare l'uscita su "inserimento totale"
- Per registrare lo stato "allarme", impostare l'uscita corrispondente su "intrusione e incendio 2" (livello invertito)

**Parametri di programmazione**

Per la conformità a NF A2P, impostare questi parametri di programmazione nel modo seguente:

| Parametro di programmazione                    | Numero di parametro | Range approvato NF A2P     | Pagina iniziale sezione |
|--|---------------------|----------------------------|-------------------------|
| Codice Paese                                   | 102                 | 17                         | <i>Pagina 46</i>        |
| Antimanomissione contenitore attivata          | 103                 | 1                          |                         |
| Tempo di attivazione uscita sirena antincendio | 107                 | 2 o 3                      |                         |
| Tempo di interruzione campana intrusione       | 108                 | 2 o 3                      |                         |
| Finestra interruzione intrusione               | 110                 | 0                          |                         |
| Verifica dell'allarme nella zona               | 124                 | 0                          |                         |
| Tempo di entrata                               | 127                 | Minore del tempo di uscita |                         |
| Livello di protezione automatica               | 132                 | 0                          |                         |
| Ripristino manomissioni di zona e contenitore  | 137                 | 1                          |                         |
| Ripristino manomissioni dispositivo sistema    | 138                 | 1                          |                         |
| Limita codice di accesso installatore          | 142                 | 1                          |                         |
| Avvio inserimento con zone violate             | 159                 | 0                          |                         |
| Lunghezza codice di accesso                    | 861                 | 6                          |                         |
| Stile del circuito                             | 9xx2*               | 0                          | <i>Pagina 59</i>        |
| Tempo di risposta                              | 9xx5*               | 4 o 5                      |                         |

\* Le cifre centrali indicano il numero della zona. Ad esempio, "01" = Zona 1 e "32" = Zona 32.

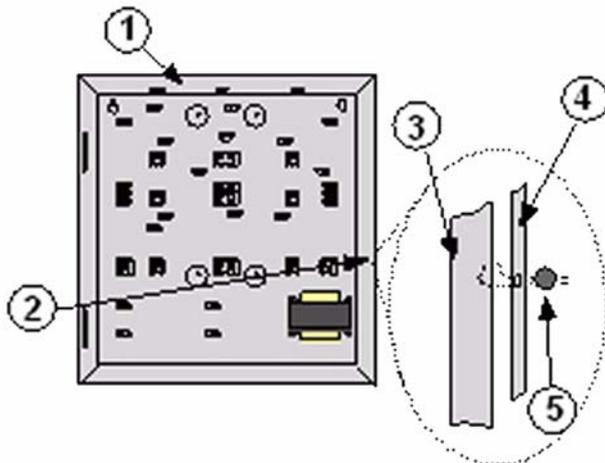
**Tabella 12.1** Valori della configurazione certificata NF A2P

**NOTA!**

Per zone sorvegliate (fine linea doppia), richiESTE resistenze di fine linea da 2,2k  $\Omega$  (codice: 47819).

**Chiusura ermetica del contenitore**

1. Aprire il foro pre-aperto che si trova sulla destra del contenitore.
2. Passare il filo di sigillatura attraverso questo foro e portare i due fili nel foro corrispondente dello sportello del contenitore.
3. Fissare il piombo di sigillatura più vicino possibile al contenitore.



**Immagine 12.1** Sigillatura del contenitore

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 | Contenitore                        |
| 2 | Posizione del sigillo (pre-aperta) |
| 3 | Lato destro del contenitore        |
| 4 | Lato destro dello sportello        |
| 5 | Piombo di sigillatura              |

**Note**



**Bosch Security Systems, Inc.**

130 Perinton Parkway

Fairport, NY 14450

(800) 289-0096

**[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)**

© Bosch Security Systems, Inc., 2008